中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八、二弍五四九五
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

代表團無限期逗留在巴黎
北越拒放棄和談
希望第三方面斡旋恢復談判

【巴黎二十九日合衆國際社電】出席巴黎越戰和談的北越代表團今日說：它拒絕放棄和談，並仍將會無限期逗留在巴黎，以等候美國提出一個新會議的日期。

北越代表團的新聞發言人阮清黎在一個新聞招待會上說：河內是不會提出一個和談會議的日期的。同時，阮清黎曾暗示希望獲得一個第三方面的斡旋，以使和談再度恢復舉行，及使越戰結束。

當記者詢及河內是否會永遠拒絕參加巴黎越戰和談時，阮氏重申北越外交部最近的聲明說：「北越將堅持保留巴黎越戰和談，以便尋求以政治解決越南問題，並要求美國政府如往常一般，參加巴黎越戰和談。」

阮清黎說：「我們認爲美國代表團在這個時候是知道這項宣言的。我的立場是明確的。迄今雙方的聯絡官並無舉行會議（指進行商討確定一個舉行新會議的日期）。我們的代表團現仍留在巴黎。如在外交部的宣言中明確指出，北越現仍繼續耐心保持巴黎和談。我們已完全表示我的認眞與正確的態度，以及我的信譽。」

當詢及河內爲何拒絕提出一個舉行新會議的日期時，阮氏答稱：「倘若美國代表團是知道其在過去數日的反應行動，它可以輕易尋出改善這問題途徑。」

當巴黎和談正在延會中，北越代表舉行的這次記者招待會，是如往常的程序一樣，邀請記者參加的。

美赫斯特報系總編輯指出
俄擴張在亞洲勢力
加緊完成圍堵中共

【舊金山廿七日中央社電】（遲到）據赫斯特報系總編輯小赫斯特報導，蘇俄正迅速擴同與外國結交，影响外國人民及填補亞洲政治眞空，俾包圍中共。

他在昨天刊于舊金山評論報的專欄中說，在尼克遜正放棄美國務卿杜勒斯所追求的圍堵中共政策，期圖改善與中共關係之際，蘇俄則似乎已採取了此一政策。

小赫斯特列舉了下述各項事變，以說明蘇俄所作的此種努力。

——克姆林宮曾邀請菲律賓馬可仕總統夫人前往莫斯科訪問，雖然菲律賓與蘇俄並無外交關係。

——蘇俄已承諾今年內與日本簽訂一項和平條約。

——蘇俄正支持北越擴取越南，寮國及高棉的努力。

——蘇俄已與印度締結軍事聯盟，並正增加對新成立的孟加拉國的影响力。

【馬尼剌廿九日美聯社電】菲律賓總統馬可斯昨天說：菲律賓可能派一貿易代表團到莫斯科談判兩國貿易關係之建立。

此間各報今天說：馬可斯昨日在距馬尼剌以北二百哩之碧瑤夏都接見各報記者時稱：率領貿易談判代表團赴俄者將係商務部長或一位大使級之人物。

經過上星期日訪問蘇俄五日歸來之總統夫人之建議始有上述決定。

他說：俄方曾表示欲與菲律賓發生外交關係但她說：兩國外交關係之建立仍在菲律賓的對外政策理事會研究中。

柏林圍牆六年來首次開放
成千上萬西柏林人
等候進入東德探親

【柏林廿九日美聯社電】柏林圍牆今日開放，准許西柏林市民前往東柏林和東德訪問。

這是東德共黨政府六年來首次准許一般西德人士通過柏林圍牆的期間，亦是東德共黨政府自一九五二年以來准許所有西德人民進入東德各地和東柏林市區的首次。

開放柏林圍牆的時間每日於當地時間上午六時開始。準備通過柏林圍牆的人羣，於寒冷的清晨，在圍牆的九個進口站慢慢形成數條人龍。

在四月五日結束的復活節通過柏林圍牆期間之內，預料將有超過五十萬名西柏林市民前往東部，訪問他們被困在該處的親友。

配合復活節通過柏林圍牆期間，放鬆控制柏林圍牆進口的措施，已於昨晚午夜起實施。有關通過柏林圍牆交通情形的初期報導頗爲[illegible]。

通過柏林市中心的奧柏賓橋通過點的約二十名西柏林市民，成爲進入東柏林的第一批人士。東德邊境守衛，在早上五時五十九分開始打開架設的障碍物，讓西柏林市民通過，在其他的通過點。一名老婦首先抵達，當詢及她往訪何人時，她答道：「我往訪我的子女，他們在另一方等候我，我準備盡可能在該處逗留三天。」

【東柏林二十九日路透社電】手持復活節鮮花及禮物的西柏林人群，於今日排隊通過冷酷的柏林圍牆，前往東德，訪問他們未有會面最少六年的親屬。

東柏林群衆站在圍牆通過點外，迎接他們的西柏林親屬，當雙方重聚時，很多喜極而泣，互相擁抱長吻。

但當局對東德人民並無作出相應的讓步，俾使他們前往西柏林或西德訪問。對東德人民而言，柏林圍牆邊界仍然永遠是堅固而緊密的。

薩爾瓦多局勢復常

【利瑪廿七日中央社電】薩爾瓦多總統山治士粉碎了左翼的政變企圖，並恢復了繼續的反共政策。

觀察家說，山治士的勝利，顯示國民與軍隊支持他，他的擊敗左翼分子是一件重要的事，因爲薩爾瓦多處於中美洲的戰略要衝。

政變發生於三月廿五日，歷十六小時，有百餘人死亡二百人受傷，瓜地馬拉報紙說，這政變是由共黨支持的政客煽動的。

總統當選人莫里那上校，已自加州返國，他的訪華之行已延期，莫里那說他的訪問中華民國將於最近將來實現。

薩爾瓦多的華僑生命與財產均無損失，該國狀況已經平靜。

美波音飛機公司承認
在港會晤中共官員
商談出售商用飛機
但並未涉及具體性問題

【西雅圖二十九日合衆國際社電】「波音飛機公司」發言人於星期二日說：該公司行政人員，曾在香港與中共官員會晤，討論有關把商用噴射機售予北平事宜。

他說：這些會議是一般性的，并無討論某種具體型式的飛機。

他又說：一般人對是次會談，冠之以「秘密」二字，未免過甚其辭。

【華盛頓廿八日美聯社電】主管經濟事務的美國助理國務卿杭思朗今日說，擴大發展信用貸款及於中共的一個問題還是有相當遙遠的。

他告訴一個非政府組織之外交政策會議說，貿易問題必須首先予以討論，而財政之供應將屬次要而已。

他說：「財政上的供應，我們將要視乎各項要求和反要求而定的。」

指出不久將與蘇俄開始談判關於美國政府於第二次世界大戰時給予蘇俄之租借貸款事項一事時，這位國務院之經濟專家說：與中共的談判還是很遙遠的。

他說，有相當多的未了結商業事項仍待與中共政府討論，而「我現時能夠看見的唯一事情是展開現金交易機會，至於長遠究竟怎樣，誰人都想不到有什麼發展的」。

俄又試驗地下核爆

【華盛頓廿八日路透社電】美國原子能委員會說，蘇俄顯然於今日格林威治時間上午五時左右進行一次地下核爆試驗。

這一次在斜米巴拉丁斯克核子試驗區的試爆，炸力約等於二萬至二十萬噸的烈性炸藥。

一名委員會職員說，相信這次是本年內俄國人已經進行之第三次試爆，各次試爆，其炸力大致相同。

西柏林人湧入東德

下圖：由於西柏林人民於六年內首次獲准於復活節期間，前往東柏林訪問，他們於三月九日排隊通過東、西柏林間的檢查站。

上圖：一名東德士兵於三月二十八日，在東柏林菩提大道的一個「法西斯主義和軍國主義受害者紀念碑」前守衛，圖中背景爲東德國家劇院。在東、西德雙方訂定的一項協議下，西德市民可於三月二十九日開始，作六年來首次前往東德探訪親友。（合衆國際社無綫電傳眞）

中共昨宣佈
謝富治死訊

【北平二十九日路透社電】此間今日宣稱：中共前「公安部長」兼共黨「政治局」委員謝富治，經已死亡。

中共「外交部新聞處」的一位發言人說：謝某在數日前已死亡。但有關這個七十四歲的中共老黨員的死訊，直至今日才發表。北平對謝某的死亡，已舉行喪禮。

周恩來會告知藤山
尼克遜訪平有成就

【東京二十九日美聯社電】前日本外相說，中共「總理」周恩來，曾說美總統尼克遜上月訪問中共，係成功者。

日本共同社通訊員，來自北平的報導說，日本前外相藤山愛一郎引述周恩來的話稱，美國人也認爲尼克遜歷史性的訪北平係成功者。

尼克遜係於二月二十一日到二十八日訪北平者，曾與周恩來和中共「主席」毛澤東會談。

藤山愛一郎於上週抵中國大陸，他係日本議員代表團團員之一，該團希望日本中止與中華民國的外交關係，而與中共建交。

藤山愛一郎說，他獲得這樣的印象，即周恩來重視中共、日關係，但他拒絕與日本外相福田會議。

西貢學生示威

【西貢二十九日合衆國際社電】南越警方於今日使用催淚彈及警棍，解散一組爲數約三十人的學生，該批學生當時正在西貢市內的南越國會大廈內，舉行一次示威抗議。上述事件未有引致任何嚴重受傷的意外。

圖示：衝破警方障碍物的越南學生，越過一名戰鬥警察，與在西貢國會大廈門前的學生匯合。學生會在國會門前舉行靜坐示威，要求當局釋放那些自一九六八年以來，無理被拘留在政府監獄的所有學生。稍後，他們卽被投催淚彈的警察所驅散。（合衆國際社無綫電傳眞圖片）

$9,000,000
$ 8,906,623.55
$ 93,376.45

北角香港標準商科外文學校
教署立案：招四月份新生及插班生，課程精簡，三月速成。
商科班：中英文簿記，高級會計，成本會計，CIF計算，商科，信札，香港稅例，打字全科，別文速記，珠算。
語言班：初學字母班，拼音班，初、中、高級英語會話，日文，日語會話，初、中、高級法文，國語速成班。
特設：廣告室內裝飾設計班裁剪綫觀班招生。
開課日期：四月六日及七日，現已開始報名，章程備索。
校址：北角英皇道四二五至四三一號，二、三樓全座（近北角碼頭。）電話：H六一一六〇一。

金利大廈
道利臣山道20-30號
僅餘數伙　欲購從速
堅道唯一有停車場的大廈
建至十樓　僅餘數伙
上學上班　回家午餐　省時慳錢　毋須搭車
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈1005室　電話：H 237885　230573

應許遊覽社啓事
鑒於各界人仕參加本社旅行團者日多，本社謹定於四月十五日增設星洲分社，專責該地區各項工作，本社星期各地旅行團亦業已安排就緒，並開始接受報名。又爲了加强歐洲旅行團之服務本社經理黃華暉君將於三月廿一日親赴歐考察業務。同時，定於五月廿六日出發之歐洲旅行團，因爲人數所限，額滿卽止，欲參加者，請早報名。
報名處：
應許遊覽社

即招下列早、午、晚班新生：
商科：中英文會計、英文商業信札、洋行實務、英文速記、英文打字、珠算。
語言：英語會話、拼音、日文、法文、德文、國語。
特別班：廣告畫班、裁剪班。
校址：香港軒尼詩道二七四至二八八號三樓全座
電話：七四二六八六、七四七四七九

出發日期：四月廿六、五月二十日、六月廿日、七月八日、七月廿六日
日本本州九天 [illegible] 十天特價：二千二百元　八天特價：一千九百五元
台灣九天豪華觀光團
出發日期：四月廿九日、卅日、六月十、廿五日、七月八、十五、廿六
特價團一千二百元正（包入台證申時出發）收費一千四百元正（持證參加，特價名額有限）
星、馬、泰十天 [illegible]
出發日期：四月廿一日、五月廿四日
地址：九龍彌敦道八十一號百利大廈十四樓　電話：K六七一四七三、K六七三九三
用最高智慧，代辦各地特快簽證，解決旅客一切難題

今天下午二時半恭請沈殿霞小姐主持幸運抽獎
車展期內・隆重介紹
日產　得勝 DATSUN 160B/180B
四門豪華房車・硬頂輪跑車及旅行車
現場展出十多輛「日產」最新名貴汽車
得勝・太子牌・實力
大昌貿易行有限公司　旗下機構　合誠汽車有限公司　聯合主辦
聯展商品：各國名廠建築材料　SHISEIDO 資生堂化粧品　金牌冷氣機　NAONIS 全章牌

英下院已通過 直接統治北愛

北愛基督教工人罷工結束

【倫敦廿九日合衆國際社電】在無所目的基督教徒工人罷工結束之際，北愛的日常生活，今日開始恢復正常。[illegible]統治而舉行罷工者。

倫敦下院星期一晚，[illegible]終止基督教徒對北愛未曾中斷過的歷時五十一年的統治權。[illegible]，成爲法律。

由於罷工[illegible]已號離各站，伯爾發斯特機場方面，[illegible]

[illegible]這個他們在「舊公園道」區家裡的基督[illegible]向一間天主教學校縱火。英軍曾使用[illegible]

[illegible]示着基督教徒與會因英政府之建議，[illegible]

【伯爾發斯特二十九日路透社電】[illegible]，及其十二名內閣閣員，今日在他們[illegible]俟英國直接管理北愛的法令於明晚生效[illegible]

以參謀長謂尼克遜訪俄 對解決中東糾紛 將無實質上貢獻

【特拉維夫二十九日合衆國際社電】以色列陸軍參謀長艾拉薩中將，今日說：尼克遜總統於五月前往莫斯科訪問這事，可能會協助決定中東戰爭或和平的可能性。

這位以色列軍事司令，在接受「新訊報」的訪問時說：尼氏此行，對政治解決中東糾紛的展望，並無貢獻。中東爆發新衝突的危險，在未來兩年內，將會大大增加。

艾氏又謂：他認爲，該區還須等待一段頗長的時間，才可獲致和平。所以，埃兩國戰火重燃的危險，仍然甚爲眞切。

【開羅二十九日法新社電】此間昨晚宣佈：動員阿剌伯部隊參與共同對抗以色列的鬥爭，是埃及領袖與一個伊拉克代表團在此間舉行會談的主題。

在伊拉克代表團團長，伊拉克副總統達克里第起程前所發表的一項公報中說：埃伊雙方都已同意，需要加強它們兩國的關係。

但達克里第並無指明巴格達所提出埃及與敍利亞和伊拉克聯合的建議，是否曾在各次的會談中提出討論。

美財次長間接否認 黃金股票推出市場

【巴黎廿八日路透社電】負責貨幣工作的美財政部次長代爾克今天說：他對美國黃金股票向自由市場推出之計劃毫無所聞。

華盛頓報章上曾有消息說：美財長康納利對黃金股票上市之意見感興趣。

該次長在巴黎之經濟合作及發展組織之工作小組會議上評稱：美國對黃金在貨幣制度中所擔當之角式應漸漸縮小之看法，早已交代得很清楚。

哈辛聯合王國計劃 美將不會公開支持

額外軍援約但將有良好反應

【華盛頓二十九日路透社電】外交觀察家今日說，美國政府對哈辛國王所提出的有關給予約但額外軍援的要求，大概將有良好反應。

但他在共一項把約但改組爲一個聯合王國的計劃方面所獲的成功，可能會較少。

哈辛王昨日曾在白宮和國務院會談近四小時，詳細解釋他的一項有關以色列部隊撤離所佔領的西岸後的約但計劃。同時，據消息靈通人士說：他曾要求美國政府撥出一千五百萬美元，作爲額外軍援約但之用。

目前，美國計劃撥出四千五百萬美元，援約但，而以四千萬美元，作爲軍援。

但是，觀察家相信，尼克遜政府似不會公開支持哈辛王的改組約但計劃，主要理由有二：㊀因爲基本上，這是約但本身的內政問題，㊁該計劃祇有在約但與以色列媾和之後，才能實行。

齊格勒被詢及有關美國對約但進一步援助時說：「我不能說，額外經援約但問題曾經談過，但我們會盡力而爲。」

美衆議院 兩黨領袖 獲邀訪平

【華盛頓廿八日美聯社電】中共官方已邀請美國衆議院的民主黨及共和黨之領袖訪問他們。這個做法減少了較早時邀請參議院領袖而不邀請衆議院所引起的不愉快情緒。

對衆議員包格斯（民主黨）及福特（共和黨）兩人發出的請柬是來自「中國人民外交協會」而托由在巴黎接觸之美國與中共「大使館」轉交的。

包格斯的一位助手說：包氏將接納邀請。但立即未能獲得與福特接觸，而他的一名助手說：他也不知福特將否前往。

約但河西岸議員選舉 阿剌伯選民 投票極踴躍

【約但佔領區納布路斯廿九日合衆國際社電】以色列今日聲稱在約但河西岸的選舉中，擊敗了約但取得勝利。

一位以色列政府發言人說，在一萬六千九百五十名有資格的阿剌伯選民中，有一萬三千七百二十五人參加該區選舉九名地方議員的投票。比上次在一九六三年約但統治下的投票人數多百分之十以上。

以色列國防部長達揚在電視訪問中說，此種成績，證明了以色列統治下的阿剌伯居民，在沒有游擊隊及約但的壓力下，願意參加秘密投票。

約但國王哈辛最近提出的計劃中，包括在約但河西岸成立一個半自治巴勒斯坦國的建議。以色列若干官員認爲此項行動有意擾亂選舉。

達揚說，以色列已採取堅決行動，使選舉依計劃進行，「以對抗恐怖活動，並告訴約但政府，它不得對納布路斯區所發生的事作出決定。」

倫敦金價 稍升

【本報訊】倫敦金價頭盤已列今日工商界版，最後倫敦來電，尾盤報四十八點四零美元，比前市尾盤價升一角。

由於加拿大魁北克省的廿一萬名有工會組織的工人，大部份在三月廿八日未有上班工作，使該省遭到歷史上最大的一大罷工。罷工工人在聖母醫院外派出糾察（上圖）而蒙特里爾中學的學生（下圖）亦散學一天。這大罷工行動的目的，是用以支持工會在現時會談中所提出的要求。

社論

香港工業的近憂遠慮

香港經濟發展的基石是出口貿易，目前對今後出口貿易增長率的估計，似分兩種說法：一種說法是財政司夏鼎基在本月一日提出新預算案時，預料一九七二年的對外貿易，可能仍低於一九七一年的百分之十一點五。不少工商界人士，附和夏氏的說法，例如「工業總會」主席鍾士元博士，他向在曼谷舉行的聯合國亞遠經濟委會致詞時，也認爲香港今年對外貿易增長率，可能繼續下降。

另一種說法適與上述觀測相反，預料一九七二年的出口增長率，較一九七一年的會增加不低於百分之十，而至一九七三年下半年時，情勢將更形好轉。持此意見的，是「香港總商會」卸任主席沙誥民議員。他的看法，可能是代表西商的意見，屬於樂觀的估計。

對於上述兩種展望，殊難判斷何一說法較爲正確，因爲持不同看法的人士，但是香港工商業巨子，接觸廣泛，各以事實爲基礎，產生不同的結論。叅爲香港居民，我們自然希望後一說法能見諸於事實，使我們的經濟能繼續發展下去，創造更新的成果，確保繁榮。但是，過份的樂觀，似乎失諸平實，因爲現時的國際情勢，有利和有害於香港對外貿易的因素並存，如過份忽視後者，那就會成爲一種幻想，囿顧遠憂。

對香港出口貿易的今後發展而言，盡人皆知西方幾個大國的「設限」措施，將是最大的打擊。例如美國對香港人造纖維紡織品的限額，已使港方蒙受五億港元的損失。僅此一端，已可見及其餘。但是，根據沙誥民議員的見解，他認爲香港的出口貿易，有賴於變通平衡，如果若干國家堅持「設限」措施，其所帶來的損失並非一方的，而是雙邊的。以紡織業爲例，一九七一年估計有二億九千萬港元，投資於添置新式紡織人造纖維的機器，但由於「設限」的結果，引致很多紡織機器訂單的取消。這證明若干國家採取「設限」措施後，並未達到保護貿易政策的目的，反而作繭自縛，使自己國內的對外輸出受到一定程度的損失。這是僅就紡織業而言，其他與出口貿易有關的行業，也有類此情事發生。

這種深入性的分析，不無見解。香港近年來工業發展的趨勢，有一點是比較奇特的，就是除了人力之外，香港因爲是個蕞爾小島，無自然資源的蘊藏，工業生產原料，幾乎全部依賴從外地購入，而主要工業機器，也是如此。生產投資的利益，則一部分已被外國所攫取，如果外國全面實施保護貿易政策，則這些國家雖然可以減少香港產品的入口，但它們本身的輸出也會因香港工業減產而停滯，損人不利己，自非高明措施。

不過，儘管如此，理論與實際仍有一段大差距。根據最新的報導，今年香港紡織業所接到的海外訂單，已顯著減少，尤其是美、英兩國爲然。此外如假髮輸美，今年一月較去年同期減少一千四百七十萬港元，其餘如五金製品等，也較前減少。

這種不利的趨勢是否繼續下去呢？依照目前的跡象而觀，很有可能。此無異是香港出口貿易變遷平衡而對香港對外貿易持樂觀的看法，對於這一情勢似未顧及。

另有一項更深遠的憂慮，就是香港工業和對外貿易的環境，最近發生了新的變化，可惜未爲一般人士所重視。自中共進入聯合國和尼克遜總統訪平後，日本發明的「政經分離」原則，已受到其他國家所採用。紛紛準備與中共通商，而且有爭先恐後的現象。若干人士認爲，香港位於中共大門之口，佔地利的優點，可以享受「中介利益」。因此對美、毛的建立往來關係和英、毛的互換大使，認爲對本港有利可圖。其實，這種想法是廣淺之見。對北平的政策沒有全面的了解。我們在此處祇須舉出兩項事實，就可以說明其餘：

第一，中共與西方國家的貿易，初期時香港也許可以享受到轉口利益，但這祇是短暫時期的好景而已，因爲北平目前正在全力擴展海空直接運輸。日本的三井集團和另一家航業會社，正與北平談判，派出日輪行駛以中共大陸港口爲樞紐的海外直接航綫，把中共產品運直運至海外市場。空運方面，北平正在四處洽購飛機，英、美巨型機俱成採購對象。這反映北平正準備繞過香港，自行辦理直接貨運，一旦成功後，香港的轉口利益，也就無從獲致了。

第二，目前中共的工業政策，凡是重工業的生產原料，甚少出口，此與它的備戰有關；但爲了換取外滙，中共惟有以全力把輕工業製成品，大量輸至香港市場。中共輕工業產品是無償勞力製成的，成本低微，一旦無限度的投入香港市場後，香港的內銷產品，一定受盡排斥。那一情形如果不幸發生的話，香港的工商業也就岌岌可危了。」一個左派頭頭曾自豪的說道：「不久之後，香港的工廠會成爲上海、漢口的分廠。」這雖是危言聳聽之詞，但我們不能不慎防中共的經濟吞併陰謀！

阿根廷左翼分子宣佈 義工業家 仍然生存

【布宜諾斯．艾利斯廿九日美聯社電】未證實報導星期三日說：綁架義大利工業家沙勞斯特羅的左翼分子宣佈，他仍然活着，但是在這時候，處死他的命令仍將執行。

受賄私通舞弊 俄三科學家 判囚十二年

【莫斯科二十九日美聯社電】一個莫斯科法院，把三名因在教育方面進行詭騙的科學家，判處十二年苦工監。

「勞動報」星期三日報導說：他們曾被賄賂，而憑着他們的影響，使不及格的學生能向高級教育學院報名。

該報又說：最少有三名學生被判罪，但未有透露他們所判的刑期。

魁北克工人罷工 公衆服務全停頓

【魁北克廿八日合衆國際社電】加拿大有史以來最大規模的罷工今天使魁北克的政府服務幾乎完全停頓。

工會所代表的二十一萬工人中，據估計有二十萬名在上午六時展開廿四小時罷工，以支持工會與政府最近合約談判中的要求。

罷工使魁北克有五千家學校停課，而一般的醫院只限於緊急服務，政府辦工廳、鑑理局、法庭、公路的管理、酒類的經銷等，亦告停頓。警察在蒙特利爾區巡邏，以防糾察綫上發生意外，但警方人員說，他們預料不會有嚴重的亂事。

罷工是魁北克三大工會——全國總工會、魁北克工會和魁北克教師工會——所自號的共同陣綫策動，工會開始時要求保障週薪一百美元，三年合同，每年加薪百份八點七，同工同酬等，但稍後時間說：他們對於同工同酬的要求願意讓步，但卻堅持其他兩項要求。

英與馬耳他簽署協定後 華沙組織軍隊 不准駐守島上

【倫敦二十九日路透社電】馬耳他政府將不准任何華沙公約組織的軍隊，駐在該個地中海的島嶼上，或使用該島的軍事設施。

英國與馬耳他於星期日在倫敦簽署一項英國繼續使用它在佐治哥羅斯島上的軍事基地的協定，上述規定是在這項協定的第二章內訂明的。

這項內容包括九章的協定原文，與它的附加規定，已送交英國國會，並於今日在此間發表。這項爲年七月的協定是在九個月的紛爭後達成的，紛爭主要是由於雙方對未來使用英國基地所付的款項數目，未能達成協議所致。馬耳他總理明托夫，曾要求英國每年付出租金一千八百萬鎊，但他最後終於接納英國及大西洋公約組織最後所提出的建議，每年祇付租金一千四百萬鎊。

上述協定同時規定，除了馬耳他與英國間達成協議外，其他國家的部隊將不准分享該島給予英國的設施，或其他的設施，但這項規定亦有若干例外。

瀕臨神經崩潰，被綁架的快意汽車公司的阿根廷總裁沙勞斯特的夫人，於三月廿九日在布宜諾斯艾利斯市郊的寓所外，爲她丈夫的生命作最後一分鐘的請求。沙勞斯特夫人曾在電視廣播中請求綁架者不要傷害她丈夫的生命。（合衆國際社無線電傳眞。）

敝公司由一九七二年三月二十七日（星期一）起終止與國際通商（香港）有限公司九龍北京道六十九號環球商業大廈二零四室代理其產品之銷售事宜

荷蒙賜教請與敝公司營業經理司馬頌先生接洽

電話：K四五八八八八

利迅半導體（香港）有限公司

交通處佈告

限制貨車使用清水灣道

一九七二年四月一日至卅一日每個星期日及公衆假期由上午九時正至正午十二時所有東行（上山）之貨車，除獲得交通處處長之書面許可外，將不得通過龍翔道路口（碎石廠）至飛鵝山道路口之清水灣道。

於所述時間內必須進入此一段受限制之清水灣道之貨車車主應以書面向交通處申請領取通行證。

此項限制之目的爲減輕由行走緩慢之車輛對沿此一段道路上山之大量之車輛所致成之擠迫情況。

屆時將豎立交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠棟新

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年三月三十日政府憲報公件招標承投下列：

編號	項目
PT/87/71	承購買香港政府屬下之汽船
PT/88/71	承供應椰衣掃把及木柄
PT/89/71	承供應竹蓆

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署詢問分署
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長 楊儉

方濟各會神父主辦 政府津貼 聖文德小學招生

St. Bonaventure Primary School

（一）校址：九龍慈雲山新區雙鳳街（十六座側）
（二）級別：一年級生三百名
（三）報名日期：四月三日至五日 上午九時至12時 下午二時至四時

報名表格派完即止

詳情請參閱本校佈告板
中學部校舍九月啓用
招生日期不日公佈

更改街道條例（即香港法例第一三零章）

告示

香港總督根據更改街道條例（即香港法例第一三零章）第六款之規定，擬發命令進行下開工程：此即興建一條連接堅離道與葵涌道之雙線雙程行車新路。該新路將以堅離道與青山道之交界處爲起點，並與荔枝角大橋西端之葵涌道連接。在荔枝角灣北端附近之路線亦將予以修改。其詳情業經在圖則第二一七零／一零／一六號內列明，存香港政府合署西座地下諮詢處與九龍彌敦道九龍政府合署十一樓地政測量處及九龍大埔道一五八至一六零號地下及閣樓民政司署深水埗辦事處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七二年四月三十日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敍明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年五月三十日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七二年三月三十日

市政局佈告

由一九七二年四月一日至十月卅一日維多利亞、九龍仔、摩士公園、觀塘及李鄭屋游泳池之開放時間如下：

（甲）維多利亞、觀塘、摩士公園及李鄭屋泳池：
上午七時至下午十時

（乙）九龍仔游泳池：
上午七時半至十一時半　下午一時半至五時半

凡因天氣關係或其他情形致令游泳發生危險，本局有權在上述任何時間將任何游泳池提早關閉。

市政局秘書 田信

市政事務署佈告

在一九七二年三月三十日憲報公佈招商承投在長沙灣遊樂場售賣小食等之專營權。

投標表格可向香港海濱街政府中央合署西座十三樓市政事務署康樂及市容組索取，一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

海事處佈告

一九七二年第三十號

有關撤除沙灣有燈航行指標及在紅磡灣加士石設置臨時燈號之詳情，已分別在「海員通告一九七二年第二十一號（T）及二十二號（T）」內刊載。如欲參閱可向香港干諾道中林士街停車場十一樓，輪船出入口領照處免費索取。

海事處處長 符德澤

官地拍賣

下列之官地將於一九七二年五月十八日（星期四）下午二時半在大會堂音樂廳公開拍賣

內地段第八二九四號
（座落香港夏慤道與紅棉路連接處）

面積約三萬六千一百八十平方尺

限作非工業（包括酒店）用途

底價六千萬元正

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處或香港花園道美利大廈十八樓地政測量處。

有意競投者請注意下列各點：

（一）夏慤道之闊度定爲一百三十尺。
（二）紅棉路之闊度定爲一百四十八尺。
（三）此地段兩面未定名之馬路之闊度爲九十尺。
（四）在引用屋宇（設計）條例時，此地段可列爲C類地段。
（五）如將此地段發展爲酒店以外之用途，則建築物之任何層數設計作爲自用停車場者，在計算建築面積比例（PLOT RATIO）中可加剔除。
（六）此地段之買主若需海水以供空氣調節用，政府可考慮予以敷設喉管通達海邊並安裝抽水設備之權利。

承退股聲明

啓者：原日在香港軒尼詩道廿八號至卅號七樓B座之順興建築公司（TAM CONSTRUCTION COMPANY）內由譚文龍（寓香港堡壘街廿八號地下）及譚瑞卿（寓香港軒尼詩道五號三樓）及蘇鋼泉（寓西環寶翠園十二號B）合資經營現將其名下之股份權益全部轉讓與蘇鋼泉（以下簡稱承股人）自願一九七二年三月八日在余家約余錫輝律師行交易承股人以順興建築公司名義在香港軒尼詩道廿八號至卅號七樓B座經營同樣生意該順興建築公司現在及將來之一切生意盈虧及事[illegible]等由承股人負責與退股人等無涉特此聲明。

退股人 承股人代表律師 [illegible] 余錫輝律師行 啓

德輔道中廿五號安樂園大廈八樓

一九七二年三月卅日

根德

物有所值，名不虛傳

JARDINES 總代理 怡和有限公司

英皇御准 香港賽馬會

董事盃賽馬季大彩票，定於一九七二年四月三日（星期一）開彩，現已售出約一百七十萬張。

該大彩票將於一九七二年三月三十一日（星期五）停止發售，其時間如下：

英皇御准香港賽馬會各辦事分處

九龍彌敦道三八二號	下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭	下午八時
北角英皇道二七四號	下午八時
干諾道恒生銀行大廈	下午九時
香港天星小輪碼頭行人道	下午九時
香港德己立街十一號	下午八時
紅磡蕪湖街一零二號	下午八時
堅尼地城卑路乍街一一八號	下午八時
北角客運渡海小輪碼頭	下午八時

又該大彩票將於一九七二年四月三日（星期一）上午十一時，在馬場公衆席二樓攪珠。

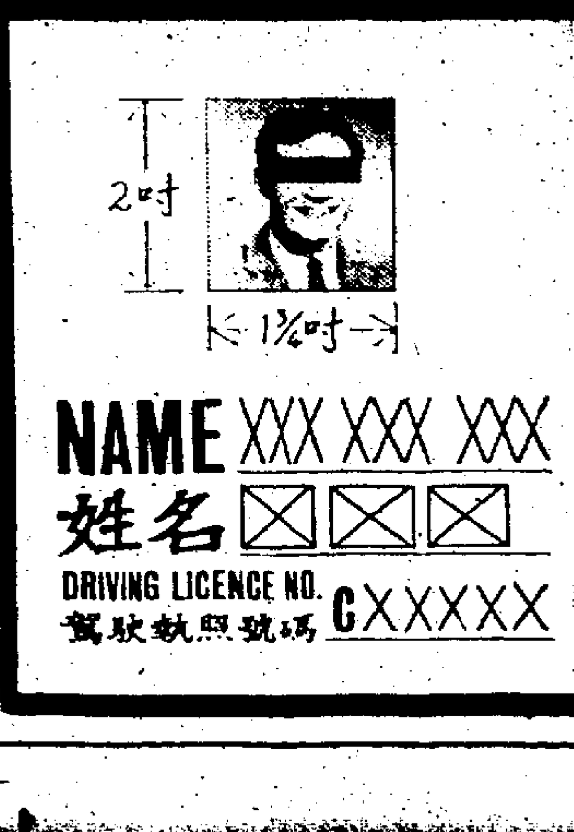
茲承董事局命，公佈如上。

司庫 [illegible]公司

隆豐投資有限公司通告

茲經董事會決議定於一九七二年四月十四日分派中期股息計本公司所發出之七百五十萬股每股應派股息港幣一角二分（去年爲港幣一角）並自一九七二年四月八日起至四月十四日止之期間內暫停辦理股份過戶手續此啓。

交通處啓



交通處通告

根據道路交通規則（本港法律第二二〇章規則第廿三條乙節）之規定，凡在本港道路上行駛之的士，均須於車上當眼地方，藉張貼或懸掛方式，展示容貌可識之照片，中英文姓名及可識執照號碼之咭片，其照片及所有字體應使乘客均可清楚辨認及使交通處認爲滿意爲合。

鑒於有等的士之經營人或司機對所須展示咭片之規定有不明之處，要特刊登此項通告，建議的士上所展示容貌可識照片、姓名及駕駛執照號碼之咭片，其大小應爲五吋高及七吋闊，所附照片應爲二吋乘一又四份三吋，而書寫姓名及駕駛執照之字體，其大小應以四份三吋爲合。

茲將此種咭片樣本，及其大小尺吋規定開列如下，藉供參攷：

香港屋宇建設委員會公告

葵涌葵芳政府廉租屋邨酒樓招租事

該邨現有酒樓一間用投標方式招租，面積約爲二千六百方呎。租約爲期五年，期滿時雙方得照重訂租值續約五年。第一個五年租約期間內月租准底爲三千元。投標人必須說明願意一次過付出之按投價款若干。

其他詳情，可向九龍馬頭角道一號屋宇建設委員會秘書查詢，投標表格亦可向該址總辦事處索取。表格填妥後，在信封上註明「葵芳酒樓」字樣，加密封，務於一九七二年四月十四日（星期五）中午十二時前寄達該會秘書。

該會有權不接納最高或任何之投標。

香港屋宇建設委員會秘書 關[illegible]仁

毛派新人民軍三週年紀念日 菲武裝部隊全面戒備 應付任何大規模騷動

【馬尼剌二十九日合眾國際社電】菲律賓軍事當局今日為了應付毛派「新人民軍」的三週年紀念，已向全部為數達六萬人的菲律賓武裝部隊發出「紅色戒備命令」，準備對付任何大規模的騷動。

一名軍事發言人說：自從「新人民軍」於一九六九年三月廿九日成立，作為非法的菲律賓共黨的軍事武裝以來，當局每年都發出這項戒備命令。

在「新人民軍」的週年紀念日前夕，當局報導政府軍隊與「新人民軍」的游擊隊，曾在馬尼剌以北七十哩的卡巴斯鎮，發生兩次接觸。他們說：在上述戰鬥中，有四名叛黨受傷。

「新人民軍」經由共派發給馬尼剌若干報紙的秘密油印雜誌「國家」，聲稱它的游擊隊戰士自一九六九年起已增加了八倍。它同時宣稱有四十萬民眾支持者，分成八百個委員會，分佈於該個菲律賓的十八個省份之內。菲律賓估計「新人民軍」的武裝力量約在一千人至二千人之間，他們大部分在呂宋島活動。

台北慶祝青年節 二千餘代表參加

【台北廿九日中央社電】中國青年反共救國團主任蔣經國，今天上午在全國各界慶祝青年節大會中指出，今年青年節正逢總統當選連任第五任總統，未來的六年[illegible]要以具體行動來効忠領袖，拯救國家，完成承先啟後，繼往開來的神聖使命。

會中，曾恭讀上總統致敬書，並宣讀以「憑着信心前進就是勝利」為題的青年節大會宣言。

最後，大會在全體人員高呼「三民主義萬歲」及「蔣總統萬歲！」及高唱「領袖頌」聲中結束。

土國加緊追緝綁架分子 總理伊林強調不向匪徒低頭

【安卡拉二十八日[illegible]】[illegible]們在綁架時留下一封信，請求釋放三名內設法[illegible]刑罰，以「防制判決上的錯誤」。目前該案已交立憲法庭審查中。

今日內政部長古柏也說，政府不想與綁架者作任何談判。

他告一個記者招待會說，綁架者與他們的人質都沒有影蹤。他說在推翻政府的事情發生後，扣留的人數時常在變，因之綁架者要交換那幾個不得而知。

他否認綁架人曾有信留下。

【倫敦二十八日法新社電】今日來自安卡拉[illegible]，他們願意設法利用這三個被綁的英國人，來交換三名被判死刑的左派分子。

但英國權威方面消息今日說，倫敦政府不會向「勒索者」低頭。

孟南兩國 天花蔓延

【達卡廿八日美聯社電】達至疫症蔓延程度的天花症，刻在孟加拉國若干地區發生，星期二官方所發表的報告，列舉死亡人數已超過七百人。

【伯爾格來德廿八日路透社電】一項接種痘苗運動，刻在南斯拉夫各地進行中，因一項官方聲明透露迄今為止，在賽爾維亞共和國內已有九人因患天花病而死亡。

塞爾維爾是南斯拉夫六個共和國最大的一個，其首都就是伯爾格來德。

據官方聲明說：在伯爾格來德本身，有三人已染上該病死亡。

據南斯拉夫晚報本夜引述官方消息說，在塞爾維亞約有二百人已染上或思疑染上天花症。

總統主持 中樞春祭

【台北廿九日中央社電】蔣總統今天上午親臨圓山國民革命忠烈祠，主持中央政府春祭陣亡將士典禮。

上午十時，總統由總統府秘書長張群，參軍長高魁元等陪同，步入忠烈祠，典禮隨即開始，總統向陣亡將士靈位上香，獻花之後，並率領全體人員行三鞠躬禮。

美上月貿易 再出現入超 數近六億元僅低於最高額

【華盛頓廿八日合眾國際社電】美商務部今天宣稱：今年二月份之入超，為美國歷史上僅次於去年十月份之最惡劣者。

該部說：二月份之入超多達五億九千七百萬元，[illegible]入超八億二千一百萬元。

該部說：[illegible]人長期大罷工無疑是造成入超之部分原因，但其對入口或出口生意影響孰大也無法確定。

向天發砲擊破雲層 中共揚言防雹成功

【[illegible]社電】北平電台今日說：[illegible]是在中國大陸西北的[illegible]，企圖遏止下雹，這種試驗[illegible]舉行。該省曾劃分為若干[illegible]射上空際，來擊破結成[illegible]

保羅‧史葛特專欄 (PAUL SCOTT)

美共和黨內派系紛爭 洛克斐勒秘密部署 問鼎下屆總統寶座

最近，美國副總統阿格紐公開聲明，他仍未決定是否會競選連任。在這篇聲明後面，隱藏了若干共和黨最高層的政治策略。

被牽涉入這個重要決定的，是正在阿格紐，尼克遜和現任紐約州州長洛克斐勒三人間所進行的談判。這項秘密的三邊談判，將會決定他們三位將來的政治生命，以及未來八年的總統人選。

白宮助手們私下表示，尼克遜總統本人欲以洛克斐勒作為本年競選拍檔。尼氏認為，如果他和洛克斐勒這一對在競選中獲勝的話，那末，到一九七六年共和黨大會以及總統競選中，洛克斐勒將可嶄露頭角，根據現行法律規定，尼克遜是不能連任第三屆總統的。

另一方面，尼克遜總統也希望能連任下屆總統，但是，至目前為止，他仍未能夠肯定，假如他撤開了阿格紐作為副總統競選人，他是否有足夠的實力在競選中獲勝。尼氏的若干政治助手們曾坦直地表示，尼氏需要有阿格紐來維繫共和黨中的保守派分子，免致他們全體叛離。

阿格紐極願意遵從尼克遜和洛克斐勒兩人所同意作出的決定。在一九六八年共和黨全國大會之前，阿格紐一度是洛克斐勒的支持者和政治盟友，他向尼克遜和洛克斐勒保証，如果他們希望他退出的話，他必然照辦，並支持洛克斐勒接替他的位置。

在阿格紐—洛克斐勒—尼克遜間的會談中，洛克斐勒表示他亦願意與尼克遜拍檔參加今年的總統大選，尤其是如果在這次大選中出現三個或以上的候選人的話。

洛克斐勒的朋友們指出，洛氏把副總統的職位，視為一九七六年時問鼎共和黨領袖寶座的踏腳石，洛克斐勒認為，如果尼克遜不挑選他出任副總統，以明顯地安排他的繼承者地位的話，他沒有把握能在一九七六年的總統候選人提名中獲勝。

據說，尼克遜也同意洛克斐勒的觀點，不過，尼氏他自己本人今年的選舉成就，視為洛克斐勒一九七六年參選的決勝條件。

尼克遜總統極關注最近一連串總統初選中的發展，以便決定他在競選連任時，究竟需要一位保守派還是自由派分子來擔任拍檔人。

在新罕布夏州的總統初選中，尼克遜私下鼓勵阿格紐指使他的支持者，發動一項簽名運動來測驗他的聲望。結果，阿格紐獲得極大的成就，共得四萬二千八百三十張選票，佔共和黨副總統投票中的百分之七十，也是新州歷史上最龐大的一項簽名選舉活動。

此外，尼克遜也悄悄地鼓勵洛克斐勒的支持者，在經濟以及其他方面支持尼氏在共和黨代表大會中的自由派分子對手——加里福尼亞州眾議員保羅‧麥克羅斯基。此舉目的是探討共和黨中有多少自由派或獨立分子會變節。結果，在新州的選舉中，麥克羅斯基獲得百分之二十的選票。白宮方面很重視這項票數，因為另一位尼克遜的保守派對手——俄亥俄州眾議員阿斯布祿克僅獲百分之十的票數。

尼克遜和他的政治顧問，仍在仔細研究阿格紐和麥克羅斯基兩人在新州初選中的結果，以決定洛克斐勒（自由派）和阿格紐（保守派）兩人，在本年共和黨代表大會中，誰會更對尼克遜有助力。在尼克遜作出決定之前，已擬就更多其他測驗辦法。

尼克遜—阿格紐—洛克斐勒的會談中，也曾論及在副總統任期未滿前，另選第二位副總統的方法，包括副總統死於任內，自行辭職，或是顯出無法執行副總統職權等。

一項在考慮中的方案，是仍然由尼克遜與阿格紐拍檔參加競選總統，如果共和黨獲勝，阿格紐將擔任副總統直至一九七四年，然後他自動辭職。另一方面，尼克遜首先會在一九七三年任命洛克斐勒接替。

洛克斐勒的被提名，會送到國會審議，如果參眾兩院都通過的話，洛克斐勒即可就任副總統，並極有可能繼尼克遜之後，成為共和黨領袖。

除了阿格紐、尼克遜和洛克斐勒之外，有份參與這項秘密政治會談的政府官員，包括下開多位：

基辛格博士——尼克遜的國家安全顧問，洛克斐勒的密友。

密歇爾——前任總檢察長、尼克遜的競選經理人，也曾是洛克斐勒家族的數億元基金的管理人。

羅傑士——現任國務卿、洛克斐勒和尼克遜兩人的親密政治伙伴。

國會中獲悉這些秘密會談內容的，是參院少數黨領袖史葛，他曾是共和黨全國大會主席，長期以來，都是洛克斐勒的政治盟友。

在上述的幕後會談中，已計算到阿格紐的聲明將受重視，這些會談也說明了，即使阿格紐今年繼續參選，也並不意味他會尋求在一九七六年時競選總統。（部譯）

東華三院壬子年總理 就職典禮特輯

服務社會一百零二年

簡日塗

一九七二年歲次壬子，東華三院創立至今已是第一百零二年，這不但表示東華已有一百零二年服務社會的歷史，亦表示三院曾經歷一百零二年滄桑，而在這期間，隨着時代的需要而逐漸發展和擴充，本刊圖表所示三院在此段時間由義祠發展為一每年預算達六千萬之龐大機構，提供多項社會服務。這種成就表示了三院歷屆總理辛勤努力的結果，三院自從去年在港九兩地分別設立一所殯儀館後，其服務範圍可說是由生至死，無不照顧。

東華三院最初祇有一間醫院，即為東華醫院，於一八七零年創立。其後又創辦廣華醫院及東華東院，分別在一九一一及一九二九年創建。於一九三一年統一辦理，正式稱為東華三院。至一九三八年接受政府津貼，成立醫務委員會，管理三院醫務工作，（由醫務衛生處處長任委員會主席），而在一九五三年建立之大口環療養院於一九六七年重建完成，黃大仙療養院則為一九六九年完成。使東華三院有五間醫院，共有病床三千四百九十九張。

東華三院創立以來，其服務並不祇限於醫療方面，舉例來說：如救濟災難，贈衣施食，照顧難民，遣送無家可歸者回籍，施棺贈殮及協助將國外華人遺骸運回原籍等，均由三院慈善部辦理。但近年增設之青年中心、托兒所、安老院及不牟利殯儀館後，該部門之職責已大為加重。經辛亥年董事局考慮後，乃改名為社會服務部。

東華在過去及目前對本港教育均有極大貢獻，本院第一間學校，設於荷理活道文武廟側，乃舊式學塾。經過不斷發展後，至今三院擁有六間小學（港九各有三間），分上下午上課及三間中學。本年九月將開辦第四間中學及計劃在港島籌建第五間中學。現屬校共有中小學生一萬三千四百八十名，全部均為政府津貼學校。

三院並管理七處墳場及有三座辭靈亭，三院本身擁有一百四十餘幢嘗產及政府經管之九間廟宇，嘗產及廟宇之收入均用作社會服務及教育工作之經常費。

在今日回顧以往，展望將來，東華三院今日應該進入一個鞏固組織，調整院務的時期。因此，本屆工作的主要目標，是加強內部管理，提高社會服務水準，每項新計劃、工作、措施、都是向這個目標邁進。

在本世紀初葉，美國鋼業巨子和世界知名慈善家卡尼基先生曾說過：「世上擁有財富者有一神聖任務，該任務為在其有生之年，應利用其財富為社會謀幸福。」東華三院總理之職亦為一神聖任務。本屆同寅及本席決在任內竭盡棉力，為廣大市民服務，以期不負社會厚望。

秩序表

（一）辛亥年總理上午十時正到院向神農皇行禮

（二）新任壬子年總理上午十時三十分到院齊集

（三）辛亥年總理歡迎壬子年總理到大堂相見

（四）十一時正壬子年總理向神農皇行禮

（十二時交代就職儀式開始）

（五）請來賓就席

（六）請辛亥　壬子年總理就席

（七）辛亥年首席主席報告任內院務

（八）請民政司陸鼎堂先生頒發辛亥年總理及顧問獎狀

（九）請行政局華人首席議員馮秉芬爵士主持監誓

（十）壬子年總理宣誓就職

（十一）請馮秉芬爵士致訓詞

（十二）壬子年主席簡日塗致詞

（十三）辛亥年總理致謝詞

（十四）酒會

監誓人馮秉芬爵士

新任總理略歷

簡主席日塗

簡主席日塗，香港出生，現年四十歲，廣東南海人，為本港著名建築師，設簡日塗建築師樓，早年在本港受教育，後負笈澳洲，在墨爾砵大學攻讀建築系，獲學士榮銜。

簡氏現任市政局民選議員兼該局殯葬場館事務委員會主席及屋宇政策研討委員會委員，香港公民協會副主席，簡氏宗親會名譽會長，港童軍南九龍地方會長，九龍區副會長，尖沙咀街坊福利會及其他福利團體名譽會長及董事等職。

簡氏為澳洲建築師會高級會員，英國建築師會高級會員，英國衛生學會會員，迭任香港建築師學會義務司庫兼活動組主席，英國建築師會香港區監考員，於社會服務，至為熱心，連任兩屆國際獅子會三零三區義務秘書及司庫，一九六九年至七〇年度為城多利獅子會會長，一九七一年十二月被委任為珍寶事件調查委員會委員。

一九六八年承國際獅子會三〇三區委為籌購會所委員會主席，一九六九年負責籌購公民協會辦事處，宵旰辛勞，親自奔走，獲社會人士及各區獅子會兄支持，籌足所需費用，在本港中區購置豐業大廈樓宇為兩會會所及辦事處。

簡氏於一九六八年出任東華三院己酉年總理，一九七〇年繼任庚戌年首總理兼廣華醫院小組委員會主任委員，一九七一年再度蟬聯辛亥年第一副主席並東華醫院小組委員會主委員，博學多才，勇於任事，對院務建設，貢獻至多，尤為歷屆總理及社會人士所稱許，本屆以眾望所歸，當選為東華三院（一九七二至七三年度）董事局主席。

曹副主席治強

曹副主席治強，台山縣人，年三十八歲，為雷強水族行東主兼總經理，恒德洋行東主兼總經理，經營水族出入口及轉口業務，于發展本港水族出口世界市場及推動改進本港新界水族場產量及品種，十餘年來，宵旰辛勞，不遺餘力，向為本港新界水族業人士所愛戴，現本港水族出口居世界之首位，曹氏厥功至偉。

曹氏處事公正嚴明，勇於負責，對社會教育及青少年福利，備極關懷，出錢出力，從不後人，深為社會人士稱許。現任旺角街坊會會長，主席，九龍城街坊會永遠名譽會長，香港小型足球總會名譽會長，海天體育會名譽會長，香港中華國術總會名譽會長，南華體育會永遠會董，五邑工商總會永遠名譽會長，香港新界水族同業會名譽會長，童軍知友社副會長，香港童軍會南九龍地方協會會長，一九七〇年當選為庚戌年董事局總理，一九七一年當選為辛亥年董事局第二副主席，兼廣華醫院小組委員會主任委員，社會服務委員會主任委員，員工福利委員會主任委員，油蔴地殯儀館小組主任委員，對促進各項社會服務，加強青年中心活動及員工福利，開辦殯儀館，加緊完成安老院建設，收容老人諸端，無不悉力以赴，貢獻殊偉。本屆當選為壬子年（一九七二至七三年）董事局第一副主席兼東華醫院小組主任委員。

區副主席廣惠

區副主席廣惠，廣東南海人，年五十七歲，為前東華三院壬戌年（一九二二年）總理區紹初先生哲嗣，現任香港仁記洋行食品酒部營業經理，廣惠有限公司董事長，遠東証券交易所會員，新泰置業有限公司董事，區歐陽宗親會永遠名譽會長，大坑西街坊福利會名譽會長，城多利獅子會會員，南九龍地方童軍會主席，秉性仁厚，樂善好施，贊襄社會福利事業，至具熱誠，一九四九年曾獲後備消防長期服務獎章，一九七〇年當選為庚戌年董事局總理，任內對籌募善款，嘗產建設，興建院舍及校舍，促進員工福利等計劃，無不悉力以赴，貢獻至大，一九七一年當選為辛亥年董事局第三副主席，兼東華東院小組委員會主任委員，今日東華編輯委員會主任委員，廟宇委員會委員，殯儀館小組委員會主任委員，對社會服務及各項院務工作，輸財出力，勞瘁弗辭，閭閻知名。本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局第二副主席兼廣華醫院小組主任委員。

高副主席國元

高副主席國元，廣東人，年四十三歲，現任東聯投資有限公司董事長，健誠發展有限公司董事長，高氏投資有限公司董事長，聯盛建業有限公司永遠執行董事，並任南華體育會永遠會董，香港地產商會會董，華商會所會員，對社會福利，助扶至力，一九七一年當選為辛亥年董事局總理，任內貴勤院務，不遺餘力，建樹良多，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局第三副主席兼東華東院小組主任委員。

周總理志強

周總理志強，廣東順德人，年四十二歲，現任冠強製衣廠經理，並任香港壘球總會副會長，南華體育會壘球部主任，香港華人足球聯會副主席，九龍城街坊福利會康樂部主任，九龍西區扶輪社社員，對提倡體育活動，不遺餘力，促進社會福利，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

鄧總理翹萱

鄧總理翹萱，現年二十九歲，原籍寶安，世居新界元朗，父為當地鄉紳及建築業巨子，已有悠久歷史，鄧君幼承庭訓，抱負不凡，為人熱心獻身社會，自幼攻讀本港衛道學校，深得師長嘉許，前赴澳洲聖類思利中學，二年後，鄧君好學不倦，繼在西澳洲工業大學攻讀會計及商業管理，由于鄧君品學兼優，故榮獲澳洲會計師會會員，澳洲商業管理委員會會員名銜，返港，先後就任廣利建築有限公司董事，鄧炳坤會計師樓副經理，九龍獅子會青山區會員及九龍城市民聯絡服務會執行委員等職，由於鄧君博學多才，所辦之事務成績卓著，均獲得一致好評，處事精明外，對社會公益之事，無不悉力以赴，抱助己助人，為懷為宗旨，今更得社會人士之愛戴，榮任東華三院壬子年總理之職，今後鄧君對院方一切措施，在獻策效力下，日趨完善，對造福人群，定有新之貢獻，對貧病者及社會人士，均一致認為深慶得人也。

鄭總理仲安

鄭總理仲安，澳門出生，年四十一歲，為本港執業西醫生，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

范總理鴻明

范總理鴻明，江蘇人，年五十七歲，現任鴻明實業有限公司董事長兼總經理，永明塑膠廠有限公司董事長，迭任南華體育會永遠會董，九龍東區扶輪社社員，飛鵝山童軍會副會長，為香港工商業鉅子，對社會公益，助扶至多，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

余總理義比

余總理義比，廣州出生，年四十三歲，為美國電子學工程博士，數學碩士，現任環宇電子有限公司董事長兼總經理，寶記企業有限公司董事長，並為美國電學工程師學會高級會員，美國全美大學教授聯會高級會員，城多利獅子會聯誼組主席，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

曾總理文仲

曾總理文仲，緬甸出生，年二十八歲，現任海安船務有限公司董事，平素熱心社會服務，輸財出力，從不後人，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

吳總理捷

吳總理捷，上海人，年四十二歲，現任捷成建築有限公司董事經理，熱心公益，對社會善業，勇於服務，助扶實助，不遺餘力，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

孔總理壽年

孔總理壽年，廣東花縣人，年四十五歲，考取倫敦大學法學學士，法國巴黎大學法學博士，國立都魯律文憑，法律文憑，現任香港法文專科及商業管理學校監督，歷任九龍樂善堂總理，香港九龍居民總會名譽顧問，港九私立英文校聯會理事，加連威大廈業主法團主席，為教育界知名人士，至具熱誠，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

陳總理清看

陳總理清看，福建廈門人，年六十歲，現任香港建豐行東主，建利行貿易有限公司董事長，蘭宮酒店副董事長，利安建築有限公司董事長，四海企業有限公司董事長，並任香港童軍南九龍地方副會長，謙恭待人，對社會福利事業，備極關懷，出錢出力，閭閻知名，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

徐總理卓球

徐總理卓球，中山人，年五十一歲，現任占美洋行有限公司董事長，香港實權商聯會副會長，並任保良局辛亥年總理，香港北角街坊會理事長，中山同鄉會名譽會長，中山僑商會理事，太平山獅子會會員，香港中華遊樂會值理，香港皇家拯溺總會顧問，香港皇家游艇會會員，徐氏宗親會理事長，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

吳總理兆聲

吳總理兆聲，香港出生，年三十七歲，現任永盛洋行東主，並為香港証券交易所會員，對香港貧病福利，社會善舉，夙所關懷，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

林總理耀興

林總理耀興，星加坡出生，年四十一歲，現任嘉華銀行有限公司董事兼總裁，帝后酒店有限公司董事長兼總經理，國際投資有限公司董事，聯合夏威夷投資公司董事長，太平洋快速置業有限公司董事，商務餘暇，對公益事業，至為熱心，舉凡社會福利，無不鼎力支持，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

藍總理尊活

藍總理尊活，增城人，年四十九歲，廣大書院畢業，現任生祥珠寶金飾行總經理，生祥出入口庄總經理，並任九龍金飾業文員會理事兼研究主任，財務主任，九龍珠石金飾西會理事兼審查，交際，福利部主任，秉性仁厚，實襄社會福利事業，熱誠，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

吳總理耀慶

吳總理耀慶，廣東潮陽人，年五十三歲，現任慶相逢酒樓大酒家董事長兼總經理，泰國京華大酒樓夜總會董事兼副總經理，泰國有限公司總經理，國聯成（香港）有限公司董事兼總經理，香港皇家拯溺總會顧問，九龍樂善堂總理，香港社會服務聯會第三服務組會員，香港童軍總會[illegible]，旅港潮州同鄉會理事[illegible]，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

江總理永安

江總理永安，廣東台山人，年四十六歲，現任安康寧樂房有限公司董事長兼總經理，永遠盛貿易公司總經理，安康寧樂隆公司經理，福（旺角）有限公司董事長，並任香港童軍九龍第十七旅旅務委員會主席，香港三益宗親會名譽會長，江氏宗親會名譽會長，熱心福利事業，社會知名，本屆當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

傅總理偉如

傅總理偉如，字金坤，印尼歸僑，福建仙遊縣人，現年五十九歲，曾任印尼泗水仙溪公會同鄉會副主席及顧問，僑光中小學建校委員會委員，現任印尼椰加達實得加沙帝出入口公司董事長，旅港福建商會會董，福大證券投資公司總經理，萬邦國際有限公司董事長，新興企業有限公司董事長，富利企業有限公司董事，利通企業有限公司董事，商務餘暇，熱心社會事業，不遺餘力，贊助社會，當選為東華三院壬子年（一九七二至七三年）董事局總理。

副主席曹治強

主席簡日塗

副主席高國元

副主席區廣惠

東華三院壬子年總理芳名

主席：簡日塗先生

第一副主席：曹治強先生

第二副主席：區廣惠先生

第三副主席：高國元先生

總理：周志強先生　鄧翹萱先生　鄭仲安先生　范鴻明先生　余義比先生　曾文仲先生　吳捷先生　孔壽年先生　陳清看先生　吳兆聲先生　徐卓球先生　林耀興先生　藍尊活先生　吳耀慶先生　江永安先生　傅偉如先生

壬子年總理玉照

東華三院各機構服務概覽

醫療：

	病床	留醫病人人數	門診病人人數	出生嬰兒
東華醫院	四三五	一一二、〇三五	一〇二、七五一	七八四
廣華醫院	一、五四二	四一二、七〇六	三九五、八七〇	一四、九七五
東華東院	三三八	六六、八一六	三六、九二七	六七三
大口環療養院	五〇三	一五四、三五二	—	—
黃大仙療養院	六八一	二二七、三九八	—	—
合計	三、四九九	九七三、三〇八	五三五、五四八	一六、四三二

教育：

小學	上午班學生人數	下午班學生人數	夜班人數	合計
香港第一小學	八一〇	八一〇	二七〇	一、八九〇
香港第二小學	一、〇八〇	一、〇八〇	三六〇	二、五二〇
李賜豪小學	八一〇	八一〇	二七〇	一、八九〇
職業訓練夜學	—	—	八〇	八〇
九龍第一小學	八一〇	八一〇	二七〇	一、八九〇
九龍第二小學	五四〇	五四〇	—	一、〇八〇
羅裕積小學	一、三五〇	一、三五〇	—	二、七〇〇
合計	五、四〇〇	五、四〇〇	一、二五〇	一二、〇五〇

中學	學生人數
黃笏南中學	一、〇三〇
李潤田紀念中學（目前開七班）	二八〇
張明添中學（目前開三班）	一二〇
合計	一、四三〇

中小學學生合計：一三、四八〇人。

社會服務：

東華青年中心：會員一、〇九三人。

東華托兒所：受托小童八〇人。

戴麟趾安老院：完成後可收容三〇〇人。

東華義莊：存柩三五一具，骨殖一、一二三具。

東華三院北角殯儀館：由一九七一年六月一日至七二年二月廿九日，九個月內之殯儀服務，計共五五七宗。

東華三院油蔴地殯儀館：由一九七一年十一月十八日至七二年二月十七日，三個月內之殯儀服務計共二九四宗。

其他：

東華三院文物館　設九龍窩打老道廣華醫院舊大堂。

嘗產共有一百四十六間

廟宇：香港荷里活道文武廟、香港荷里活道列聖宮、香港太平山街廣福祠、香港皇后大道東洪聖廟、九龍福全街洪聖廟、九龍山東街水月宮、九龍廟街天后廟、九龍廟街福德祠、九龍廟街北帝、九龍廟街天后廟嘗舖十三間、九龍黃大仙嗇色園嘗舖六十四間。

義山：香港大口環義山，香港堅尼地城牛房義山、新界和合義山、香港掃桿埔馬棚墳場、新界沙嶺義山、九龍鑽石山公墓、九龍荔枝角義山。

辭靈亭：新界和合石辭靈亭、東華東院辭靈亭、香港薄扶林道永別亭。

銀牌重賽演至加時 警察最後頂入 淘汰加山出局

【本報訊】警察昨在加時後的下半場，由麥拉倫頂入唯一的入球，淘汰加山于銀牌賽之外。警察在複賽週，將與東昇碰頭。頭場預備組特別銀牌之戰，警察又以一比零擊敗愉園。看客有六千七百餘位，收入一萬六千餘元。

加山昨役可謂贏了形勢而輸波，原因是雙方求勝心切，常常有埋牙鏡頭。加山方面的伊地是導火綫，而警察的劉守政、連二生、伍炎勝也是「惹火」人物。幸而警察知機，劉守政及伍炎勝先後調出，緊張的氣氛，才較爲鬆弛。可是連二生仍沉不着氣，而球証麥漢初的執法，也不高明，尤其是柏德烈的一次被判罰離場，更使人感到莫名其妙。因爲當時柏德烈欲用胸來控球，連二生却順勢踢上，當柏德烈落地時，球証便出示紅牌，將柏德烈驅逐出場，而加山遂在十人應戰下，以一球告敗。

在整個過情而言，加山佔了七成的攻勢，尤其是在上半場，他們的攻勢有若排山倒海似的，使到警察的守衛疲於奔命，幸而警察的守將亦非善類，飛砂走石的踢法，使到加山的前鋒，均有所顧忌，祇作外圍的掹遠及叩射，很少有機會滲入警察的禁區內。而且警察的守門員何義新，有水準之作，他在一百一十分鐘內，救了不下五個可入之球，警察獲勝，他居功至偉。

可以一提的，是麥漢在一百分鐘的執法中，情緒似不能控制，有先鬆後緊的情況，故使到場內氣氛惡劣非常。而在加時的下半場，他與李鏡枝互調，由李鏡枝任球証，球賽才在「平安」的氣氛下完結。

加時後柏德烈被逐 加山十人應戰 卒被警察破網

兩隊甫接觸後，球賽便有「火藥味」。三分鐘，加山的沙維治犯規，被球証記名。廿分，伍炎勝帶上，麥拉倫帶入近射斜出。卅分，夏飛擸交科士打，於卅碼外勁射，球如矢去，可惜在柱邊斜出。卅九分，麥約翰妙傳科士打，重施故技，射向死角，何義新飛身將球托出底綫。沙維治開出角球，科士打近門躍頂，又被何義新及時接去。兩分鐘後，麥約翰於卅五碼外勁射門角，何義新有如神助，又托出底綫，警察在上半場苦戰下，以零比零成和局。

下半場續戰，場面氣氛更趨惡劣。五分，伍炎勝踢沙維治，被球証記名。十四分，張德貴替伍炎勝。廿五分，劉守政踢沙維治，被球証警告。廿七分，蕭浩華替劉守政。卅分，伊地踢窩利士，又被警告。黃成開出，何保羅撲空，窩利士頂球向空門，被金馬倫在門前救出。卅八分，柏德烈替沙維治。四十分，窩利士搶去查柏斯的腳下球，交給蘇錦棠，橫交後上的張德貴，可惜張德貴埋門一腳失機，被何保羅救去。戰至法定時間，兩隊仍未開紀錄，故經加時廿分續賽。

加時上半場，七分鐘，連二生與柏德烈搶球五撞下，柏德烈被球証趕出場，加山祗得十人應戰。加時下半場，改由李鏡枝執法。五分，黃成吊中，麥拉倫近門頂入，一比零。警察就憑此球將加山淘汰出局。兩陣如下：

（警察）何義新；陳光榮、黃成、劉倫焯、劉守政；賴汝福、伍炎勝、連二生；麥拉倫、窩利士、蘇錦棠。

（加山）何保羅；潘長旺、查柏斯、安德遜、金馬倫；夏飛、李約翰；伊地、科士打、沙維治、艾士和。

心情沉重的干沙利士！

在世界網球壇享譽廿多年的名將干沙利士，昨日於本報記者問及他此次來港比賽的觀感時說：「我現時心情沉重，不願說話，請予諒解。或許過兩日我的心情較佳時，將會與你詳談。」

干沙利士昨日看來心情甚差，很少面露笑容，甚至有些小朋友要求其簽名留念時，亦沒有與人傾談，祇是揮筆直書。在場內比賽後，逗留約十分鐘，便告離去。

（按：干沙利士的十三歲女兒，於廿六日在美國騎馬時發生意外，不幸跌死！干氏本欲推辭不來港的，但經網總催請，終允來此比賽。）圖示他爲小朋友簽名字的神態。（李就攝）

陽明女籃隊 大勝七喜

【本報訊】中華民國陽明國民中學女子籃球隊，訪港告別戰，昨晚在伊館以八十九比廿九勝七喜。客軍定今日上午十一時五十五分，乘中華航機赴泰國訪問。同場舉行的男子銀牌一賽，消滋勝青年會，比數是六十四比六十。

·熱門女將夏高芙·硬地網球賽女子單打的熱門人物澳洲夏高芙，昨日擊敗韓國好手李美屋，圖爲她在比賽中的抽擊姿勢。（李就攝）

公開硬地網球賽 雙打干沙利士 與薛治曼合作 十一時開始共賽廿三場

【本報訊】公開硬地網球賽，今日仍在維多利亞場舉行第三日秩序，由上午十一時開始，共賽廿三場。門券仍售六元，學童則三元，隨售隨入。

今日戲碼不俗，可謂好戲連場，其中最惹人矚目的，是男子單打第二種子安德遜，將遭澳洲台維斯盃隊的不老長傳利沙，這兩位年逾四十的沙場老將，各自都得過世界性錦標，不少時代，雖然他們的黃金時代，亦已成爲光輝的回憶，但這場比賽，仍是甚爲可觀的。且看左手力發千鈞的傅利沙，能否成爲第一位淘汰種子球員出局的非種子球員。

此外，男子單打的干沙利士對許乃棟，薛治曼對着同鄉後輩薛波爾的比賽，亦將甚有可觀，且看有沒有冷門出現。

男子雙打方面，澳洲的一雙年青皇牌杜佩萊和卡斯，對抗他們的教練傅利沙，和本港冠軍杜路的一伙，亦是引人入勝的，且看徒弟能否勝師傅？

女子雙打，亦於是日揭開戰幔，共有兩場比賽進行，本港的女子雙打好手何羅綺文和陸梁麗中，將要迎戰泰國的最佳女子雙打好手戴絲適和宋絲麗。

茲錄今日秩序如下：

（中央球場）

上午十一時（男子雙打）：薛治曼（澳）、干沙利士（美），對韋氏兄弟（香港）。

中午十二時半，（男子單打）：坂井利郎（日）對韋祖祖（印尼）。

二時，（男子單打）：傅利沙（澳）對安德遜（澳）。

三時半，（男子單打）：薛治曼（澳）對薛波爾（澳）。

五時正，（男子單打）：干沙利士（美）對許乃棟（香港）。

六時半，（男子雙打）：杜佩萊（澳）、卡斯（澳），對傅利沙（澳）、杜路（香港）。

八時，（男子單打）：列齊（澳）對馬士達（澳）。

（一號場）

中午十二時半，（男子單打）：神和住純（日）對徐錦翔（香港）。

二時正，（男子單打）：田邊江清（日）對杜佩萊（澳）。

三時半，（男子單打）：卡斯（澳）對費列（澳）。

五時正，女子初級網球冠軍決賽。

（二號場）

十二時半，（混合雙打）：韋良（香港）、何羅綺文（香港），對韋祖祖（印尼），蔡錢（香港）。

二時，男子初級網球冠軍決賽。

三時半，（遊材賽）：荔夫（香港）對林方（香港）。

五時：（男子雙打）：安德遜（澳）、馬士達（澳），對韋中（香港）、Y.T.胡。

（三號場）

十二時半，（女子單打）：後藤（日）對李順好（韓）。

二時正，（遊材賽）：杜路（香港）對韋良（香港）。

三時半，（男子雙打）：坂井利郎（日），神和住純（日），對霍英東（香港），韋良（香港）。

五時正：（女子雙打）村上（日）、後藤（日），對吳珠迪（香港）、周雷愛香（香港）。

（四號場）

十二時半：（女子單打）宋絲麗（泰國），對蔡勒夫人（香港）。

二時正：（混合雙打）：徐錦翔（香港），林徐婉圓（香港），對薛波爾（澳）、戴絲適（泰）。

三時半：（女子雙打）宋絲麗（泰）、戴絲適（泰），對何羅綺文（香港），陸梁麗中（香港）。

五時正：（女子雙打）：林徐婉圓（香港）、蔡勒夫人（香港）對蔡儀（香港）、梅迪聖夫人（香港）。

干沙利士亮相 輕取港將韋良 女將夏高芙勝李美屋

【本報訊】「香港公開硬地網球賽」第二日秩序，昨日在維多利亞場順利進行，世界知名的職業網球手干沙利士，首次在本港的大賽中露面，輕易擊敗了本港好手韋良，演出令球迷讚賞。其餘各場比賽，亦屬優勝劣敗，各種子球員順利晉級，沒有冷門出現。

干沙利士雖有愛女不幸意外死亡之痛，但仍趕程至港參加比賽，在對韋良的單打賽中，由於對手過弱，所以勝來甚易，第一盤祇費十五分鐘，即以六比〇取勝，第二盤他已放鬆下來，故打來較爲接近，被韋良兩度打破發球局，終以六比四完場。

但在昨日全日的比賽中，爭持最爲激烈的，是雙打印尼的韋祖祖和韋祖奴勝日本的小浦猛志、河盛純造二比一的比賽，在第一盤，兩名日本球員手風甚順，打得對手喘不過氣來，第二盤是最精彩的，雙方開始時都不能打破對手的發球局，打至七比七平手時，由印尼球員發球，再下一城，以八比七佔先，接着兩名日本球員的發球局被打破，韋祖祖等遂勝得此盤，在第三盤中，小浦和河盛兵敗如山倒，竟要飲食蛋光。

此外，在前日單打比賽中，力克泰國冠軍戴絲適的南韓女將李美屋，力抗第二種子澳洲的夏高芙，由于李在開始時打得有點緊張，故演出不如日前凌厲，加上夏氏的經驗豐富，球路比她純熟，故李美屋在第二盤雖然力追，但大勢已去，終於爲夏高芙所淘汰。

其餘較爲接近的比賽，是男子雙打比賽，告魯士、香能地士，力克徐錦翔和許子石，以及日本的一雙好手九鬼潤和田邊江清，戰勝梁黛紹和杜寶兩場，戰來相當激烈，本港的四位選手，都力戰而敗。

各場戰果

茲錄昨日的戰果於後：

（女子單打）村上三沙子（日本）勝周雷愛香（港），六比一，六比一。夏高芙（澳洲）勝李美屋（南韓），六比〇，七比五。

（男子單打）干沙利士（美國），勝韋良（港），六比〇，六比四。

（男子雙打）杜佩萊、卡斯（澳洲）勝張仁忠、林方（香港），六比一，六比一。傅利沙（澳），杜路（港），勝劉李氏（港）（棠權）。荔夫、菲臘士（港），勝泰萊、史披士（港），六比〇，六比二。告魯士、香能地士（菲律賓），勝徐錦翔、許子石（港），七比五，六比三。九鬼潤、田邊江清（日本），勝梁黛紹、杜寶（港），六比四，六比一。韋祖祖、韋祖奴（印尼），勝小浦猛志、河盛純造（日本），三比六，九比七，六比〇。薛波爾、巴力（澳洲），勝費列、列齊（澳），六比三，六比三。

（混合雙打）杜佩萊（澳）、李順好（南韓），勝卡斯（澳）、李美屋（南韓），八比六，六比一。杜路、柏直姬芙（港），勝林方、泰萊夫人（港），八比六，六比二。

（遊材賽）九鬼潤（日本）勝聯士（港），六比三，六比一。香能地士（菲律賓）勝梁黛紹（港），七比五，二比六，六比一。張任忠（港），勝許子石（港），六比二，七比五。荔夫（港），勝小浦猛志（日本），六比三，六比〇。河盛純造（日本）勝杜寶（港）（棠權）。韋祖奴（印尼）勝巴力（澳）（棠權）。

·日本雙打好手·硬地網球男子雙打，日本田邊江清與九鬼潤，昨日擊敗香港杜寶、梁黛紹。圖爲田邊江清（左）抽球時，九鬼潤（右）在旁窺伺。（李就攝）

花墟續演聯賽 消防今鬥電話

【本報訊】中組足球聯賽，今日由消防對電話，在九龍花墟球場舉行，下午四時開賽。兩隊預備組于下午二時一刻交鋒，門券一律收二元五角。

消防在週二以一比三新敗於九巴，狀態低沉，使人難於想像。消防最近連續敗於加山及九巴，今日面對弱旅電話，論實力應可勝回一仗。不過，電話面臨降班威脅，每仗必盡力搶分，由於實力強弱懸殊，今仗勢必採取密集防禦，希望輸少作贏，說不定還可在消防腳下搶得一分。

消防在聯賽首循環，曾以二比零擊敗電話，今日再度碰頭，消防無論個人技術、腳法，均遠較電話爲優。而電話的最大長處，便是密集突擊，對於來球，採大腳勾消，力求減少埋門威脅。如果消防今仗採短傳滲進，以較優之技術，過關斬將，不難獲得大勝。

不過，電話球員貪輕，消防若未打出水準，則電話仍有機會搶分，雖然這個機會並不大，由於門將水準不穩定，消防真的輸得有點不值。但以消防後防四將名氣而論，實不應會如此不穩健。電話懇努力防守，且看能否爆出冷門來？

宣道中學 第六屆陸運 圓滿結束

九龍塘基督教中華宣道會宣道英文中學，昨日上午八時半，在界限街市政場，舉行第六屆週年校運會，四社健兒共千三百餘人，場面非常熱鬧。該次運動會，總共有八項成績，打破校運紀錄，成績美滿。

是日下午二時十五分，該校男女子健身操隊表演自由體操、集體平衡木、雙槓、高低槓，多姿多彩，動作優美，博得全場熱烈掌聲。隨後舉行校際男女子組四百公尺接力邀請賽，最後由該校中一、中二學生作千人操，隊形整齊，充分表現活力。

閉幕禮由校董會主席卓明達先生致詞，校董會主席楊澤生夫人頒獎，四時大會圓滿結束。

茲將今次運動會成績錄如下：

團體全場總成績：冠軍路德社，亞軍司布眞社，季軍衛斯理社。

最佳體育精神獎：冠軍衛斯理社，亞軍司布眞社。

社際男子組拔河冠軍衛斯理社，亞軍路德社。

社際女子組拔河冠軍衛斯理社，亞軍路德社。

男子組個人全場冠軍張國樂，亞軍王偉添。

女子組個人全場冠軍岑少卿，亞軍林佩薇。

忠義武俠小說 九龍大俠

高景生文 余丹青圖

第八回 滄海忘情 山盟有約 蛾眉不死 木石同頑

……原來寶劍鄭重呈獻。此劍一向由專人佩帶保管，並……把許登齋擒來，宣佈罪狀，以王文統的名義用劍……給馬蛾翁放走，便祇好將劍獻出。當下馬蛾翁也……限。

……尋常了。歷經金人與宋人之爭，宋人與蒙古人之……齋之血，才可了却一宗歷史公案。但是……並不該死，漢人的一點讀書種子留在蒙……。假如這一點種子也滅絕了，情形恐怕……於齋一條性命，違反了寶劍中人的志願……難以「兩全其美」呢！

……忠義旗閃電俠楊振天，也想起統領「姑……想及李理及其父李鐵銘李全。最後，當……

叁弍三

見劍光，不見人影，更教圓圓宗弟子看得呆了。他雖形體臃腫，一舉一動都似不大靈活，但舞起劍來，却是第一流劍客的身手，內行的人看了也要吃驚。

由此看來，他的武藝本領，以及志節抱負，都不在圓圓宗大宗主白鶴翁之下。所不同的祇是，白鶴翁體貌奇偉，他却曲背猥瑣。如祇以貌取人，他當然沒法和白鶴翁比擬。

圓圓宗弟子們正在看得入神，馬蛾翁忽然收劍立定，搖頭歎道：「我說許登齋不是東西，為甚麼却要件了你們，叫你們休得用這一把辛大俠遺下的寶劍去殺他呢？你們懂得我的意思嗎？」

他口中所說的「辛大俠」，當然是指辛稼軒。這「大俠」兩字並不是胡亂使用的。自從南宋偏安，在北方受着金人統治的漢族豪雄中，就出現了「大俠」這個名詞，普遍流行，歷久不替。到了蒙古人代金人而興，凡屬漢族豪雄受人擁戴，成為一方的首領，大都被稱為「大俠」。（二〇三）

山盟

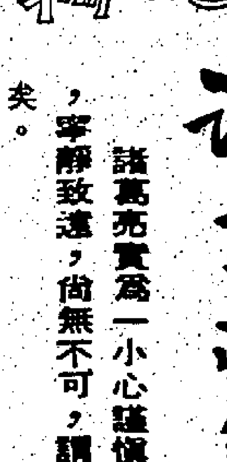
黃思騁

[illegible]

市聲

……能力有限，受教育也……地位，還得到陸寶生……母親是郭太太的妹……妹，祇要她推薦的……朱志光却野心勃勃，……將來，要影響他的……便取而代之。所以……上是採辦，實際上……（二四五）

山川人物



諸葛亮多異迹

諸葛亮實爲一小心謹慎之人，與言淡泊明志，寧靜致遠，尙無不可，謂爲名將奇才，似已過矣。

五鳳樓

蜀志諸葛亮傳「及軍退，司馬宣王案行其營壘處所曰：『天下奇才也。』」三國要案「梁遂軍將軍陸法和，為郢州刺史，封江乘郡公。嘗軍次白帝，語人曰，諸葛孔明可謂名將……。」

盛弘之荊州記「魚腹縣壘井之西，石磧平曠，望四逆。諸葛孔明聚細石為壘，方可數百步，壘西郭又聚石為八行，相去二丈餘，謂之八陣圖。曰，八陣既成，自今行師，庶不覆敗。自後深識見者，並莫能了。」

水經注江水條「江水東經諸葛亮壘南，石磧平曠，望兼川陸，有亮所造八陣圖，皆累細石為之，自壘西去，聚石八行，行間相去二丈。因曰，八陣既成，自今行師，庶不覆敗。皆圖兵勢行藏之權，自後深識者，並不能了。今夏水漂蕩，歲月耗損，高處可二三尺，下處磨沒殆盡。」

王應麟玉海「郡縣志」言八陣圖者，在夔州奉節縣西七里。寰宇記言，奉節縣本漢魚腹縣，八陣圖在縣西南七里。荊州圖副云，永安宮南一里渚下，平磧上，周圍四百一十八丈，有八陣圖，聚細石為之，凡六十四聚。為夏水所沒盡，水退後，依然如故。九域志言，夔州八陣圖，自然而成，在江水之中。中興書目言武侯八陣圖一卷，後人推演其法，模之為圖。今蜀中魚腹平沙上，壘石為行，相去二丈，凡六十四蕞，世所傳亮所製也。薛氏言，圖之可考者三，一在沔陽之高平舊壘。一在新都之八陣鄉。一在魚腹永安宮江南灘水上。與元志云，西縣亦有之，則八陣，凡四矣。

蜀古蹟記「曹彬入蜀，謁武侯祠，見祠宇壯觀，頗為不平。謂左右曰，孔明雖忠於漢，然竭疲蜀之軍民，不能復中原之萬一，何得為武。當因其圮敗，拆而去之，止留其中，以供香火。左右皆諫，彬不可。俄報中殿摧塌，有石碑出土尺餘，彬往視之。其刻詞有曰：『識我心腹事，惟有宋曹彬。』彬讀訖，下拜曰，公眞神人也。小子安能窺測哉，遂令留守新其祠宇，為文祭之而去。」

孫騏蜀破鏡「初，成都東門沿江十里鎖江橋，橋畔迴瀾塔，萬曆中布政使余一龍所建。賊（指張獻忠）嘗登其上，見城中宮殿，語其黨曰，橋是弓，塔是箭，關弓正射承天殿。因命毀之，就其地，修築將台。穿土掘穴，至於丈餘，得一片石。上有記曰：『修塔余一龍，拆塔張獻忠，歲逢甲乙丙，此地血流紅，妖運終川北，毒氣通川東，吹簫不用竹，一箭貫當胸。』炎興元年，諸葛亮記。其後肅王督師，討獻賊於西充，射殺之。乃知吹簫不用竹，蓋肅字也。」

王世禎隴蜀餘聞「武侯兵書匣，在定軍山上，壁立千仞，非人可到。按三峽之中，多有兵書匣，大抵秦楚巴蜀之人，人思功德，故取名跡，因加附會。」

褚人穫堅瓠九集「武侯居隆中，客至，令妻黃氏具麪。頃而麪具，侯怪其速。窺之，則有二木人斫麥運磨，拜求其術，因變其制，為木牛流馬云。」

綜上云云，其行師兵勢之有八陣圖。對於宋曹彬事，明張獻忠事之雅能預知。及兵書匣木牛流馬等物，莫不近乎怪異。及今言之，諸葛亮實為一小心謹慎之人，自不失為輔佐良材。所謂國之良相，君之賢臣也。與言淡泊明志，寧靜致遠，尙無不可，謂為名將奇才，似已過矣。何況擬之神異，視之若巫師道士，謂能呼風喚雨預知未來，此誠不可思議之事。

短篇社會小說 九十九．醜父醜女

上湯文武

……阿梅含羞帶喜的說：「上官叔叔，你這樣護我，倒不如我做你的誼女吧！不過……」

上官森非常喜悅，斷阿梅的話，說：「不過甚麼呢？」

阿梅說：「我說：……不過不曉得你肯歡喜歡……」

上官森搶着說：「你，如果你肯做我的誼女，我正求之不得，那有不喜歡之理……」

阿梅，就算是我和你都願意，也是沒有用的。因為，不曉得你媽咪答應不答應？」

上官森說着，瞧了小眉一眼，同時作了一個鬼臉。小眉也含嗔的瞪了上官森一眼，好像是怪上官森惡作劇似的。阿梅不曉得他們的眉目語，還認懇的說：「上官叔叔，如果你肯認我是你的誼女，媽咪怎會不答應……」跟着又把頭側過小眉那邊，說：「媽咪！你說是不是？」

這樣一來，把上官森和小眉都笑了起來。上官森又捉弄的說：「阿梅，你的媽咪還未答應呢……」

「不！不！媽咪一定會答應的……」跟着催促母親說：「媽咪呢！上官叔叔等候你答覆呢？」

「上官叔叔，媽咪答應了。以後，你便是我的誼父了。」阿梅嘅……小眉臉上露出靦覥的微笑，說：「你們喜歡的事，我怎會不答應……」

「阿梅！」上官森做笑的說：「你既然做我的誼女，為甚麼又叫我做叔叔……」

東方明珠 百一姐

傑克

……

半靜寂地帶

丹尼

四月一日開始，交通當局，堅決要執行的士司機在車廂內「標名亮相」，但部份司機却表示堅決反對。

都作「愚人節新聞」看可也。

× × ×

市政局議員，對於與市局權力範圍無關的問題，議員將無權在議席上提出討論。

「撈過界」固不容許，「講過界」也不過是徒費唇舌而已。

× × ×

美國人類行為學專家稱：對待丈夫，對待太太，或對待兒女，稍不小心，就會失去他們的愛。但養一隻狗，就不必太操心，祇要給牠吃，拍拍牠，牠就永遠愛着你。

閨房

雨萍

便執拾行李吧！」

「我甚麼都不帶，帶了他們會疑心。」

「這樣也好。」

「監夢，我眞愛妳！」

「我想我該讓你知道我的眞姓名了。」

「妳不叫監夢？」

「賣笑的女人，有多少個用眞姓名？」

「我從前想不到妳是這麼善良，這麼溫柔的。」

「一個壞到透頂的人，也會有良心發現的一刻，對不對？」我感慨萬千地說。

「妳生氣啦？」

「沒有，我說的是眞心話。」

「妳愈是這樣說，我愈覺得妳可愛。人性貴在眞，妳的好處是一點都不矯情。」

我祇在這一刻才不矯情，他知道嗎？

「好啦，你回去看看孩子，順……」

「那麼，告訴我，妳的名字是甚麼？」他偎到我耳邊：「我清清楚楚地聞他的髮蠟香味，他的特殊的體臭和他的淡淡的烟味。

我的眼淚幾乎忍不住了。

「洪思蕙，思想的思，蘭蕙的蕙。」我小聲說：「我好久沒有用過這個名字了！」

「啊，好美的名字！這名字會和我的名字連在一起，連一輩子！」他連連地吻我：「我以後不要妳監夢了，思蕙，思蕙，我的好思蕙！」

我流下了眼淚。

「哭甚麼，傻孩子！」

「我太高興！」

「我也眞想哭！不曉得為甚麼，就是想哭又想笑，我想我必定是瘋了！」

是的，他想必是瘋了！拋棄了辛辛苦苦得來的地位，拋開了幾十年來所建立起來的道德人格，拋開了幸福寧靜的家庭，跟一個名聲稀地的女人遠走高飛！

當然，他將來是會後悔的，人一清醒，他就會發覺這是一件天下間最蠢的事。（四八）

短篇偵探小說 浴缸血屍

以而

七：三根扭折的火柴枝

於是，王子福探長，便吩咐各探員，分別去負責自己的任務。

這時，王探長在死者臥室內，週圍視察一遍。看到死者的外衣，仍放在睡床旁邊的椅子上。一件血漬斑斑而且破裂的睡衣，棄在地面。

王探長認為劉氏遇害時，可能已入睡，即使未睡，……

……鎖孔，證明這根是大門的鑰匙。

張強探員說：「這是大門的副匙無疑。兇手是用這根副匙開門，然後摸進屋內，趁劉尙雅沒有防備的時候，就揮動鐵棒向他重擊。可能劉氏曾經避開，與兇手糾纏，但終被兇手擊倒。」

王探長祇靜靜地在聆聽，待他說完，祇對他說：「你現在到他的臥室搜查一下，看看有無現款遺下吧！」

張強在臥房裡，所有抽櫃均拉開檢查，衣櫃及所有衣物也小心搜索一遍，祇在一件外衣的衣袋裡，搜得一張五元鈔票及幾個一元硬幣和幾個角子。

「兇手殺人動機是劫財，可無疑義了。」王探長說。

張強繼續在臥房搜索，並無值得參考的事物。他找得手電筒一枝，俯身向床下探照，赫然得到不尋常的發現。

原來床下還有不少餅乾屑，更有紙裝一個，袋裡也有着同樣的餅乾屑。他小心察看鋪滿灰塵的地面，又發現幾個圓形水印，似是牛奶瓶留下的痕跡。還有扭折的火柴枝三根，似是用口咬折，或用手扭折，作曲尺形。

王探長走到客廳，在大門不遠處，看到地上有一根鑰匙，他把它拾起，試插入大門，這在時間上推測，似屬可信。

至少，已換上睡衣，打算上床。樓下住客黎仲南說在午夜時份，約略聽到樓上有吵鬧聲，……

鐵窗夢

第三十四回 密室定謀 明堂頒詔 引狼同門虎 拒獸竟全鳥

朱德見毛澤東對了電督，不能不信，問道：「主席作這個決定，就是為了那個女明星嗎？」

毛澤東說道：「兄弟一生不騙人，更不能騙老總，確實是這個原因。」

朱德笑道：「主席平日對女人看得很隨便，常說一旦革命成功之後，天下美女任挑選，怎麼這次又這麼認眞，是不是這個女明星眞有過人之處？」

毛澤東說道：「老總，這些不必研究，我現在就認定一點，如果不准我同江青同志結婚，我就不再革命。」

朱德沉默一下，說道：「主席，我可以支持你，但是，你要同這個女明星結婚，技術方面尙待研究。」

毛澤東問道：「研究甚麼？」

朱德笑道：「士珍同志並未同你離婚，你這個婚怎麼結？」

毛澤東說道：「我可以宣佈與她離婚，祇要政治局無人反對，她在莫斯科有甚麼辦法。」

朱德說道：「我已經說過，一定支持主席，不過這些舞文弄墨的事，我可不內行，你還是找別人商量吧！」

毛澤東說道：「祇要老總支持我就成了，將來老總也有這個需要時，我一定盡力，說了不算就不是人。」

朱德笑道：「主席盛意我謝謝了，不必說我的那個雙手開槍的女土匪不會容我打別的主意，就是我自己，自從纏上兩口燒，對這件事也看得淡了。」

毛澤東離開朱德窰洞去找劉少奇，到地方祇見任弼時、高崗都在湊够一桌。

毛澤東進門笑道：「你們要是想打麻將，我來得倒是巧得很，恰好三人一齊起身讓坐，劉少奇說道：「主席來得正好，我們正在商量關於主席與藍蘋的事。」

毛澤東說道：「她現在已改名江青，不要再叫藍蘋了。」

劉少奇笑道：「名字不過是個記號，叫甚麼都沒關係，我們要研究的是這件事到底怎麼解決。」

毛澤東說道：「不用研究了，我就是來向你們辭行，很快我就要到重慶去了。」

三人都為之愕然，一齊問道：「主席去重慶作甚麼？」

任弼時看看毛澤東的臉色，笑問道：「主席究竟作甚麼打算？」

毛澤東掏出紙煙點着火，悠然說道：「去當參政員，我不是張國燾，偷偷摸摸地走，我走是光明正大的坐飛機走，你們準備送行好了！」

毛澤東說道：「主席這樣犧牲未免太大了吧！」

劉少奇笑道：「就是打算去當參政員，不回來了。」

毛澤東說道：「沒有辦法，順治皇帝還為了董小宛出家呢。」

任弼時說道：「沒有這回事，順治皇帝眞是病死的。」

毛澤東說道：「就算順治皇帝沒有出家吧──英國前任國王為了一個女人不作皇帝，不是假的吧！」

任弼時笑道：「英王是不得已，主席並未到不得已之境。」

毛澤東說道：「我也到了山窮水盡之境，洛甫一定可以乘此機會迫我下台。」（一〇一）

播音電視節目

香港電台

粵語新聞　倫敦粵語新聞　海員空缺報告　粵語新聞　空中問答　蔬菜價格報導　兒童節目　點唱節目　廣播劇　粵語新聞　米高湯的故事　新聞，時代曲　小說　粵語新聞　時事實錄　無錢亦快活　粵曲選唱　校際音樂節　粉著演奏會　世界電訊　親親仁人　交通情況報導　兒童節目　粵語新聞　介紹各地民歌　漁民一週　時事實錄　新聞報告　教育助學運動　舉行義唱籌款大會情形

商業第一台

新聞簡報　座右銘　新聞簡報　天氣預測　新聞報告　時代曲　時代曲點唱　祝壽說婚及婦　女雜誌　粵曲　倫理小說　港九時事　奇情小說　新聞，粵曲　通俗成語　倫理小說

商業第二台

新聞簡報　國學講座　良筵樂韻　新聞報告　今日之歌　升中會考指導　股市行情報導　為你歌唱　股市行情報導　社團活動報導　音樂的約會　新聞報告　股市行情報導　粵曲點唱　股市行情報導　每日一星　年青人時間　新聞簡報　年青人時間　升中會考指導　新聞報告　股市行情報導　粵曲　新聞簡報　美的音樂　新聞，忘憂曲

麗的銀台

新聞報導　祝君早安　街市行情　空中問答　粵曲　小常識

麗的中文電視

新聞及天氣　英語長片　今日菜譜　粵語長片　新聞摘要　香港公開硬地網球賽　小小樂園　生物世界　小星小空奇遇　股市行情報導　安達遊行報導　美齡晚會　神探七一三　高空絕技　快樂家庭　今日新聞摘要　春滿人間　香港公開硬地網球賽　最後新聞

麗的金台

新聞報導　海陸豐歌曲　潮州曲　新聞報導　街市行情　社會服務　「金食京劇法門寺」　電影歌曲　「寶油郎獨佔花魁女」　「潮語通俗故事粉粧樓」　潮曲精選　潮語短篇趣劇　「日光如姮」　潮州曲　潮語廣播劇「霧散天晴」　現代潮曲「後母心」　彈詞「玉連環」　潮州曲　新聞報導　日日談　彼劇化小說

無綫電視翡翠台

卡通片　曲藝大全　怪客者片集　珍寶百味　粵語長片　芝麻街片集　瑪星女郎片集　八面威風片集　粵語長片　新聞報導　電視劇場　杏林雙傑片集　港聞摘要　歡樂今宵　新聞報導　山谷風雲片集

（麗的銀台續）聽衆點播小說　通俗故事　股市行情報導　新聞，小說　股市行情報導　時代曲點唱　時事實錄　趣劇，粵劇　股市行情報導　人間世　股市行情報導　武俠故事　兒童小說　金價報告　粵曲　歐西流行歌曲　偵探小說　狀唱戲劇小說　時事實錄　六大僑團教育助學慈善義唱大會

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（三十日星期四）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國、印度 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、汶萊、砂勞越、沙巴、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦
美國、中南北美洲、西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬委地里斯 包裹上午十時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、臺灣路斯、但、叙利亞、蘇丹、約巴基斯坦、英國、波斯、西 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯、非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
錫蘭 信件下午二時 包裹下午三時
義大利 信件下午五時 包裹下午四時

平郵

澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
斐濟島 信件下午四時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日 信件下午六時 包裹下午五時
奧地利、羅德西亞 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午五時 包裹下午四時
南韓 信件上午九時 包裹上午十時
菲律賓、加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午五時 包裹下午六時
非洲、海市里澳島 包裹下午五時
巴西 信件下午五時
日本 信件正午 包裹正午
沙巴、砂勞越 信件正午 包裹上午十一時
南韓 包裹上午十一時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
新畿內亞 信件下午四時 包裹下午五時
義大利 包裹下午四時
希臘 包裹下午四時

明日（卅一日星期五）

空郵

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午
澳洲、台灣、美國、中南北 包裹上午十一時
日本、台灣 信件下午一時 包裹正午
泰國、馬來西亞、星加坡、汶萊、沙勞越 信件正午 包裹上午十一時
科威特 信件上午十一時 包裹上午十時
西巴基斯坦、沙地阿剌伯、印度、波斯、義大利、尼日利亞 信件下午四時 包裹下午三時
泰國、寮國、星加坡、錫蘭、納閩、沙巴、汶萊、沙勞越 信件下午六時 包裹下午五時
義大利 包裹上午十一時
伊朗、伊拉克、英國 包裹下午五時

平郵

澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
斐濟島、新畿內亞 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 信件下午六時 包裹下午五時
南越 包裹下午五時
（休息）

如刊登廣告請電話七三零七零八接洽

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
英航	倫敦新德里	下午三時十五分
英航	倫敦加爾各答	下午三時卅五分
英航	倫敦曼谷	下午五時卅五分
英航	東京	下午六時卅五分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時十五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午二時廿分
國泰	亞庇	下午三時五十五分
國泰	柏斯吉隆坡	下午七時廿五分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	漢城台北	下午八時十分
國泰	東京台北	下午九時卅五分
日航	東京	下午十二時五十分
日航	東京台北	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時五十五分
日航	星加坡曼谷	下午三時四十五分
日航	東京大阪	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時廿分
日航	東京台北	下午四時五十五分
日航	東京台北	下午九時五十五分
日航	東京	下午十時五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	雪梨峇里	下午八時四十五分
泛美	洛杉磯東京	下午九時五十五分
馬航	東京大阪	下午二時廿分
馬航	星加坡曼谷	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午七時四十分
澳航	墨爾砵達爾文	上午八時
澳航	東京	下午八時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時十五分
泰航	曼谷	下午一時
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京大阪	下午三時
泰航	曼谷	下午三時
泰航	馬尼剌	下午七時五十分
華航	台北	上午九時十五分
華航	曼谷	下午二時十分
華航	東京台北	下午二時四十五
華航	曼谷西貢	下午七時卅分
華航	大阪台北	下午十時卅分
瑞航	東京	下午二時五十五分
法航	東京	下午三時卅分
越航	西貢	上午十一時十分
環球	曼谷	上午十一時卅分
環球	舊金山台北	下午十二時廿五分
環球	波士頓曼谷	下午二時四十分
環球	舊金山關島	下午十時十分
西北	紐約東京	下午十時廿分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
義航	東京	下午六時十五分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午五時四十分
印航	東京	下午四時
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時五十五分
德航	佛蘭克福曼谷	下午五時四十分
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
韓航	曼谷	下午十二時廿五分
韓航	漢城台北	下午七時
韓航	漢城	下午八時廿分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
英航	東京	下午四時廿分
英航	東京	下午四時卅五分
英航	達文爾雪梨	下午七時四十五分
英航	仰光倫敦	下午八時廿分
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
華航	曼谷倫敦	下午十一時卅分
國泰	曼谷耶加達	上午八時卅分
國泰	台北東京	上午九時
國泰	亞庇	上午十時
國泰	台北漢城	上午十一時
國泰	曼谷耶加達	下午二時十五分
國泰	西貢	下午二時四十分
國泰	台北大阪	下午三時
國泰	東京	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午五時
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
日航	台北東京	上午八時
日航	東京溫哥華	下午一時五十分
日航	台北東京	下午二時廿五分
日航	東京洛杉磯	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅五分
日航	曼谷	下午四時四十五分
日航	東京	下午五時十分
日航	大阪東京	下午十一時卅分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時零五分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	大阪漢城	下午一時四十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	馬尼剌	下午三時四十分
泰航	曼谷	下午三時四十五分
泰航	曼谷	下午八時卅分
華航	台北大阪	上午八時卅分
華航	西貢曼谷	上午九時五十五分
華航	台北東京	下午二時卅五分
華航	星加坡耶加達	下午三時卅分
華航	台北	下午八時十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時四十五分
法航	西貢	下午二時卅分
越航	台北東京	上午十一時五十五分
環球	關島舊金山	下午十二時廿五分
環球	台北舊金山	下午三時卅五分
環球	曼谷波士頓	下午六時五十五分
環球	曼谷	下午十一時
西北	東京紐約	上午十一時五十五分
義航	東京	下午四時五十五分
義航	曼谷羅馬	下午七時零五分
印航	東京	下午六時廿分
印航	曼谷加爾各答孟買	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
德航	東京	下午六時零五分
印尼	東京	下午五時五十五分
韓航	台北漢城	下午一時十分

科學家大發慈悲 憫念鱷魚快將滅種

這種與恐龍同時代的醜怪爬行動物，由於各地大量捕殺，已有多種行將絕種了。

夜幕低垂後，尤其是在有月色的晚上，那些鱷魚的樣子醜惡得令人難以置信。牠們從水裡爬上來，並且活像古時攻城的巨型破城槌，接着，互相粗暴地發出嘶嘶叫聲。接着，魚群中的「帝王」，在淺水處發出一聲巨響，表示牠要上岸。別的鱷魚看到牠，立即散開，讓出空間，目送鱷王施施然爬上岸，鱷王在岸上兜了一轉，迅速以滑行的姿態爬回水裡。

我（美國動物學家希拉比，下同）在尼羅河鱷魚出沒區綦發兩個星期。祇獲較服保護，該區位於北怯尼亞沙漠的盎度夫湖與曳島之間。全年的大部份日子是全世界最熱，最多風最多塵的地方之一，但我們沒有受鱷魚的威脅。每天早上，近水處的沙灘上的痕跡極像腳印。那些爬行動物似乎對我們一點興趣也沒有。但是，假使牠們受到侵擾，牠們會發動兇猛的還擊，用牠像鐵鏈般的尾巴，把攻擊者掃落水裡，甚至把他吃掉。

假使人類無法在短期內降低鱷魚的死亡率，有廿五種不同的鱷魚，包括美洲鱷魚及恒河鱷魚，將有滅種之虞。鱷魚的死亡率，遠比繁殖率爲大，唯一的例外是美洲鱷。美洲鱷在人類的小心保護下，死亡率已降低。死亡率最高的鱷魚，包括西非及剛果的鱷魚，膽小如鼠的恒河鱷及南亞其他鱷魚。看來，爲了防止鱷魚像恐龍般滅種，人類應立即採取保護措施。

上述是總部設於瑞士的「國際保護」大自然協會所成立的一個鱷魚專家工作小組，所作出的結論。爲甚麼要保護鱷魚？除了這是基於人類的惻忍之心外，亦是由於這些爬蟲，在牠們所能吃到的東西全部吃光後，因沒有其他東西可充飢，將會遭到與恐龍相似的滅種命運。

許多人認爲鱷魚是「活的化石」，因爲，在約一億年前的白堊紀裏，有許多種動物的結構，大致上與今天的鱷魚相同。今天的動物的身體結構，事實上亦有了相當程度的變化，例如，牠們的心臟共有四個心室，牙齒分別長在不同的牙窩裡，身體由橫膈膜分隔開。像魚類和無脊椎動物，牠是凉血動物，爬行動物，具有維持水底生物的均衡狀態的功用。劍橋大學的哥特博士，在東非進行有價值性的研究，顯示幼小的鱷魚，喜吃水中的巨型水蟲，要知道，假使任由這些害蟲不斷繁殖，牠們將會把各大湖沼裏的具有極大經濟價值的魚卵及魚苗吃個清光。

大體而言，鱷魚是無所不吃的動物，牠所吃的包括各種軟體動物及人類，但不會任意動殺機。假使鱷魚嗜殺，則這種與恐龍同時代的說得更確切一點，牠缺乏自動調溫能力。尼羅鱷魚一天的時間，有一半消磨在陸上，一半在水裡。牠們嚥下佔身體百分之一的石塊，作爲一種「壓艙物」。

鱷魚在衰落中，部份原因是牠令人恐懼。鱷魚的外貌，像中世紀所傳說的「龍」，除了在水中游動時還有一點像美感之外，一點也不好看。牠爬上陸地時，喜歡伏着不動曬太陽，同時把利齒張開，更增醜態。

古埃及人喜歡膜拜鱷魚，甚至今天，前往各地動物園遊覽的人，仍喜歡向鱷魚投擲錢幣，以示敬畏。由於恐懼逐漸被視爲「害蟲」。

獵人特別垂青鱷魚，因其腹皮具有商業價值。單是東非一地，一年最少有六萬尾鱷魚被殺。但鱷魚生長率甚慢，一尾鱷魚可能要一段很長的時間——可能一百年——才能長到十七英尺。

究竟怎樣才免鱷魚滅種？「國際保護大自然協會」主張管制鱷魚皮，設立鱷魚保護區，使鱷魚能夠在不受干擾的環境下生存及繁殖。

美國的路易西安那州，鱷魚業是重要的工業，故州當局每年花十萬美元來研究鱷魚。鱷魚之需保護，除了經濟因素外，亦有長久遠因。生態專家指出，世上的一切生命[illegible]生的事，也有可能於後天在我們身上發生。（健）

大選前美國例多是非 國際電報電話公司被指資助共和黨

該公司被控反托辣斯案的庭外解決，被一記者指爲一種枱底交易，政府接受鉅額報酬

國際電報電話公司總裁

這事的開始，是專欄作家安德遜，指摘政府去年解決國際電報電話公司反托辣斯訟案，換取這公司的一間附屬公司，幫助負擔在聖地牙哥舉行的共和黨全國大會的費用。這項解決對於國際電報電話是比較有利的，雖然不是一筆意外財，也沒有報酬的證據。事實上，一間資產達六十七億美元的超級商業組織，要以那麼比較微小數目的金錢來收買司法部，似乎不合情理。

最近，白宮開始一個配合的反擊，動員共和黨參議員們，共和黨全國委員會及司法部，以駁斥安德遜[illegible]狄儀貝爾德，據說她[illegible]是僞造的，「一份[illegible]世界的巴爾遜斯所處[illegible]否認於五月與密徹爾談話。相反的，那次會談是在九月舉行的，雷尼[illegible]克說：那個日期是沒有意義的，因爲聖地牙哥已被選擇爲大會城市。

亟需答案的是密徹爾與狄儀貝爾德的關係，她在她呈給上司的秘密備忘錄中說：密徹爾「肯定的幫助我們」。

密徹爾的反響是快速的和粗魯的。他說：在路易維爾的一個肯塔基打吡派對中，貝爾德夫人曾三次向我兜搭，我很粗魯的答覆她：「我不喜歡她親近我。」

繼密徹爾之後來了[illegible]總裁紀連。他也否認此案的解決與大會費用的承擔有任何關係。事實上，許諾是施拉頓公司所提出的，不是四十萬而是十萬美元，條件是總統的總部設在一間新的「施拉頓酒店」。另十萬元供必要時之需，但也要有其他的生意可做。紀連說這筆錢是一種例行的投資，以宣傳一間新酒店的開幕。

在証據中，有特別複雜的部分。安德遜的助手赫美，把貝爾德備忘錄的原本給貝爾德夫人和她的老闆國際總裁梅利安看。據紀連及高級副總裁艾貝爾說：華盛頓總部的職員，已奉命「移去目前行動所再不需要的任何文件，以及那些如果落在安德遜手裏可被誤用以促使其中所提及的人物難爲情的文件」。（未完）

國際剪影

追究責任辦法有缺點 汽車無咎保險計劃醞釀中

美國各地現在談論着「無咎」保險，以保障在汽車意外事件中受傷的人的利益。波多黎各幾年前已有「無咎」保險。麻省通過由一九七一年一月起實施的「無咎」保險計劃。廿八個州的議會已提出了「無咎」保險法案——雖然多數不會很快的通過。在首都華盛頓，參議員哈爾特及馬格發遜則正設法在參院提出聯邦「無咎」保險法案。

爲甚麼要有「無咎」保險呢？因爲在目前的保險計劃下，要追究責任的，如果另一個人撞毀你的汽車而使你受傷，你向他的保險公司索取你的醫藥費、入息的損失、汽車的損壞，以及「痛苦」等的賠償。如果他或他的保險公司不肯賠償，你要向法庭申請，那個人的保險公司可要在法律上保護他，如果他敗訴，保險公司將依照法庭所判數目賠償，但不超過那個人投保的保額。法庭要判處這撞車事件應該歸咎誰人。縱使你是理直氣壯的，那個人的保險公司的律師，也會設法使你似乎也要負一部分的責任。

在現行制度下，小額的賠償多數不須上法庭而談判解決，因爲法庭審案如山，大訟案司能需要一兩年的時間才到達陪審法庭。在這期間，你的律師給你料理一切——而取掉你所得的三分之一或一半。

如果那個應該歸咎的司機沒有投買保險，你就倒運了。當然，你可以起訴他，但他連保險也沒有買，那裏有錢呢。如果你也有一點錯誤，你又是倒運的，許多州的法律規定，如果陪審員認爲你也有過失，縱使祇是百分之五之微，保險公司可以不須給你任何賠償。

「無咎」保險是汽車保險的革命性的方法。在這種保險下，如果你在汽車意外事件中受傷，你的保險公司要付給你的醫藥費，而那個人則從他的保險公司獲得賠償，不同撞車事件應該歸咎誰人。有些保險計劃不許你在任何環境下起訴那另一個人。像哈爾其他的計劃——特、馬格發遜所起草的——將准你起訴，如果損害過重（例如你失掉一臂或一腿）的話。但不管各計劃有甚麼特殊的規定，他們都有兩個大優點：㈠每年因汽車意外事件而受傷的五百萬美國人，很少起訴以申請賠償的；㈡因爲可以減省許多昂貴的費用，保險公司不特不會增加保費，而且更可能減低保費。

在現行的制度下，一個人因汽車意外事件而受到輕傷，可能獲得過量的賠償，因爲保險公司盡量避免麻煩。假如你祇有一些瘀損及擦損手腕，你的醫藥費是一百美元，而你的工資損失又是一百元，保險公司把你基本損失乘兩倍或三倍，或許給你五百美元或六百美元。但如果你受傷而要求賠償二萬五千美元，你不會得到你所要求的兩倍或三倍的，最多祇能獲得七千五百美元——你所要求的數目的百分之三十。

你想知道你身體受傷的錢去了那裡嗎？哈爾特作下列的分析：你所付保費的每一元，有二角六分用作推銷佣金，辦公費用，稅款及其他的公司支銷；另一角四分作賠償調整費用；所餘的，一角六分是律師費，另幾分錢是法庭費——你祇剩四角二分作賠償。

哈爾特參議員指出：「今天，百分之五十五的在汽車意外事件中，受重傷或殞命的得不到利益……因爲追究責任的制度下，我們對破碎的汽車比較對破碎的人更優待。」

如果現行的制度不好，爲甚麼不予更改呢？最重要的，律師界的每年入息的百分之二十——一十四億元——係來自汽車意外事件案的律師費。如果全國實行「無咎」保險計劃，許多律師沒有入息了。

不過，尼克遜政府也感覺「無咎」保險的需要，交通部長伏爾比已請國會鼓勵各州發展他們自己的計劃。但內幕消息說：保險業要設法阻止全國的「無咎」保險計劃。

在盜賊橫行聲中 紐約新型自衛武器空前暢銷

銀包般大小的電動牛刺棒，實際是催淚瓦斯槍的唇膏盒，可作劍用的手杖，在美國各地，這些占士邦軍械庫的新武器，愈來愈多城市居民使用，以嚇退襲擊者。

那種武器的需求，在紐約似乎是最大的，那裡每天都發生多宗刧案。在發克頓開設了三間傘店的施蒙說：「找尋一種良好的自衛武器最近激增了。」專爲那些不想使用手槍的人服務，施蒙自去年十二月以來，售賣二百把鋼骨幹的傘和手杖，三百枝輕而短的手棒，以及四百枝灌鉛的步行手杖。

或許討厭的曼克頓人最能買得到的最普通的工具，是售價不昂貴（美金五元以下）的催淚瓦斯噴射器，在許多藥房都有出售。時常混合染料，以留標誌，俾警察可以辨認。這些噴射器的體積小至如打火機或唇膏筒。也有售價美金九元九角八分的電氣棒，一種用四枝普通電筒的乾電池的儀器，據出售它的公司說：「發放足夠的電力，以阻止一頭發狂牛攻來。」這電棒不會使使用者觸電，如果它不能阻止攻來者。

多數警察公開的同意的說，除了不合法之外，許多的保護性武器的價值是成疑問的。鋒利的手杖、電牛棒及鐵骨幹的傘，能夠使受害者擺脫被抓着而轉以對付他。噴射劑，雖然是精細設計的，卻有自己打擊自己的趨勢，吹返使用者的面部。甚至「超音」也有一個缺點，一種裝設在一個噴射器上的震耳欲聾的汽笛，它的設計原是於嚇驚襲擊者時兼呼喚求救。它能夠損害襲擊者和被刧者的聽覺。

核子電廠計劃增加中 海洋污染問題更可慮

最令人頭痛的是輻射性毒害留在海中的時，雖然係微量，亦會比一個人的壽命長。

前年七月，加州的斯克里浦斯海洋學研究所宣佈，建造一個價值四百萬美元的，機動的「浮島」計劃。它將是一個深海研究月台。這項宣佈，揭露海洋技術新時代的黎明。據斯克里浦斯主任尼倫堡博士說：這月台（將於一九七二年開始工作）將有機械人拖拉機挖掘海床，收集土壤樣本及海洋生物標本，直升機將降落固定的月台；潛艇將被發放和收回。

雖然最先的重點放在認眞的研究，尼倫堡博士預測，這或可解決人口過稠的土地供應問題。他說：「這個『島』的最重要的事情之一，是證明可用之後，它可能是深海機場、工廠、遊樂島嶼、甚至海上核子發電廠的先驅。」

幾個月前，倫敦的一個著名的氣墊船權威李拍拉托爾預測，在不久的將來，將有一大隊一萬五千噸的核子動力的「海面疾馳」的船，載運汽車和乘客橫渡大西洋。

約在同時間，華盛頓的原子能委員會的官員們也作同樣有信心的預測，迄二零零零年——祇是三十年後——美國將有一千副核子發電機（現在已有十六副），借給那些在增長中的國家一種清潔的，廉價的，和極高效率的電源。

這三個沒相關的事件的共同成分，當然是核子電力。驟眼看來，利用原子以作和平用途的理想，似乎是一個值得讚許的目標。不過，在這同時，載客橫渡海洋的高速核子船，在海上生產能的核子機器，以及種類繁多的陸上基地的工廠等的展望，增加了驚駭的生態學家和自然環境主義者的困難問題。

這困難問題是，世界上各海洋的陸續增加的核子污染。海和河口的污染，已不再是新聞。據曾經研究這困難問題一年的美總統的自然環境質素委員會說，每年約有四千八百萬噸的廢物，被傾棄於美國沿岸的海洋，而且這數量每年在增加中。挖掘山嶺的坭土佔總數的百分之八十，其餘的是其他的渣滓瓦礫：工業的廢物，礦物渠的排洩物，建築及拆毀的瓦礫，炸藥，固體廢物及化學物質等。

但是，雖然這些廢物對海岸有潛在的危險，它卻仍比不上那逐年增加而沒有人注意的輻射性毒害的危險。不同於油，輻射性毒害是看不見的。不同於礦物，它是沒有氣味的。不同於炸藥，它不會爆炸。不同於化學染料和其他的污物，它是不能拍成照片的。水中的輻射，有些來自天然的來源，但多數是人自己造成的——歷久不散的核子彈試爆的核子塵，核子潛艇的廢氣，以及那些從小溪流入河而最後流入大海的核子發電廠的不可避免的廢物。

加州大學輻射研究中心的羅文斯丁說：「再一代之後，我們將看見海洋生態及人類健康所受到的嚴重的輻射影響。」海洋的輻射性污染的主要來源，仍是在空中的原子武器的試驗，雖然數量在過去十年來已逐漸減少。但很快的這趨勢將會扭轉過來，因爲其他的國家恢復空中試爆，而核子發電機及核子船的數目陸續增加。

更駭人的是某些較易看見的污染，可於幾個星期或幾個月內清除——例如一九六九年一月在聖巴巴拉海峽的石油洩漏——但最微量的輻射性毒害的停留時間，比較一個人的壽命更長。例如，沒有人知道美國核子潛艇「長尾鯊」號於一九六三年四月十日在北大西洋沉沒（一百廿九人喪生）時，它的核子單位所洩漏的輻射的數量。但如有洩漏，對海洋發生影響的地方面積，以及維時多久，都沒有人能夠知道。但一位物理學家估計，一艘如「長尾鯊」的核子船，如果在波士頓港內沉沒，最低限度封閉波士頓港五十年。

明晚 十一點半 預映一場 請早定座
是一種武功？ 是一種暗器？ 還是邪派無祟手？ 太陰指！
打開別創一格 出手盡是怪招
太陰指

第二週 九點半 天天五場
愛倫坡
安東尼 ... 梅美莎

復活節 午夜場

昨天狂滿 下期 觀塘 福星 美宮

如刊廣告 請電七三零七零八接洽

今晚 藝霞歌舞團

明天 復活節最佳影

醫藥（分類廣告）
羊吠
風濕
喘 哮喘 久咳
頻頻 尿
許仁補腎丸
戴美德 婦科
李玲婦科
耳鼻喉
岑國良

在「仙侶奇緣」中的嘉芙蓮丹露與狄芬絲麗

銀海微芒

小生江彬韻事多 熱戀湯蘭花有因

小生江彬，這幾年的運道特別的好，新片是一部接一部拍，而且在愉快的生活中也常傳來一些風流韻事的新聞。

江彬不但是一位事業心重的人，而且也是一個熱情的青年，所以每天包圍在他身邊的女孩子，真不知有多少人，甚至有時他去南部拍外景，還有不少的小姐趕到他那裡看他拍戲。

不久前傳出他與女明星湯蘭花出雙入對，經過一陣子的傳說後，事情又沒有了結果：原來這小子另有一手，他倒不是存心與湯蘭花談戀愛，而是另有企圖，結果是他有一部過了年代的小汽車，買來時很順服，用了一段時間後，他就有些喜新厭舊了。那時恰巧他與湯蘭花合作拍戲，互相談起來，說江彬那車要賣，不知湯蘭花是存心要買，或是另有圖謀，可以她答應買下來。可是自己不會開車，要江彬教她，就這樣他們幾乎朝夕均相守在一起。

等到湯蘭花把錢付清，開車也學會，江彬就別她而去，不再理會她，因此一度傳出湯蘭花拒拍電影，其實就是為情所苦，這事不知江彬知道不知道？

江彬前為華夏公司主演了一部新片「忠義門」，是他與王羽合作演出的，聽說在台北上映情勢不弱，港九也將在最近推出了，喜歡看王羽與江彬演技的觀眾，又可以有機會大飽眼福了。

× × ×

星星小記

為嬌妻慶祝誕辰 蓮達感到極高興

・星星・

李小龍與蓮達這一對異國情鴛的感情，是非常好的。日前，蓮達誕辰，李小龍特假凱悅酒店的二樓西餐廳，設宴為太太蓮達祝壽。到賀的嘉賓很多，鄒文懷夫婦與嘉禾等多人到賀，氣氛極為熱鬧。

由於「精武門」推出，大受歡迎，七個午夜場和晨早場，共收四十餘萬，首三天的總收，是九十五、六萬，加上週末和週日兩天，又加收七十萬，光是這五天和七個特別場，便加以前推出的，收入打破了二百萬元大關了。接着而來的，是復活節假期，以最保守的估計，僅是兩週的收入，便已超過「唐山大兄」的總收入。一般院商對這部片的估計都是非常看好的，估計可以放映超過三星期的，如果後勁好的話，大可以來一個滿月之喜的。

打破「唐山大兄」紀錄已經不成問題了，問題是，將創下一個怎麼樣的新紀錄呢？比較保守的人是估計總收四百萬，比較大膽的人，則估計可以收到四百五十萬的。無論怎麼說，院商和一般影評家認為：「精武門」闖過四百萬大關，並不是一件太過困難的事情。

因為「精武門」的去勢這麼好，李小龍和蓮達都是非常高興的，整個生日宴會，都洋溢着愉快的氣氛，李小龍有時還向蓮達扮扮鬼臉呢。

李小龍表示：他自資的「猛龍過江」，將於「冷面虎」之後開拍的，這部片的女主角是苗可秀。

密鑼緊鼓

李小龍，龍騰虎躍

羅維將飛日本，在本月底開拍「冷面虎」，李小龍、苗可秀、衣依等均同行。這是「精武門」的原班人馬，頗有龍騰虎躍之概。

易原唱時代流行曲

易原夫妻台北，開設小館子，取名「梅蘭」。

「梅蘭，梅蘭我愛你」，易原也唱起時代流行曲來了。

卓別靈的冷眼旁觀

八十二歲，二十年來首次返美的諧星差利卓別靈，即到好萊塢接受一項奧斯卡特別金像獎。但他不出席頒獎典禮。

「冷眼旁觀」，原是他一生拍片的主題，也是他一生拍片的成功。

白屋之戀速戰速決 既不偷工也不減料

本報駐台記者司馬芬

名導演白景瑞，這幾天率領「白屋之戀」的外景隊，在台灣北部的一些風景名勝地區，不斷展開外景工作，全隊都是機動性，東趕西趕，鏡頭拍得十分快，但又快又好。

小白此刻以火速的心情，執導此片，因他自己的白氏公司，正在籌備一部新片，計劃「白」片拍完後，就動工。女主角甄珍，更是十分急，因她還要去日本、香港等地拍片，台灣的華聯也有兩部等她拍，時間排得很緊。鄧光榮也有片約，羅馬籌備的片子，等他拍，因而白景瑞把握最近的好天氣，儘量趕完外景，剩下來的內景，不受天氣影響，下雨照樣可在中影士林片廠拍。

據白景瑞估計，此片在下月初，就可大功告成，是則下月初，他們都可以各忙各的了！

白景瑞雖然很急，導得又快，但在執導時，至不馬虎，甄珍、鄧光榮也不偷懶，不馬虎，因為他們三位都是已成名的導演與演員，影片好壞，關係他們的招牌，因此這一陣子，趕得他們非常吃力，幾乎都是全力以赴。

鄧光榮這次在台拍片，精神十分愉快，因中影及白景瑞，待他十分好，起居飲食，也妥為照顧。鄧光榮說，像這種可親可愛的公司，真不多，相信替中影拍過片的，都會懷念。

史提夫麥昆好威風 渾身是膽亡命飛車

「辣手神探奪命槍」一片大受影迷歡迎，對吹遍淡風的好萊塢影壇來說，起了很大的鼓舞作用。為了迎合影迷的口味，華納公司特別把多年前叫好又叫座的警匪打鬥片「渾身是膽」再版發行，在世界各地推出重映。

「渾身是膽」亦是一部描述警探盡忠職守，不畏艱辛，甘冒危險，向歹徒挑戰的驚險刺激故事，由史提夫麥昆飾演一個剛強機智的警探，靚女積琪蓮貝茜飾演他的同居女友，羅拔韋漢飾演一個不擇手段的政客，三人的演技功悉力敵，使一部以動作掛帥的影片，更顯得有聲有色，無怪乎它在首映時那麼哄動了。

根據名作家阿倫查斯曼的暢銷小說「沉默的証人」改編搬上銀幕的「渾身是膽」，劇情非常離奇曲折，揭露美國社會的黑暗一面。一個芝加哥黑社會人物，因欺騙同黨，被手足追殺，逃到三藩市，找着一名野心勃勃的政客庇護。政客以對方有利用價值，竟以地位壓迫警方保護這名壞蛋，幹探史提夫麥昆負責這項任務後，經過許多驚險的變化，終於找出了事實的真相。

大家都知道，史提夫麥昆係一名飛車狂人，他的亡命飛車技術，堪稱世界一流，在「渾身是膽」中，他有機會大顯身手，駕駛一輛簇新的法拉利跑車，在舊金山多而狹窄的街道飛馳，其驚險情況，與「死亡大賽車」不遑多讓。

娛樂

自編自導自演 王羽要一脚踢

金馬獎大導演丁善璽，繼「大漢英烈」即「秋瑾」後，續與王羽、郭小莊合作，拍攝「馬素貞大破斧頭黨」（或名「馬素貞報兄仇」），煞期間就在台灣開拍。

此時，王羽在台灣仍然一枝獨秀，第一公司主人黃卓漢，對王羽的才華尤為欣賞，最近一口氣和王羽簽了六部片約。

今年稍後時間，王羽將集中時間，專為第一公司拍完這六部片，其他公司的邀約，祇好暫時婉謝了。

王羽就是認真赴事之人，他答應了人家做一件事，就全心全意去做好，一絲不苟！多年來王羽站得那麼穩，這與他拍戲一貫的嚴謹作風有關。

昨據第一公司透露，王羽簽了的六部片，導演已分配好，由丁善璽負責導四部，岳楓一部，王羽一部，那是王羽自編、自導、自演，實行「一脚踢」了。

今日電影

影院	片名	類別	評級
利舞台	大丈夫	（西）	（未評）
豪華、皇后	精武門	（國）	***
樂聲	木偶奇遇記	（西）	（重映）
京華	仙侶奇緣	（西）	（未評）
東方	蕩女桃花處處開	（西）	*
紐約	鬼門關	（西）	**
京都	渾身是膽	（西）	（重映）
娛樂	吉祥賭坊	（國）	（未評）
新都	劉伯溫傳	（國）	（未評）
明珠	賓虛	（西）	（重映）
麗都	珮詩	（國）	（未評）
百樂	慾浪春潮	（西）	**
總統、東城	鬼計賊中賊	（西）	（未評）

凌波在大軍閥中 演中一場戲中戲

李翰祥的「大軍閥」邀凌波李菁演出，並要兩位影后在片中串演一台平劇「拾玉鐲」，當然，凌波演的小生，李菁演的是花旦啦。本來，凌波立即要飛到台灣去拍電視片集「七世夫妻」的，一旦飛台，她將會在台灣留住兩個月，在這六十天裡，都是演出連續歌唱劇「七世夫妻」。

凌波的小生戲曾瘋魔台灣，此次她答應在電視上演出，台灣的凌波迷早已震動了，她演出於中華電視，而另外兩個電視台又將找一些大型節目來與凌波對招了，聞說台視及中視都對凌波之來十分注意。

凌波演小生戲走紅，全拜李翰祥所賜，李大導一部「梁山伯與祝英台」令凌波由無名而成大牌，如果不是李翰祥提拔她任「梁祝」的小生，凌波始終仍是廈語片的小娟，因此，凌波對李翰祥既佩服也感激，自李翰祥離「邵氏」，滿以為已無緣合作，如今，李之重返，他們的合作又可重新開始了。

「大軍閥」的凌波，雖祇演一場戲上戲，但為這個演出，已甘把赴台日期押後，她說：「我盼了多少年和翰祥再合作，現在盼到了，還會輕輕放過？我希望他早日拍我的戲，那一切都順利啦。」（紫奚）

張露夜探白娘娘 學生入場有優待

名歌星張露，自己購票到九龍樂宮戲院，觀看音樂舞台劇「白娘娘」的演出，於看畢後，親到後台向主角潘迪華、森森及鮑立等祝賀這成功的演出。

據悉，星加坡國家文化局，目前派人來港，參觀「白娘娘」的歌舞與音樂，感到滿意，並邀請該劇創辦人潘迪華，在下月十日演畢樂宮之後，到星加坡作御前表演。同時，美國百老滙劇院與「白娘娘」的合約，將於日內簽署，於今年九月，到美國百老滙表演一般之久，可以想像，該劇藝術水準之高了。

潘迪華昨對記者表示，為了優待學界，凡持學生證購票的，可獲半價優待，並將於每個星期日，改為下午二時半與七時半兩場。

商業電台董事長何佐治，前晚觀看「白娘娘」之後，認為該劇水準甚高，值得向港人推荐，自願完全免費為「白娘娘」賣空中廣告，誠屬創舉。

華倫比提竟是賊中賊 華倫比提在「鬼計賊中賊」片裡，做一位防盜專家，而又是一個賊阿爸，爆劫一些不敢公開的人的儲款，被人追趕，跳樓而逃。

幕前閒話

鬼門關並不恐怖 氣氛聲響最成功

**名作家愛倫坡小說改編的「鬼門關」，就像是一部西洋聊齋，鬼話連篇。寫一個大膽的新聞記者接受賭注，進入一個陰森可怖的古堡探險一晚，在這個曾發生多宗兇殺案，冤魂不息的古堡中，遇到形形式式幻化人形的鬼，鋪述慘事發生的過程，這記者在驚魂未定中，終於挨到了天亮，以為慶幸逃出生天，卻不料在推開古堡的大鐵閘要離去時，被這反彈力的閘門上的尖鐵所刺斃！

筆者並不覺得這個西洋聊齋的故事有甚麼好，也說不出有何種含義，而且鬼的形貌也不嚇人，就完全像普通人一樣，作為一部恐怖片來說，實在太差勁，在本片中，同時也希冀標榜一些色情鏡頭，可惜的是，在這方面也毫無可觀之處。

本片唯一成功的，筆者覺得還是在製造氣氛方面，加下聲響效果不俗，襯托得使觀眾如置身在古堡之中，新聞記者身歷險境時的脈膊和呼吸，都幾乎可以聽得到。

男主角安尼法蘭森沙是個二流生角，在本片演出很落力，女主角美芝梅莎和第二男角加拉士堅斯基扮相則更有恐怖片的味道。（風）

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水步周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（至荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

灣仔土瓜 高息舖位連樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

大樓嶺菓茶塘官

洋樓吉售

商業木屋

官塘單邊

孖舖租售

太子閣售

文華樓售

基隆街

觀塘

新界工業地

官塘大舖

元朗洋樓

吉樓招售

吉樓出售

商業吉售

土瓜灣道

土瓜灣售

豪園租售

中環最平

二樓租售

太子道一

招租

戲院商場（香港）

高息舖售

美孚一期

戲院旺舖

全層出租

禮頓道

寫字樓租

潔靜樓房

旺舖平租（九龍）

旺舖招租

時裝舖租

旺盛舖位

紅磡工場出租

下列各號帶廣告收據者，請即到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取；如屬九龍各收發處取，則到各該處領取。

九龍	中區	灣仔
609	92	462
651	07	478
665	21	488
698	33	494
751	34	496
754	38	498

出讓

官塘地下

牛頭角飲食

荃灣舖

幽靜樓房

商業二樓

徙置工廠

深水埗舖

美景樓房

旺舖平租

文苑樓四

旺舖急讓

農地廉讓

凍肉檔讓

本園出讓

荃灣旺舖

農場出讓

元朗磚屋

農場出頂

電視機讓

旺舖出讓

工場急讓

洋樓出讓

農場出讓

半邊舖頂

洗衣店出讓

吉樓廉讓

農場用具

汽水櫃急讓

旺舖讓頂

橫門出讓

餐廳廉讓

藥行急頂

織絲網機出讓

聘請

日夜兼職

招請男帶位

聘請司機

人人樓請

請女售票員

電鍍廠請

郵差兼職 本少利厚

龍子行聘請

招請

聖嘉蓮育嬰院聘助護

聘請教員

商店招請

請男女什工

請女售餅員

藥廠行街

冷氣技工

請電話生

擴音工作

業餘兼職

實驗時裝

請女童工

聘請校工

聘女教師

裝飾傢私

赴美長機

免費登記

繪畫學員

聘推銷員

德嘉電腦公司 招請女員工 五日半工作 六日工資

招見習護士

請送貨員

誠聘職員

招女職員

女售貨

司機

打什 送辦

英文出版社請

女推銷員

待聘

報稅理帳

報稅各業

稅帳

報稅 記帳

誠補習學生

徵求

徵求凍肉生

英冷藏廠

徵求乜

誠徵女友

專科人才

徵求代理

永徵求

徵求五金

眞善美婚姻公司

婚姻

遺失

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

商業

比國臭丸

移民 美國加拿大升學 星馬泰印尼越南

冷氣工程

電視 K939723

賣平器機膠塑冷夜 大量塑膠機名廠六安全自動三安式安安半全自動 大邦玩具公仔全部平賣 三一號長輝工業大廈地下 請治

電視

簽証 泰國美加 特快 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人十年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬里旅運有限公司 大道中廣安銀行606室 電 H436295 H445027—9

打字機 新機特價發售舊機特平買賣 交換修理抹油租機軒尼詩道291號四樓（中艙）H738540

百葉簾

字機 買賣修理打

嘉達翻新

中文打字機 分期付款

洞玄術

招生

柯士甸

提波擭豪

汽車買賣

風機

手相專家

專改西裝

電視

萬能角鋼

東方影印

大城機構

越南印尼星馬泰菲 美加日本台灣 特快簽證

謝深教攝影

學車衣

香港工科學校 立案 K305075 H708115 新班招生 九龍旺角彌敦道六〇一廖創興銀行三樓 香港北角英皇道三七至三九號（近北角碼頭）
機械 建築 廣告 電子 航海 冷氣 電機

結他鋼琴鼓

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐講授下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 校長：鄧之 F.C.F.A. LONDON

潘潔平

金寶托兒

速成 拼音 英掃會話 日文 打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作・國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 電腦打孔 出入口文員班 廣告畫裝飾班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

搬運

香港法文學校 商業管理 學校 電腦全科
簿記速記・打字信扎・高級會計・電腦打咭班
英語會話・日文法文・秘書全科・出入口文員
商業全科・每科20元・兩科36元・五科65元正
航空地勤・國語葡文・西班牙文・電動打字班
GCE英文班・劍橋大學英文文憑班・英文補習

教五元

邏輯 電腦課程 四月新班 電子學
電腦修理入門科程由美商聯大電子工程機構電子工程師主理專供電子技術人員進修機會早午晚班尖沙咀加連威老道14號二樓電話661992號

奇異工

中文打字

鍍電

學廚

健康大道

小英人姐

聖嘉伯烈英文夜校 招 P.4（宇母班）至 F.4（中四班）各級 生 校址：九龍城界限街一七七號・K三七三四一三

八形卦意拳

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
啓 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元爲單位 不得超過四段

隆新搬屋

安全搬屋公司 九K-675872・K-672704 港H-444566

大利搬屋

新記搬屋 30元

大新搬屋 858212 476992 三十元

榮記搬屋公司 三十元

啟事

豪勝搬屋

興隆搬屋

中聯搬運公司 H-717922 708973 K-315656 850620

福來搬屋公司 H-710725・K-319845

丹蘿痕

尿

錢茂生

醫藥

中山同鄉會鳴謝

西區友聯

港貨輸泰日形減縮
雨季前訂單欠理想
因泰方工業發展而消費力減弱
連棉織品泰方亦有餘額向外銷

【本報訊】每年雨季前，原屬港泰貿易的旺季，但目前泰方入口商向本港辦貨的訂單，仍然茶徐，連防雨工具訂單亦非大宗。

據有關貿易商指出：泰方入口商因雨季來臨，國內運輸不便，故每逢雨季前例必大量入貨，以應需求，但今年情況，一般比往年遜色，致其原因，固與南越美軍陸續撤退，而駐泰之美軍官兵亦隨之而減，以致消費力比前減弱有關，但最主要的原因，還是泰國政府銳意發展其國內工業，將於國內已有出產之貨，加重進口關稅，使外貨因不合化算而難以去銷，故港貨輸泰貿易一年不如一年，尤以今年爲甚。

該貿易商繼復舉出，在泰國政府未施行「寓禁於徵」政策以前，香港之棉織品，（包括男女成衣及其它用品），防雨工具、鋼鐵、罐頭食品、漆油、建築器材、工業器材、中西藥物、塑膠用品、洋紙、文具、化粧品及其他雜貨輸泰均多，但自泰國致力工業，加重外貨入口關稅後，形勢則大爲轉變，除了化粧品及鋼鐵等，早在五、六年前去銷已告銳減外，近兩三年來，因泰方紡織工業發展，故港產棉織品輸泰，亦大爲減縮，最近復因泰產棉織品供過於求，而向外拓展市場，連美國市場亦爲其爭取之目標。

昨據曼谷方面航信報告：泰棉織品輸銷配額辦法，由今年四月一日開始施行革命團指示該委會執行分配輸出額要點中之第三與第四條，如次：

第三條，輸出商輸出同種類貨，倘能解決分配輸出額則由商人自行處理，倘分配額不能自決者，即擬訂分配法，並以爲出口商的輸出紀錄作爲分配輸出額標準，和當局與美國締訂的原則。

第四條：根據泰美雙方同意管制泰棉織品輸美協議，擬訂泰方應遵照該協議規定輸出貨物種類與數量方法。

國際糖價甫昇又降
港糖市回淡交投疏
來多銷弱港市淡勢已成

【本報訊】國際糖價甫升又降，對本港糖市頗有影響，目前一般心理對糖市已不大健全，而更受國際糖價反覆趨跌，使人心虛怯難以消除，於是，昨市行盤又再淡跌。

糖商指出：國際糖價又跌，對港市已全無支持力，目前貨銷疲弱，若供應再增，又會造成供過於求，從近期內外情況來看，淡勢似未易消散。

太古砂糖，糖行轉手貨頗低價求放，粗砂以每噸一千二百六十元四月柯打成廿五噸，四星幼砂每担八十三元，SG幼砂由七十八元跌回七十七元，SGB幼砂由七十七元跌至七十六元，無甚成盤，B嘜棉白砂九十二元成三百包。

日本幼砂，行情回順，四月初旬交貨每担由七十八元成至七十七元，七十六元碼頭交收共成四百包，散盤每担七十八元，祗少數由拆家吸去。

台灣幼砂，情況沉靜，每担由八十二元拆回八十一元，赤砂七十一、二元成卅包。

北越中粗砂，倉交貨每噸一千二百一十元成十噸。

國際原糖倫敦現貨每噸七十七鎊，跌一鎊點八○，五月份七十四鎊，跌一鎊點六○，八月份七十三鎊點二五，升一鎊點三五，十月份七十一鎊點三五，跌一鎊點三五，紐約現貨每磅七點九五美仙，跌○點一五美仙，五月份七點八○美仙，跌○點四四美仙，七月份七點九一美仙，跌○點四一美仙，九月份七點八一美仙，跌○點二六美仙。

數億元認股欵昨已全部回籠
銀行頭寸大爲轉鬆

【本報訊】上星期各界人士認購利獲家海外新股，曾有三億餘元申請認股欵項被暫行凍結，現因該項新股已上市三日，所有落空餘欵，固然全部發還，陸續解回銀行，即中簽者所繳之股本，亦入回銀行，可說該項認股資金，已全部回籠，所以頭寸大爲轉鬆，銀行同業拆息，昨日雖然仍按住三厘半，但因拆出者多，而求借者少，已有續跌之勢。

美電美鈔報軟
金市又告回昇
金尾盤三三三、七五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報四八．三○美元（跌四仙），瑞士入價報四八．二五美元（另一角半），出價報四八．四○美元（升兩角），巴黎報四九．二五美元（跌一角四仙）；英鎊方面：倫敦悔議鎊報二．六一五五美元（漲五錢七厘），美國告老士報二．六一六○美元（漲六錢一厘）。

本港金市，昨日上午開市三三三．○，最高報三三三．七五，最低報三三三．○，收市價三三三．三七五；息價轉訂去息一角，上牌現貨交收共四千五百両，公價定三三五．○。

下午開市報三三三．三七五，最高報三三三．八七五，最低報三三三．七五，收市價三三三．七五；整日波幅爲○．八七五元，昨日尾盤爲三三三．二五，與昨收市價比較漲幅爲一．五元；昨日外圍行情雖利淡，但前市跌過欄，昨市見堅挺，雖有金商交現貨，上牌交收共四千五百両，但轉訂去息。

美鈔報軟，大鈔報五．五五三七五，普鈔報五．五五一二五；美電最高報五．五六三七五，最低報五．五六一二五；通天單最高報五．五六二五，最低報五．五五二五。

日元報跌，大紙報一八二．五○，細紙報一八一．七五；加拿大紙報（大）五．五五五，（小）五．五五四；菲幣報（大）○．八一，（小）○．八○；西德馬克報一七四．○；法國法郎報一一一．○；瑞士法郎報一四三．○；台幣報一三五．○；西貢大紙報一二．七○。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦金價頭盤報四八．四二五美元，價比前市尾盤昇一角二仙半（尾盤刊在第二頁）。又瑞士頭盤入價四八．三五美元，出價報四八．五零美元，價比前市尾盤昇一角。

股市普呈活躍
酒店類最出色
凱聯帝國帝后均告激昇

每日股市

【本報訊】股市買意復盛，昨日交投總值爲七千二百六十萬元，行情普遍上升，恒生香港指數報三三五四．八七，比前市之三三五二．八五，升二．○二；又遠東指數報一七二○．九四，比前市之一七○四．七七，升一六．一七。

昨日有兩項宣佈派息，一爲聯合橡膠宣佈派中期息，每股六仙，由四月十七日至五月一日截止過戶；一爲中華娛樂宣佈派息每股一元五角，由四月十五日至四月廿九日截止過戶。

昨市走勢全面回升中，買盤整日遠較賣盤衆多，尾市尤覺活躍，大部份股份收市時比前市報高。酒店類股最出色，表現特別挺秀，帝國不祗交投熾烈，且續創新高價，開市後即跳上七．一○元，隨後逐步上升至七．四五元收市。凱聯與帝后亦步亦趨，前者扳上七．八五元收市，漲○．三五元，後者亦被搶高至六．三五元收市，漲○．六○元。工商企業中，和記報起○．七五元，會德豐昇○．三○元，及青洲英泥昇○．五○元。滙豐（本港）微升二元，收盤時扳上二四二元。滙豐（倫敦）則穩守於二二二元。

遠東分類指數，與前市比較如下：銀行類昇二二．八六，公用類外一．一二，地產建築類昇三五．一三，工商企業類昇二二．七三，倉塢類昇二一．七五，酒店類昇一四．五七，紡織類昇一○．六○，投資類昇三一．七○。

在成交總值七千二百六十萬元中，計：香港交易所佔二千零六十八萬元，金銀交易所佔一千零六十六萬元，遠東交易所佔三千三百二十一萬元，九龍交易所佔八百零五萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二四二．○○	二四二．○○	二四○．○○
（英倫登記）	二二二．○○	二二二．○○	二二○．○○
會德豐	二四．三○	二四．五○	二四．○○
會德豐船務（A）	六．三○	六．三○	六．一○
會德豐船務（B）	○．六四	○．六五	○．六三
亞洲航業	九．○○	九．○○	九．○○
九龍倉	七一．○○	七一．○○	七○．五○
均益倉	一三○．五○	一三○．五○	一三○．○○
太古船塢	一七．三○	一七．三○	一七．二○
黃埔船塢	二○．○○	二○．○○	一九．八○
置地	四一．七五	四二．○○	四一．二五
信託	三．七○	三．七○	三．七○
聯邦地產	二．七五	二．七五	二．七○
青洲英坭	六六．○○	六六．五○	六六．○○
四海	六．五五	六．六○	六．五五
景豐	四．八○	四．八○	四．七五
保華	一一．六○	一一．七○	一○．二○
蔚德隆	一一．一○	一一．一○	一一．一○
香港發展	一○．八○	一○．八○	一○．八○
金門	四二．五○	四二．七五	四一．二五
港機工程	一○六．○○	一○六．○○	一○五．○○
大酒店	五二．○○	五二．○○	五一．五○
城市酒店	二八．五○	二八．六○	二八．五○
帝后酒店	六．三五	六．四○	五．八○
帝國酒店	七．四五	七．四五	七．一○
凱聯酒店	七．八五	七．八五	七．六五
富都酒店	一．六○	一．六○	一．五○
美麗華酒店	一一．二○	一一．三○	一一．○○
海港	一三．○○	一三．四○	一三．○○
油蔴地小輪	七五．三○	七五．五○	七二．○○
天星小輪	二七．一○	二七．一五	二七．一○
香港燈	三八．○○	三八．二五	三七．五○
九龍燈	三六．七五	三七．二○	三六．七五
中華煤氣	二五．四○	二五．五○	二五．○○
電話	四四．二五	四四．二五	四四．○○
電車	二七．八○	二七．九○	二七．○○
九巴	六三．五○	六三．五○	六一．五○
中巴	三九．○○	三九．五○	三九．○○
聯合企業	八．三○	八．三五	八．一○
和記企業	四三．○○	四三．○○	四二．二五
（優先股）	二六二．○○	二六二．○○	二六○．○○
和寶	六．八○	六．八○	六．六五
和記地產	六．二○	六．二五	六．○○
太古實業	一八．五○	一八．六○	一八．五○
新英華	四．三○	四．三○	四．二○
屈臣氏	一．五○	一．五五	一．四○
生力啤	八一．五○	八一．五○	八○．五○
牛奶（除淨）	七四．○○	七四．五○	七三．五○
（股權）	二六．○○	二六．○○	二六．○○
聯合汽水	二二．○○	二一．○○	二二．○○
太平洋	一一．四○	一一．四○	一一．二○
南華早報	七．六五	七．七五	七．六五
瑞興	五．九五	五．九五	五．九○
永安	六．五○	六．五○	六．五○
先施	三七六．○○	三七六．○○	三七六．○○
連卡佛	一七．九○	一八．○○	一七．九○
立興	三一．○○	三一．○○	三一．○○
信昌	五．一○	五．一五	五．一○
隆豐	八．三五	八．三五	八．二五
莊士	七．九五	七．九○	七．九○
國泰	四．五○	四．五五	四．五○
海大	八．一○	八．一○	八．一○
怡美	六五．○○	六五．○○	六五．○○
怡和	八．八○	八．八○	八．八○
怡和債券	五五．五○	五五．五○	五五．○○
怡和債券股權	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	六．二五	六．三○	六．一○
寶利	二四．四○	二四．五○	二四．四○
寶利新股	二四．○○	二四．一○	二四．○○
橡膠信託	一一．六○	一一．六○	一一．六○
船務	七．二五	七．五○	七．一○
梅真尼	八．七○	八．七○	八．四○
仁孚	一二．一○	一二．一○	一一．八○
遠東	二○．七○	二○．七○	二○．五○
鱷魚恤	八．五五	八．六○	八．五五
南豐	三．四○	三．四○	三．三○
聯紡	二九．○○	二九．○○	二八．九○
金松	○．七六	○．七六	○．七六
會德豐紗廠	五．九○	五．九○	五．九○
新馬	一三．二○	一三．二○	一三．一○
南洋紗廠	九．九○	一○．一○	九．九○
南海紗廠	一三．八○	一三．九○	一三．八○
南聯	二○．七○	二○．七○	二○．四○
均隆	六．一○	六．一五	六．○○

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

美股市軟

【紐約廿八日美聯社電】市面見穩，交投呆滯，多類股票價位不振，連日來市勢未有好轉。分析家指出：大部份買家採取旁觀，而不加入市場。其次在新聞消息方面，未能引起刺激，而本星期五爲復活節假期，市面平淡。

杜鍾斯卅種工業平均指數跌二點七一點子，成九百三十七點零一。

紐約証券交易所成交總數爲一千五百三十八萬股，星期一爲一千二百一十八萬股。

愛爾西亞無線電爲最活躍股票，跌一點一二五，成卅七點六二五，成交有十九萬五千四百股，其次爲澤西標準跌零點七五，成七十，成交有十八萬三千六百股。

紐約證券交易所活躍股票收市時價格：收市價，愛爾西亞無線電，卅七點六二五，澤西標準，七十，荷蘭皇家石油，卅五點二五，好時年車呔，三十點六二五，德士古石油，三十三點七五，美國電話電報，四十三點二五，高富石油，廿五點六二五，聯合公司，卅九點一二五，模湧香料，廿三點八七五，皇冠工業，卅一，英聯邦石油，十三點五，佳士拿汽車，卅二點八七五，航空公司，廿三點二五，西部高富，十二，史比利蘭打字機，卅五點五。

油市來多銷弱
走勢依然疲淡

【本報訊】本港食油市況，在來多銷弱的情況下，花生油及菜籽油表現得一片平疲，尤其是菜籽油因迫倉壓力未見減輕，價位依然垂淡，至於滿香油及豬油行情，大致少變動。

進口油商指出：目前油市疲淡，雖然花生油持盤勉強企定，但菜籽油開始低跌，使近期收花者遭受損手。

日本菜籽油花貨已絡繹運到，在供多銷弱之下，執主若全部提收很難遊到，因此，近市轉手便被迫以低價求脫手，淨油以每担一百一十三元五角頭碼交收成四十桶，有桶則拆一百廿二元。

非洲花生油，最近所收花貨接近二百噸，積水難消，本地油庄轉手價以每担一百九十元至一百九十一元碼頭交收共成卅桶，雖然不致於虧損，但油庄照價放沽是無利可圖，正盤交投持價每担爲一百九十二、三元。

星加坡滿香油，四月份到貨由進口商提早沽花，以每担一百廿五元碼頭交收成九十罐，散盤爲一百廿六、七元。

荷蘭豬油，經過前些時跌價後轉呈穩定，四月初旬交貨每担仍擔一百六十二元，現貨爲一百六十六元，荷蘭豬油缺乏轉口生意，因此，近年供港逐漸疏減，日本產品每担一百廿六元至一百卅元，最高一百卅七元，價格的差別，與品質方面有關係。

美加德澳滙低
瑞法牌價掛高
美告羅士昨仍大幅跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、澳洲元及巴基斯坦盧比均見調整，計調整後之新滙率：美元、加拿大元、西德馬克、澳洲元及巴基斯坦盧比俱告改低，瑞士法郎，法國法郎則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨仍繼續下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五六○．八○港元改爲五五九．六○港元，即每百美元較前少兌一．二○港元，買入價由五五四．二○港元改爲五五二．八○港元，即每百美元較前少兌一．四○港元。

加拿大電滙賣出價由五六二．○○港元改爲五六一．四○港元，即每百加元較前少兌○．六○港元，買入價由五五五．○○港元改爲五五四．六○港元，即每百加元較前少兌○．四○港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四五．六○港元改爲一四五．七○元，買入價由一四三．六○港元改爲一四三．七○港元，即每百法郎均較前多兌○．一○港元。

西德馬克電滙賣出價由一七七．○○港元改爲一七六．九○港元，買入價由一七四．八○港元改爲一七四．七○港元，即每百馬克均較前少兌○．一○港元。

法國法郎電滙賣出價由一一一．三○港元改爲一一一．四○港元，買入價由一○九．八○港元改爲一○九．九○港元，即每百法郎均較前多兌○．一○港元。

澳洲元電滙賣出價由六六九．八○港元改爲六六八．四○港元，即每百澳元較前少兌一．四○港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由一一九．二○港元改爲一一九．○○港元，即每百盧比較前少兌○．二○港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．六○九八美元改爲二．六一五五美元，即每英鎊較前多兌○．○○五七美元，買入價由二．六一○二美元改爲二．六一六五美元，即每英鎊較前多兌○．○○六三美元。

本港金鈔外幣行情表

三月廿九日（星期三）

（九九K金）	
開市	333.000
收市	333.750
最高	333.875
最低	333.000
（美鈔）	
大鈔	5.55375
普鈔	5.55125
（美電）	
最高	5.56375
最低	5.56125
（通天單）	
最高	5.5625
最低	5.5525
（日元）	
大紙（萬計）	182.500
細紙（萬計）	181.750

（雜幣）	
正鎊	14.43
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.58
加單	5.556
加元（大）	5.555
加元（小）	5.554
菲幣（大）	0.81
菲幣（小）	0.80
大坡紙	1.965
細坡紙	1.955
新勞碑（百計）	51.00
葡幣（每元）	0.98
西德馬克（百計）	174.00
法國新法郎（百計）	111.00
瑞士新法郎（百計）	143.00
泰幣（百計）	27.50
台幣（千計）	135.00
新金邊（千計）	32.00
仰光（百計）	33.00
西貢紙（千計）	12.70

藥廠久靜思動
原料交投稍活

【本報訊】西藥行市，本地客久靜思動，對一般熱門貨落手補給，走勢跌後轉定。

維他命丙粉，用家落行，歐洲貨五十公斤桶庄每公斤成過卅六元，由用家吸去五十公斤。日本貨五十公斤桶庄每公斤爲卅五、六元。

甲基聚丸素，西德貨一公斤罐庄每公斤成一千一百四十元，藥廠有扯入，西德馬克升值後，此種原料價很堅定。

蘇化太朱丁粉，市銷有少量拆成，歐洲貨五十公斤桶庄每公斤卅元至卅一元，跌後轉穩。

蘇化那朱粉，歐洲五十公斤桶庄每公斤廿二元，藥廠有些染指。

米市交投稍暢
泰谷仔米跌價

【本報訊】疲淡多日之米市，昨日交投稍爲轉暢，正式開盤成交者約共七千包，所成價格，除泰國谷仔米每担續跌一元半外，其餘企住，計泰國靑牡丹大米每担成五十八元八，靑鷂香米七十四元，天字谷仔米五十四元，靑鷹谷仔米五十一元半，金發財谷仔米五十三元，靑椰樹谷仔米五十七元二，靑椰樹靑谷仔米五十八元。大陸華南粘七十二元，洪字絲苗七十四元，日字舊油粘六十四元，西粘六十五元，增城絲苗八十五元半。

美商繼續大量訂購
港棉布及混紡胚布
接入訂單排至九月付船

【本報訊】美國客商來港訂購布匹繼續增加，除了訂購棉布之外，混紡胚布訂購亦轉多，現時有美國配額的紡織廠，接入美國客商的新訂單排期至九月付船，這是港布出口最暢好的一個市場。

據某大紡織廠發言人透露：美國市場的布匹近來逐漸暢銷，由於過去三個月間美國輸入布匹減少，雖然最近巴基斯坦及東非洲棉花價格回降，但美國棉花價格反爲上升，因爲美國的棉業專家估計一九七一至一九七二年的生產年度，美國棉花產量將告減少，故此刺激美國棉花八月份期貨創新高紀錄。美國市場棉織品價格亦告上升，現時美國客商除了繼續來港訂購棉布之外，訂購混紡胚布亦轉增加。由於今年美國進口的人造纖維紡織品已有限額，美向市場的人造纖維紡織品價格也比三個月前提高了，於是美國客商來港訂購棉布及混紡胚布排期到九月份交貨，這些棉布及混紡胚布，都是採用特紡紗織成，新訂單全部由自紡自織的廠家接入，預料四月份美國客商仍然陸續有新訂單到港，織布業前景可以看好。

啓德遊樂場

鑽石戲院・梅花歌舞團

新風格！新人物！新歌劇！新佈景！星期日加開四點日場。

粵劇 新太平劇團 夜演 海燕 雙痴

馬師鉅 羅舜琴 新金山貞 張醒非 方艷玉 鄧鳳鶴 黃君林

艷舞團新潮熱舞刺激香艷

明星歌唱團 陳文蔚 國一流歌星大會串

西片 會神太保 彼得路雅主演

中片 七彩金屋淚 王戎主演

實彈射擊 快樂擂劇 象棋比賽

神秘隧道 四胖怪鴨 兒童樂園

財政司反駁簡悅強爵士指摘
否認政府工作未盡全力
一切施政不乏長遠計劃

【本報訊】財政司夏鼎基昨日在立法局恢復辯論下年度預算案時，堅決否認政府政策缺乏遠見，財政保守和對香港的經濟未具信心。

他反駁立法局首席非官守議員簡悅強爵士的指摘，並謂政府工作龐大，有時在某種工作上落後，在所難免，但絕無故意限制各種服務的發展。

財政司說：簡悅強爵士在他的坦白而嚴厲批評的演詞裡，指政府施政的目標是「無懈可擊的」，但是實現這些目標的辦法則頗有「值得誹議」的地方。我個人認為我們的目標不只無懈可擊，而且是令人興奮的。如果我們的工作沒有「值得誹議」的地方，則這個政府將是一個十分不凡的政府。香港政府確是一個不凡的政府。一方面，政府在使現行政策適應轉變中的環境，難免有時落後的地方，而諸商工作則類多忙於實施現行政策。另一方面任何工作龐大的機構如香港政府，自難負有「值得議誹」之處。它的工作由維持法律與治安，以至教育，收集統計數字，處理國際商務關係，監督漁農事務，管理複雜的土地政策，供應充足的用水（雖則天然環境非常的不利），供應百分之四十的人口的住屋，提供類如播街與消防等的地方政府形式的服務，及免費供給低微入息人士的許多醫藥衛生服務（像醫務衛生處長日前在演詞中所指出的）等等。

為著應付這些和許多其他職務起見，政府僱用約十萬名公務員（即工作人口百分之七），分在四十個部門工作；而接受補助的教育、醫務及社會福利機構亦聘用二萬五千人。政府辦有本港最大的一項企業（即水務事業）及最大的工場，亦有無數的其他經營事業，由辦事處以至警署、醫院、學校、消防局、宿舍、研究所、公共建築物和各種各式的設施，並且是卅萬個住宅單位的業主。還有政府所擁有的車輛和設備，所簽有關供應物料，建築屋宇及土木工程的合約，可見政府工作的性質是無處不在的。雖則我們是採用自由的經濟與財政政策。因此，不論在何時何地我們的工作便難有完善的可能。我亦以同樣理由接納簡議員的批評，因為我和簡議員一樣相信，我們的目標是無懈可擊。

財政司說：不過，我認為他的分析是錯的，是由於他所謂的「嚴重缺乏之長遠設計，由於採[illegible]本港和港人缺乏信心，因而在許多方面的努力[illegible]

財政司說：我現在談到簡議員提及的第二個[illegible]儲備金並沒有因為財政限制政策（即審慎的抑[illegible]我們在評價應否將儲備金累積到三十九億二千[illegible]攷多方面的因素。首先我承認這是個粗淺的辦[illegible]案，必須以穩支銷來評定。

我想對簡議員所分析的三項因素，逐一加以[illegible]們歷來都有做設計和推測，也許做得不夠完整[illegible]子：五年期間收支預測的按年調整，工務工程[illegible]檢討三次，我要向小組委員致謝），十年水務[illegible]機場發展計劃，醫務發展計劃，消防事務發展[illegible]各種特別研究計劃，如長期性道路問題研究，[illegible]土地使用政策，填海及興建焚化爐等等計劃的[illegible]計劃並未列在三年，或五年，或十年的全盤發[illegible]算中出現，並且有大量的公文記載。別的地方[illegible]類全盤計劃（範圍大小不一，由整個經濟以至[illegible]地都有不時編印的。不過我以為可以公平地說[illegible]計劃經濟制度，每每會在應付社會需要時不能[illegible]資源一經分配與某一種工作，某一個部門，或[illegible]加以改變。以本港的情形而言，我們絕不能對[illegible]定，雖然以目前的短暫時間來說，我們因擁有[illegible]類的假定。

[illegible]

我們曾未忘記考慮這種方法籌款，以進行某些資本工程。利國偉議員曾就本港的外匯儲備發表深思熟慮的意見，他的演詞[illegible]

未有低估歲入壓抑開支

亞銀借款將揭曉
發行公債未必佳

財政司說：簡議員提出的第三項問題，即政府對於香港經濟的彈力所表現的信心未及本港社會人士所表現的那麼濃厚，我對此點實在不能苟同。我時常都感到驚奇，本港的經濟增長率向來如此增強，而決定增長率的決定因素是外在的。比方，誰會預料到一九六九至七一年間發生了以下的事實：對香港恢復信心，本港的海外大市場需求大增，海外資本源源流入本港，轉口埠以新的姿態重現，旅遊業暢旺，建築業因有大量長期性的土木工程合約而蓬勃等。但我看不見有甚麼証據顯示政府的政策會受到任何心理緊張因素所抑制：政府的政策祗是謹慎從事，力求物盡其用，人盡其才，避免嚴重的錯誤。同時不應忘記，常有很大的壓力催促我們推行這項政策或提早將某一計劃實施，但是我們不能亦無需同時進行每一種工作。

因此，我真的以為簡議員所謂政府缺乏長遠計劃，採取抑制財政政策，又無信心，以致在許多方面都未放手去幹等語，一經加以認真研究，就站不住腳了。

財政司說：以上祗是我不同意簡議員的分析的[illegible]

[illegible]類於政府是否準備提出收購辦法，或是否準備在債券期限內發展及保持次級市場。除非我們根據現行條例第十八（六）段規定，將債券列為流動資產，否則不能奠定次級市場的。其次，政府的流動資金能夠用以保証銀行界流動資產的程度亦有限度。我並非說我們不能開發本地公債市場，但這不是一蹴可就的，而且我認為除非本地公債能夠像國際性公債那樣好利息，否則實難吸引本地的投資者。再其次，除非未來的公債持有者確信發行的所得是用於自行[illegible]

交通政策草案
將提交行政局

財政司說：有數位議員都提及交通問題，簡悅強議員指責政府未制訂一項「令人滿意的全面政策」，並聲稱我們所做的零碎而未能付急切需要的工作。我認為本人已在預算案演詞中及在去年十月十[illegible]

建地底火車有多項顧慮
提高停車費暫緩實施

[illegible]一、盡量減少路上泊車，第二、鼓勵居民使用那些以載客人數而言係令到道路能夠發揮效能的車輛，第三、阻遏居民使用那些不能令到道路發揮效能的車輛，最後，發展停車場設備及在環境許可的地方路邊泊車位，兩者皆根據經濟原則收費，及在後，為顧及整個社會的利益在內，包括駕車人士的利益，必須將收費提高，作為全面管制使用道路的要素。

[illegible]還辦法，因為這種工程是需要特別長的期限的？

第四，地下火車在經濟方面，能否做到有足夠的現金作為投資及支付營業費用呢？如果不能夠的話，那麼第五個問題是：地底火車應否用公款補助呢？這卻是說，我們的交通是否需要比其他社會改革為先呢？

以上五個問題的正確答案，視乎許多已知或未知的因素而定。在財政方面，一個未知的重大因素為資本費用。我們的預算全是基於假定的物價而擬訂的；而最重要的是，我們假定承建商不會要求過大的數目以作為在地下工作的保障。

我們是不難得到一項結論的，即地底火車在整個公共交通系統方面可以担任一個重要角色。問題的困難是在於首先決定：我們的交通需要是否比其他的事務更為重要，以致我們要動用一筆龐大的公款去建築地下火車？假如答案是肯定的，那麼第二個問題是：建築地底火車的工程是否能夠毫無阻礙地進行？第三，向外借款能否得到適當的利息率及償[illegible]

本人在預算案演詞中建議實施提高泊車費時，本人不得不忍痛聲言，這是我們全盤考慮的一部份而且祇不過是開始，而且不管怎樣，收費必須早就提高，因為收費甚至不能收回當年成本。但是因為各位議員似乎認為縱然是照我剛才所說的全盤政策也不願見到一項限制政策的開端；我就祇能建議把實施新收費之舉，延緩一、兩個月。

張沛松奠儀捐助慈善團體

【本報訊】張沛松校長積勞逝世，因生平樂善好施，其家屬秉承遺志，於昨日將奠儀分別捐助下列慈善團體：公益金二千三百三十九元，西區婦女會二千元，及中國婦女會一千元。

重擬社會福利目標
促英談判棉品限額

財政司說：李曹秀群議員提及兩項社會福利補助問題。第一項是政府應對社會福利事業採取補足他們開支赤字的制度，一如對醫務教育所給的補助，否則難望有一致的良好服務水準。我想如果我先向各位議員說明對各志願服務組織發給補助費的各種方針，將使各位易於了解這個問題。

經常的補助費計有兩種形式，一為補足赤字的補助，一為對酌情形決定的補助。彌補赤字的補助旨在抵銷一個組織對某一項政府批准的活動計劃的審定開支，與其收入間之差額。這些開支或屬於和政府預算一樣詳細的審定預算，或經由補助法則規定應如何使用，及使用若干數目的。對於前一類，有關組織除事先獲准改變開支之外，須遵循預算的規定。政府對於接受此種補助的組織嚴密監督，並且不鼓勵它節約，或者向其他方面找尋收入。管制辦法係經由財政司代表以當然委員身份參加這些組織的委員會而執行。

社會福利署長告訴我，他現時正在重新草擬社會福利的目的，並且，擬定確實的目標，以期應付五年期間內的目的。如社會福利署署長這些建議獲得政府接納，我深信將可以制定方法，以便可以較積極和更有意義的使用公款。

財政司說：我很多謝沙普民議員提出重訂管制輸英棉織品限額的問題，因為我們處理貿易的條件，對我們是非常重要的。

當我在今年二月九日報告一月間在倫敦與英政府舉行會議的結果時，我曾經表示在會議後期，雙方都有接近協議的形勢。但在香港的立場來說，這些協議是未能滿足我們的目的。當時我說，在我從倫敦回港之後，仍與英政府有文書來往商討這個問題。

有對於將料限額移轉為成衣限額的問題我們曾設法使英政府改善條件。我們亦曾要求在香港本土碼數限額之外，另加額碼數，以應付困境。

在轉換限額方面，英政府的反應是可作有條件的改善，但他們所提出的條件是我們所不能接受的。我們得不到額外碼數的要求，其他國家亦沒有成功。

在徵求紡織業諮詢委員會的意見，並將各種情勢考慮之後，決定如下：

（一）依近年辦法，以在一九七二年限制香港貨出口；

（二）在賠償方面保留我們的立場；

（三）假定在英國加入歐洲共同市場後會展開談判，那麼就放棄有關一九七二年賠償的商談。

我們正要求英國政府就一九七二年以後的安排，及早展開諮商。供一九七三年旺季出售的貨，是在夏季後期起付貨的，因此必須盡早作出這些安排。

包朗議員曾問及有關設立香港會計師的立法有何進展。政府工作小組和執業會計師會的立法及附例的最後草稿已達成協議，現有意於四月底或五月初向立法局提出該法案。

包議員又問及有關政府部門是否有足夠的合格會計人員。這類職位的批准建制是三十七人，現有空缺五個，如果近幾年來招募北展良好的話，我們很可能已增加這類職位的數目。我同意包議員所說，會計人才難得，庫務司有意一俟能夠確定一九七一年薪俸調查委員所建議的更好待遇的效果之後，他就會檢討整個情況。

財政司說：政府現正致力於設立香港註冊證券的問題。但是有若干問題，需要與英國及可能與其他英聯邦國家磋商始能克服。

保障投資存款法案

財政司說：包朗議員曾經詢問有關實施修訂公司法委員會第一次報告書的建議的問題。各位議員會知道，在本年一月中旬，我們已經聘用施匱（譯音），協助我們審理這項綜合和相當複雜的報告書。施君曾任英倫銀行顧問，最近退休。由於施君和我們自己的草擬法律專家的努力，我們根據該委員會的各項建議而擬定法例的工作，已有重大進展。

該報告書的第一、第二、及第三章，登載若干參考資料，本身則沒有主張採取什麼行動。第四章及第五章，是與防止欺詐及保障存款人士有關。在這方面，保障投資人士及存款人士法案的草稿已經接近完成階段，不久將可脫稿。

第六章係關於證券交易的問題，特別側重股票交易所。這一章比較複雜。該委員會極力主張政府不應過度企圖管制及監督各股票交易所及它們的交易。該委員會的理由很充分，但是檢察香港目前的環境，若要各股票交易所的自律工作在性質與程度上都能與英國現在的情形相同，是需要一些時候然後才能做到的。現時的問題是，如何在政府的直接監督與各股票交易所本身的自律之間，尋求一個兩者兼顧的可行辦法，施君經從詳討各有關方面，以期找出一個最適合香港的方案。現已獲致若干初步結論，可以拿來作根據，來擬訂一個法案草稿，但是在細節方面仍然有很多工作要做。

關於報告書第七章建議對投資顧問及有價証券經理發給執照一事，依照該委員會的意見，要等待其他重要事項獲先處理完畢之後，然後加以處理。第八章是關於公司章程的。在這方面，已經草成「公司（修訂）法案」，以期將該委員會的建議付諸實施。該法案將於最近內提交行政局討論。第九章是與接管公司有關，一俟將該委員會較急切的建議處理後，即予以攷慮。

關於報告書第十章及第十一章所論述的互惠基金及單位信託基金，現已完成單位信託基金法案的初稿。它的內容大致上是依照曾健時委員會的建議，並選擇英國方面施行已有成效的有關單位信託基金的法律及規則，加以採納。單位信託基金法案的草稿，是一份很長的文件，但是它大概不會引起爭論，因此應該很快就可以脫稿。至於互惠基金法案的草擬工作正在進行中，但因為英國方面沒有類似的法例可供參考，所以可能需要較長時間始能草擬完畢。雖然互惠基金與單位信託基金在財政目的上頗相似，但在有關的法律概念方面則不同，所以單獨用一項法例來處理這兩種投資媒介，並不切合實際。

新樓發入伙紙後
同意暫免繳差餉

財政司說，有幾位議員曾提及他的三點有關稅收的提議。他說，胡百全議員建議，在斷定需要課稅的遺產的價值之前可以扣除的殯葬費，應該對目前所需的費用，所以他擬將可免課稅的殯殮費用，由二千元增至五千元，而非如所提議的四千元。

至於黃宣平議員和鍾士元議員所問及因何不提議取消電油稅問題，財政司表示，除了在使到用戶減輕負担方面有若干技術上的困難之外，鑑於有關的費用問題（大約三千七百萬元），他以為把這種改革措施包括他們在內是不適當的，而使用電力甚或煤氣來烹飪，和使用火水與石油氣來烹飪，所需費用的差別情形，已經顯出電力與煤氣公司的競爭地位將不會惡化。

在提到李曹秀群議員，利國偉議員及胡百全議員，所提出有關實施對空置樓宇徵收一半差餉的幾點問題時，他說，在今年稍後草擬修訂法例時，將對他們提出的各點仔細加以考慮。現在他只可以說，他接納在發出入伙紙後有一段時期免收差餉的意見。

離奇失蹤女童
黃美嫻已尋回

【本報訊】離奇失蹤的五歲女童黃美嫻，昨午已由其母親前往灣仔警署領回，與家人團聚。該女童於三天前失蹤。至昨晨在銅鑼灣希慎道崇明大廈附近被上址看更人發現，帶往灣仔警署。

該失蹤女童被尋回的經過是：在昨晨十時半，港島銅鑼灣希慎道崇明大廈管理員伍滿在上址後門看更時，發現一名年約五歲的女童在該處徘徊，她身穿黃色碎花睡衣，膠拖鞋，手持波板糖咀嚼，狀似等人，心覺有異，遂上前查問。

該女童自稱名黃美嫻，住在秀茂坪新區十三座一一八號，但已忘記是第幾座。當時她是正在等候一位「叔叔」，較早時，該「叔叔」帶她到該處後，說要去小便，要她在那裏等他。伍總聽畢該女童所說之後，再等了十餘分鐘，仍未見該「叔叔」回來，頓起疑心，便找來一份當日報紙，從新聞中發現有一段五歲女童失踪的消息，且附有圖片，與該女童面貌相似，知其可能為失踪的女童，便向一輛適經上址的巡邏車上警員報告，將該女童帶往灣仔警署處理。

經調查清楚後，證明該女童即失踪的女童黃美嫻，警方遂通知其家人前往灣仔警署將她領回。

黃美嫻遂於下午返回其在秀茂坪新區的住宅，與離別兩日的父母團聚。

當記者到其家訪問時，其父母謂：這次能夠尋回愛女，感到非常快慰。同時，非常多謝警方人員，報界及伍君等的協助，尋回其女兒。最後，黃太謂：「為避免有同樣的事情發生，以後每日均由家人接送美嫻上學及放學。」

被尋回的失蹤女童黃美嫻，現年五歲，與父母及外婆外公同住秀茂坪新區第廿九座一二一八室，在該新區第廿四座內明幼稚園讀初班。

劉鎮國獲O.B.E.勳銜

金新宇獲O.B.E.勳銜

張有興獲O.B.E.勳銜

李東海獲M.B.E.勳銜

羅桂祥獲O.B.E.勳銜

何鏡波獲M.B.E.勳銜

羅志獲O.B.E.勳銜

李耀林獲B.E.M.勳章

督轅舉行授勳
港督主持儀式

【本報訊】港督麥理浩爵士昨日在督轅主持授勳儀式，以下為各受勳者之簡介：

亞力山大議員獲C.B.E.勳銜：亞力山大先生係在一九五三年來港任政務官，歷任各高級職位。現任市政事務署署長及市政局主席。彼在整個服務期間盡忠職守，志慮過人，彼之工作對本港貢獻至大。

徐佐之議員獲C.B.E.勳銜：徐佐之先生係在一九四一年來港，在其服務卅餘年之間，歷任各種職務。彼自一九六八年出任社會福利署長以來，即致力促進本港之社會福利工作，獲得闔港人士之敬仰。

薛磯輔先生獲C.B.E.勳銜：薛磯輔先生在未加入本港警隊服務之前，已在外地之警隊服務逾十五年，彼係在一九六九年出任警務處長職位。薛氏在本港警界有頗深之影響力，而其誠懇熱心工作，及富有領導才能，對警務人員之士氣與工作效率，極富鼓舞作用。

史密夫空軍准將獲O.B.E.（軍事）勳銜：史密夫空軍准將自一九四九年即在皇家香港輔助空軍隊任義勇軍佐，及在一九六六至一九七一年間為該隊之司令官，至一九七一年轉任名譽司令。領導該隊之再度發展，改配裝備及訓練工作，有出色表現。

包朗議員獲O.B.E.勳銜：包朗先生為本港商界名流，亦熱心為社會服務，成績斐然。尤其以彼在工商業方面之豐富經驗，對南聯大學及新理工學院及其他團體皆有重大之貢獻。包氏致力社會工作，向不辭勞，深為闔港人士所敬佩。

張有興先生獲O.B.E.勳銜：張氏於一九五七年初次獲選為市政局議員，迄今仍為市政局最熱心勤奮工作之一員，不論其對事物之判斷力、經驗及熱心對該局效率皆有實貢之貢獻。

張奧偉議員獲O.B.E.勳銜：張氏為本港著名大律師，立法局議員及太平紳士。彼為社會服務之範圍甚廣，且對社會公益，無不熱心以赴，使社會獲益不淺。

羅桂祥議員獲O.B.E.勳銜：羅先生為工業巨子，亦為工業管理及工業研究權威，曾服務市政局，現為立法局議員，除此之外，對中文大學校外課程部及慈恩安置所亦致力良多。

金新宇教授獲O.B.E.勳銜：金教授自一九四八年起在香港大學任教席，一九六一年以來任港大電機工程系主任。彼之智識及經驗對於訓練本港之工程師人才大有裨助。

劉鎮國先生獲O.B.E.勳銜：劉先生係香港油蔴地小輪有限公司總經理，親自管理該交通機構之發展，其屬下之小輪每年載客二億人及車輛六百萬輛。劉先生並熱心社會福利，為香港防痨及胸科協會委員及龍岡宗親總會董事。

羅志先生獲O.B.E.勳銜：羅先生對社會服務有多方面貢獻，彼為市政局議員，多年來，羅氏係社會福利諮詢委員會成員，並直接參與若干志願團體之工作。

陳錫杞先生獲I.S.O.勳章：陳先生在政府服務達三十年之久，曾在天文台任職六年，現時為律政司署之秘書及會計主任。在服務期間，陳先生盡忠職守，並富有領導能力。

顧德和上尉獲M.B.E.勳銜（軍事）：顧上尉在陸軍中服務達二十七年，自一九六六年起任軍需官。在服務期間，致力工作，和藹可親，對同僚鼓勵至大。

蔡忠寶女士獲M.B.E.勳銜：蔡女士致力於本港女童軍運動達二十五年，現任全港助理總監，蔡女士之忠誠，熱心及樂於助人之表現，為同僚樹立楷模。

何鏡波先生獲M.B.E.勳銜：何先生在海軍基地服務四十五年，對工作熱心，才能卓越，為同事之榜樣。

李東海先生獲M.B.E.勳銜：李先生致力社會工作多年，歷任東華三院總理及該院慶祝百週年紀念年主席，對該院長期的發展工作，貢獻良多。

殖民地警察勇敢獎章獲獎者：張添發、梁錦明。

英帝國勳章（B.E.M.）獲獎者：馮芝、李耀林。

女王警察勳章獲獎者：夏展新、李賢。

女王消防服務勳章：羅彼德、薛富。

殖民地消防勳章獲獎者：陳坤、賴才、黃耀方、陳洋、李福。

殖民地警察勳章獲獎者：鄭毓善、羅論士、祈樂、麥馬[illegible]、高士達、年丹利、夏利士、韓德、余達明、韋達理、蘇廉信。

聖約翰女爵士：MISS A.A. UNTHANK.

徙置區長被控貪污案
小販向官吐苦水
萬餘元積蓄用光

【本報訊】一名中年小販昨在維多利亞地方法院為一宗貪污訛騙案作証。他向高級華法官申訴他為了想在新區得到居住及商業舖位，將辛苦積蓄之一萬餘元交給徙置處一助理區長。結果不但申請無着，連巨欵亦損失，只得回寮屋之千餘元及二張空頭支票。

案中被告鍾灌江，卅二歲，徙置處助理區長。其中四項貪污控罪指被告于七零年十月至七一年二月十三日，經由劉成之手貪污性收取蘇慶裳六千元與二千五百元，收取陳友耀九千二百元與二千五百元，作為保証替陳、蘇二人在柴灣興華新邨，取得商業舖位及居住單位的報酬；另四項訛詐行騙罪，指被告同時同地向陳、蘇騙取上述欵項。被告全不認罪。

証人陳友耀供稱：七〇年九月接到徙置處通知要拆卸所住木屋，與鄰里劉成談及需要住所舖位做生意，劉表示可以代找被告辦手續。兩日後，接到劉同意，謂被告已答應，但興華邨舖位要三千元，大房一千八百元，中房要一千四百元。至十月左右，証人帶備五百元及百元面額鈔票共九千二百元，用報紙包妥，與劉成同到中間道徙置處辦事處找被告。隨後三人在大龍閣咖啡室會面，由劉成將鈔票轉交被告，被告將証人身份証號碼抄下，表示有入伙紙即會通知証人。

証人續說：稍後，鄰里蘇國平亦想得到新區鋪位，他乃介紹蘇與劉成接觸。半月後蘇對他表示：鋪位有大有小，為確保得到大鋪位，要再給錢二千餘元。七一年一月，証人由劉成陪同在金鷄餐室再和被告見面，交予二千五百元大鈔，被告收錢後說，証人可以在興華村第一座得到一個大鋪位。

稍後，証人發覺已有人入住興華邨而他尚未接到任何消息，乃追問被告。一班人在觀塘某餐室聚集，被告對他們表示安排好即發入伙紙給各人，如攪不妥，亦會回水。

一月後再追問被告，被告對各人稱沒辦法，答應最後回水六成，一兩日後他收到被告簽署由劉成轉交的兩張三千元面額支票及現金六百元。推銷後發覺該兩張支票都不能兌現。以後多次親自追討，被告只給了六百元，表示只能逐少攤還。

永安銀行有限公司開派股息通告

本銀行一九七一年度股息紅利業經本年三月二十二日股東常會議決自本年三月二十三日起開派請各股東携同息摺到本銀行簽領為荷。

永安銀行有限公司謹啓

一九七二年三月二十三日

德仁書院招生通告

校址：九龍旺角奶路臣街通菜街口．電話：八四五〇二〇

招考班級：中學預備班（英文小六）
中學一、二年級（FORMS I. II）

報名日期：四月十二日起每日上午九時至下午五時．額滿即止．

考試日期：校內公佈．

附註：（一）本校只收男生．
（二）報名表祇限發給家長．

監督兼校長 林德光
副校長 黃向榮

Kidder, Peabody & Co, Ltd.
美國既得證券投資公司
香港分行：香港中建大廈620至624室電話：H249281

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，為他們作完善的安排。

・中文股市報導
・英文股市報導
・股票介紹
歡迎參閱
・直通電訊機
・直線報價器
・24小時服務

杜絕貪污

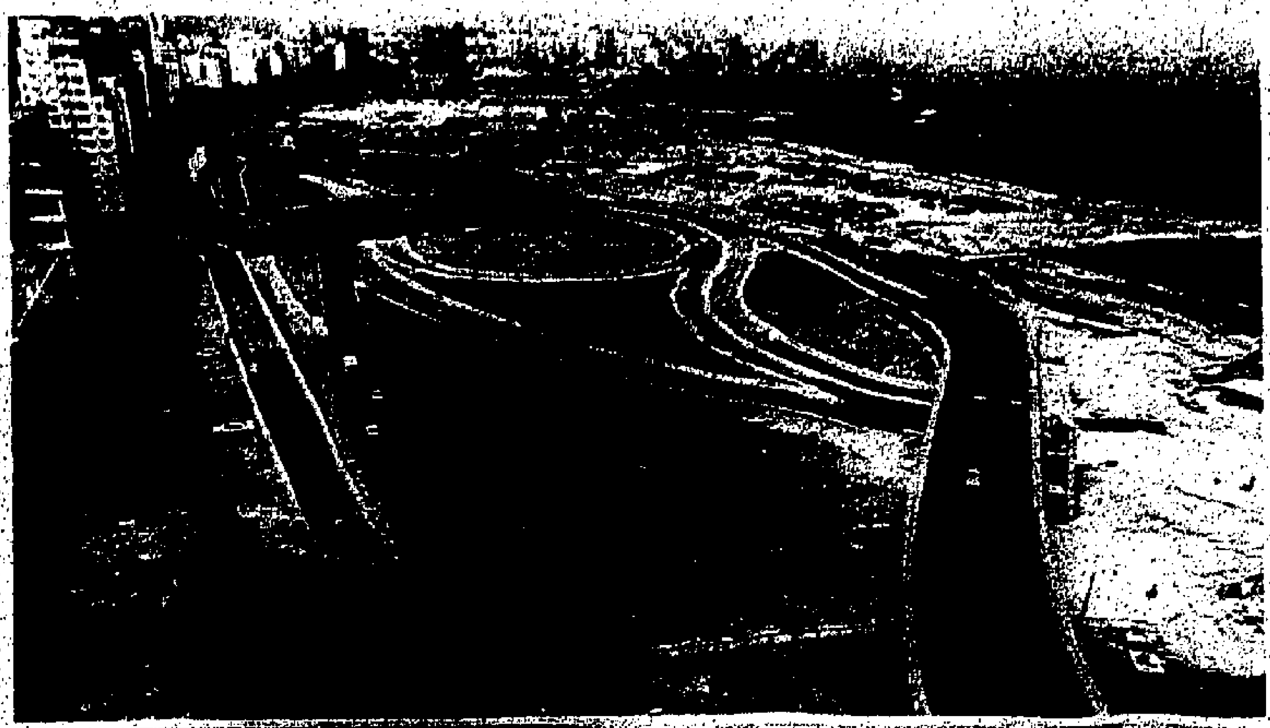
請閣下協助檢舉貪污部，若閣下發現任何貪污行為，請到雪廠街九號三樓二一二室或致電話H二四四五四四報告。

檢舉貪污部日常辦公時間為上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公衆假期則由上午九時至下午一時。

檢舉貪污部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下會面，任何報告均受秘密處理。

灣仔交通總滙啓用 港島交通改觀
跑馬地車輛將可直駛往隧道

【本報訊】灣仔堅拿道天橋及海旁大道的新交通總滙，昨晨十時，由工務司署工程擴展局長韋迪吉主持啓用禮。該交通總滙為渡海隧在港島方面的重要連接道路系統，同時亦為海旁大道計劃的一部分，可使港島各區交通能迅速聯繫，暢通無阻。此總滙包括行車天橋五座及行人天橋五座，堅拿道上的雙子天橋，為此總滙的樞紐，可使來往中區與跑馬地及跑馬地與北角、筲箕灣之間的交通暢通，隧道開放後，車輛亦可由跑馬地直駛往隧道。



上圖：是日開始通車之海旁大道新交通總滙天橋全景。下右圖：直通往跑馬地的堅拿道雙子天橋通車後情形。下左圖：老居民梁秀榮（前排第一人）在嘉賓陪同首次步行經過堅拿道西行人天橋。（本報記者羅志廣攝）

工務司盧秉信強調聲明 政府出售各區官地 絕無蓄意求取高價

【本報訊】工務司盧秉信昨日駁斥包朗議員上次在立法局指政府限制出售土地的數量，以期獲取過份高昂地價的意見。

盧氏說：實際情形當然不是這樣的，該種指摘近年來已被多次否認。我可以向包議員保証，以市區的土地而言，本署將儘量提出土地公開拍賣，同時永不抑制售地，以期獲致過高的收入。本年四月至九月間六個月內的賣地程序表僅於一、二天前公佈。該表列有市區地段六十六起，總面積超過一百萬方呎，其中有住宅、工業和商業用地，現有希望於本年十月至一九七三年三月的六個月內亦有相等的土地出售，但這種賣地情形將不能無止境地維持的。因為市區內的適合地方已越來越少，可以找到的地方都是較難發展的地方。因此為將來計，必須向新界方面再求發展。

盧氏繼就張奧偉議員對沙田發展計劃發表的意見說：張議員提及沙田的設計和發展，又提及從塘觀、荃灣及新蒲崗發展得到的教訓。他特別着重要備有充足的建設道路的地方。行人與汽車分開，新城市要有充足道路和鐵路等語。我可以向張議員保證，將來擬訂大規模的詳細計劃大綱時，每個計劃地區將有充份的道路，以適應政府與私人方面所計劃的發展。

關於第二條獅子山隧道，工務司說：現擬於五月五日進行工務計劃首次檢討時，尋求經費，以便開始研究興建萬宜灣計劃所需的擴大水務隧道，這隧道的面積亦將可容汽車通過。該署並存有在沙田與荃灣之間興建通路的圖則，方法為興建一條貫穿城門各山的隧道，但在一九八零年代早期之前，應無興建此隧道的需要。

關於鐵路改為雙軌問題，在呈交行政局與立法局財務委員會，論及在沙田興建馬場的文件中，已曾強調此項工程的必需。此項工程的費用約為二千萬元，但這數字並不包括起自九龍的第二條火車隧道在內，亦不包括為供應更頻密的服務而增加火車的費用在內。

青山的發展方式和沙田的相同，但最重要的一點是必須確保儘早為車輛供給一條在荃灣與青山之間的新連接路。

工務司又向包朗議員保証，啓德機場大廈擴展計劃第四期第一階段的工程，將會提升至工務計劃甲類，並將儘快開始動工。

他說：在未來的財政年度中，工務司署將用去本港政府收入約十二億元，另加用於防衛工程的七千萬元。在這數額中，超過八億四千萬元將用於非經常性工程資本之上，這數目超出去年本預算約百分之六十。而去年的預算則超出前年的百分之三十。而再下一年工務司署用於已批准的和工務計劃中的工程的總開支，大概超過十五億元。他並預期私人建築業在年內亦應可進一步發展，以應不斷增加的需求。

工務司又說：一九七一至七二年度經核准工務司署非經常性預算是五億三千萬元，而本人預料開支將為五億五千萬元。過去三年來經核准的工務司署非經常性預算的總數是十一億八千九百萬元，而實際的開支數字是十二億一千九百五十萬元，即超出預算百分之二點五。這些預算必須考慮物價的上漲，職員空缺有人填補的可能性，以及其他許多因素，這些因素，是會影響已在本年預算中撥款興建的六百餘項工程和在本年內隨時會進行的四百餘份合約。

輔政司羅樂民表示 公共援助金額增加 研究照顧殘廢老人

【本報訊】輔政司羅樂民爵士昨日在立法局開會繼續辯論一九七二年撥款法案時發表演辭，提及理工學院、公共援助計劃、老人福利及公務人員招募等問題。

輔政司透露：理工學院校董會將在下月初召開第一次會議。關於設立理工學院的計劃雖然還有很多工作要做，但是他相信在校董會主席鍾士元議員領導之下，進展一定極會為迅速的。

在公共援助計劃方面，一九七〇年十二月時，一個五口家庭每月可獲得一百三十二元援助金；但由一九七二年四月一日起，他們將可獲得三百七十元，另加最多為六十八元的租金，和應付學費、交通及其他特別需要的津貼。

不過，政府不會因此而感滿足，並將繼續努力為年老，殘廢及其他需要幫助的人士而服務。

輔政司在讚揚各輔助防衛隊伍的義務工作，特別是輔助警察最近數週的工作之後，宣佈說：如獲得財務委員會批准的話，這些隊伍人員的津貼將會獲得增加。

他表示同意李樹培夫人的觀點，認為市民須與警方加緊合作，以促進本港的治安。關於警務人員的招募問題，他說：自從調整警務人員薪級制度後，已有很多人申請參加警務工作。

輔政司說：他不是擔心公務人員的數目太大，而是擔心太少，特別是需要經驗與專門知識的。他又說：我們供應三份之一人口的住屋，單是這個問題已需要不少人力。

羅爵士強調說：重要的是如何招募優秀的人材及保留那些有經驗的工作人員，所付的代價也許相當龐大，但還是十分值得的。

最後，羅爵士又提及公務員退休年齡的問題。他說：現正與各有關職工會洽商中，故不便發表他個人的意見。

辛弼獲選馬會董事 替補桑達士之空缺

【本報訊】馬會秘書處昨宣佈：辛弼已獲選為董事，以接替因主席桑達士退休之空缺。辛弼為滙豐銀行總經理。

現任之九位董事，計為：祈德尊爵士（主席）、周錫年爵士、馮秉芬爵士、梁德基醫生、鄧律敦治議員、砵士、史丹頓、凱瑟克（緣士城）、威厥士。

郵政司宣佈 公衆假期 派信辦法

【本報訊】郵政司魏達賢昨日宣佈復活節及清明節期間之派信辦法如下：三月三十一日（星期五）及清明節（四月五日）不派信，所有郵局亦停止辦公。四月一日（星期六）及四月三日（星期一）公衆假期派信一次；同時下列郵局則於該兩日上午九時至中午十二時辦公。

郵政總局、九龍中央郵局及尖沙咀、香港仔、軒尼詩道、英皇道、北角、西營盤、筲箕灣、上環、灣仔、長洲、梅窩、坪洲、大澳、長沙灣、九龍城、觀塘、旺角、深水埗、錦田、新田、沙頭角、沙田、石湖墟、大埔、屯門新墟、荃灣及元朗等郵局。

三院新舊任總理 今交代就職典禮
民政司頒獎狀馮秉芬爵士監誓

【本報訊】東華三院辛亥壬子年總理交代就職典禮，今中午十二時在東華醫院大禮堂舉行，由民政司陸鼎堂頒發辛亥年總理及顧問獎狀，行政局華人首席議員馮秉芬爵士監誓，官紳名流，各界社團代表將應邀觀禮。

據悉：辛亥年主席黃乾亨，總理徐國炯、諸兆鈞、林文玫、史懷、楊雲如、馬汝積、陳劍科、温仁才、郭一葦、莊貴倫、鄭文煥、顧福安、黃創保、杜式昭、羅肇唐；於今日上午十時到院向神農皇像行禮，然後歡迎壬子年主席商日鎏，副主席雷治強、盧廣恩、高國元；總理周志強、鄧勉荁、鄧仲安、范鴻明、余義比、曾文仲、吳捷、孔蘇年、陳清雲、吳兆堂、徐卓球、林繼興、黃世活、吳耀慶、江永安、傅偉如到大堂相見，十一時正，壬子年總理向神農皇像行禮，十二時交代就職儀式開始，首由辛亥年黃主席報告任內院務，繼請民政司陸鼎堂頒發辛亥年總理及顧問獎狀，行政局華人首席議員馮秉芬主持監誓，壬子年總理宣誓就職後，並請馮爵士致詞，壬子年商日鎏主席致謝詞，辛亥年總理致謝詞。

得勝櫻桃兩門轎跑車 豪華舒適訂購者衆

全港最成功之「日產車展」已一連舉辦七天，定今天下午二時半由電視紅星沈殿霞公開抽獎，並於晚上八時閉幕。日來觀衆對日產出品之汽車嘉獎不已，尤其本年度最新得勝1000DX、1200X—I及1200X—IL等小型轎跑車，即為得勝100A車系之新發展，全車之設計齊全，豪華舒適，實為同級車之冠，故於車展期內，將出現觀衆爭相訂購，供不應求現象。大昌貿易行有限公司及其總代理合誠汽車有限公司舉辦之「日產車展」所展出之各款新車，均深獲好評，訂單亦源源湧至，故各界宜從速參觀選購。

今日天氣預測

吹和緩東至東南風，初時密霧及沿岸有霧，天色漸轉晴朗及溫暖。

最高氣溫將升至攝氏廿七度。昨晚十一時室外氣溫為攝氏二十二度，濕度為百分之八十二。

新界土地政策 官民研討可行方案
各區將建小型新邨

【本報訊】新界民政署長黎敦義昨日在立法局預算案辯論會席上，就有關新界的土地政策、住屋、食水及電力供應等問題，答覆非官守議員的詢問。

談到新界的建築及土地政策問題，黎敦義說，在最近數月來，他曾與鄉議局討論四項有關土地政策的事情。這些事情是該局在去年夏季提出的，其一是建築小型屋宇的規則及手續，其二是為公衆用途收回農地的補償數目，其三是因違反批地規約而將土地充公問題，其四是在已經定有發展藍圖，但未有進行發展工作的地區內限制發展問題。

黎氏透露，關於第一項，自從去年夏季，他已經開始研究一套辦法，使到在准許建築小型屋宇的地方建設較為永久性的小型屋宇，這樣可以簡化手續，放寬對建築工程不必要的限制，但係要切實遵守幾項主要有關衛生及安全的條件。

他說，完全解除限制並不容易，但在跟鄉議局及各鄉事委員會的討論過程中，我們曾探討多項可能性。我預料在詳細研究之下，當可釐定多項措施，在未來的幾個月內予以批准實施。

有關第二點，即收回農地的補償問題，黎氏說，鄉議局相信對藍圖外的土地亦普遍採用准許日後換地的辦法或者以超出市價很大的現金作為補償，也許可以作為解決辦法在藍圖區內土地送交政府而得回的換地權益（又稱乙種公函，居住城市的人很少知乙種公函為何物），是最受新界地主歡迎的措施，鄉議局曾提議在藍圖區外的土地送交政府時也採用同樣辦法，我們對這些建議正在給予同情的檢討。

關於充公土地的問題，黎氏說，我相信我和鄉議局的歧見不大。這是一項嚴重的方法，但很少採取，而且在有充份理由之下方會引用。法例上對於提出上訴也有充分的規定。

黎氏又說：至於藍圖區在劃妥藍圖以至實施的一段時間內發展的問題，在理論上比實踐更難。假如鄉議局只是像他們所說只是關心小型屋宇的發展的話，那末我們倘可以找出一些解決辦法，使到鄉村獲得擴展而不致破壞主要藍圖，假如不能做到的話，我們就應該考慮他們的建議將那一類業主安置在藍圖區外。小規模發展的弊處在于這些計劃可能被濫用。大規模發展的弊處在于這些計劃可能被濫用。大規模發展可以避免這些流弊，不過地主是從政策漏洞取巧的老手，我們要設法避免有太多漏洞。

談到南丫島的食水供應問題，黎敦義說，水務處正在草擬計劃，在目前的五年計劃於明年完結之後，將食水供應擴展至其他鄉村，水務處不久將會跟新界民政署討論這些計劃。

關於新界房屋問題，黎氏說，屋宇政策研討委員會在其一九七零年報告書中，首次建議對於那些居住在與正踐人聲聞的環境中的人應給予新的住屋，並將原來的就群建築物清除。早在這項政策得到採納之前，我們便已着手準備執行工作，我們已訂有一項井井有條的小型計劃建築三十三個屋宇新村可容納九萬人，這是屋宇政策研討委員會建議應該包括在一項六年計劃內作為政府整個建屋計劃一部份，并應為準備遷上陸地居住的水上人家預留配額，這部份的建屋計劃并不包括在荃灣屯門（即青山）沙田興建的主要新村的計劃，我希望在下月份我請求工務小組委員會各委員批准將首批七個新村計劃即在大澳長洲坪洲大埔石湖墟流浮山丹桂村地方建設計劃列入工務計劃乙類時各委員能毫無困難地予以批准，這些新村將會容納三萬人，並將在一九七六年前完成，而且這些會是政府為新界居民興建的第一批政府屋宇。

黎氏又說，這些小型新村非單祇涉及興建政府房屋而已。如果我們安置了大澳、長洲、坪洲，或流浮山的所有貧窮或居住環境極差的人，我們還必須拆除他們所留下的木屋。因此，我們建議將清理後的地區供村民私人發展為住宅及小工場及公共康樂建設之用。每一處地方的發展將有不同後果，但本人相信這些小規模的發展將會令到各處市鎮及鄉村面貌改觀。

他說，還有兩項其他的計劃將請工務小組委員會給予考慮者，為興建兩個新村落的建議。我們有沿用傳統型式興建的舊鄉村，很多所謂臨時發展的鄉村，這些鄉村並非全部欠佳，其實有些鄉村已由慈善機構興建美麗的房屋。但我們還未有興建過一個由工務司署建築街道、水渠、電力及其他基層結構的新村落，使村民得以興建永久性的小型房屋。

他又希望屋宇建設委員會及香港房屋協會願意參加政府在新界鄉村計劃的活動。

黎氏談及鄉村電力供應問題時說：在六十年代有很大的發展，這是歸功於中華電力廠的鄉村電力供應計劃。我們都切望在鄉村道路上設置街燈，費用可自公衆欵項中撥出。一俟擬訂可行計劃，電力公司是願意做的。

但朗議員提出發展新界旅遊區的問題，新界康樂發展及保護自然諮詢委員會亦有討論這件事。我們祇不過剛開始研究這事，但我們目前正再次參攷旅遊協會在一九六五年編的報告書「旅遊勝地在香港」。一旦萬宜淡水湖工程完竣，這報告書中有關西貢半島的建議，將較以前引人注目得多了。

教育司表示 多辦工校

【本報訊】在一九七五年學年開始時，本港將會增加兩間工業學校。以上是教育司簡樂昨日在立法局會議中所發表的。

簡氏稱：我們已同意開辦兩所工業學院，而計劃正在加緊進行中。據工務司所說，預料在一九七五年初，兩所學院可告落成，而非如早期所預料，一所在一九七五年落成，而另一所則在一九七六年落成。

他又說：他正尋求辦法，在新校舍未建成之前，在其他校舍開辦兩所學校。還有，目前正進行研究是否有必要建工業學校之需要，希望本年八月可以提出研究結論。他強調指出興建工業學校，每間建校費需一千四百萬元，因此必須詳細研究，以求獲得正確的結論。

簡氏又說：當局現正考慮擴建摩理臣山工業學校之計劃，藉以增加面積達六千方呎之工場，當局又考慮在籌建中之兩所學校之一，加設高度專門工場之印刷業課程。

關於工業教師問題，簡氏說政府在聘請工業教師和講師時，必須和工業界競爭，以獲取較佳之技工。香港工業學院及工業學校之新薪級制度現正考慮中，希望新薪級制度可以改善情況。

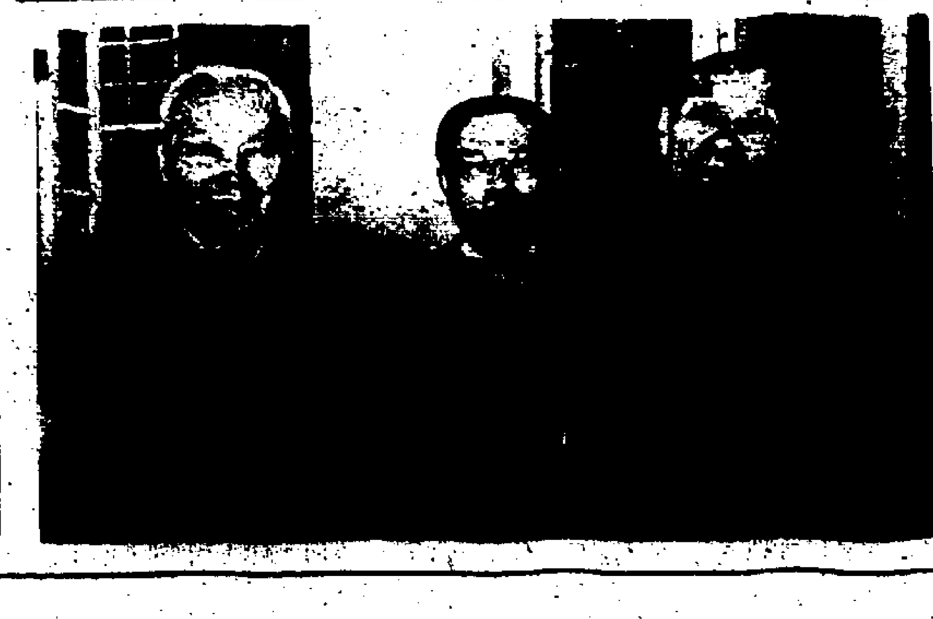
五項法案完成立法程序

【本報訊】有五項法案已於昨日下午在立法局經過委員會審查及三讀手續而成為法律。該五項法案為：「一九七二年撥款法案」、「一九七二年商品內容標註（修訂）法案」、「一九七二年侵害人身（修訂）法案」、「一九七二年勞資審裁處法案」、及「一九七二年電訊（修訂）法案」。

同時舉行二讀之法案有一九七二年裁判者治罪及撤銷（修訂）法案，一九七二年宣誓及聲明法案，一九七二年刑事訴訟程序（修訂法）案（恢復辯論）。

淘大翁大山師傅榮休 黃篤修主持惜別禮

淘化大同昨假該公司大禮堂，舉行了一個充滿人情味的禮——淘大甲部醬油師傅翁大山榮休禮，這個動人的場面，是由淘大董事經理黃篤修主持的。黃氏於董事長鄭志坤頒贈紀念品後，歷述翁大山服務淘大四十多年，與工廠同甘共苦的感人過程，並當堂宣佈自四月份起聘他為完全不受拘束的顧問按月支給「車馬費」一千元，昨參加此一惜別禮者，計有新聞界友好，吉隆坡淘大廠負責人黃篤齊、趙寶事、淘大經理鄭正潤，以及該公司所屬機構主管共百餘人。



翁大山接受榮休紀念品後與鄭志坤、黃篤修合影

香港友聯銀行有限公司

（香港註冊）

根據香港銀行法例第三十七條之一公佈如下：

一九七一年十二月三十一日資產負債表

負債

		一九七一年 港幣	一九七〇年 港幣
股本			
法定股本 貳萬股每股壹仟元		$ 20,000,000	$ 20,000,000
實收股本 壹萬伍仟股每股繳足壹仟元	15,000,000		10,000,000
伍仟股每股壹仟元先繳壹佰元	500,000		
		15,500,000	—
股份溢價		500,000	—
公積金		5,000,000	1,550,000
盈餘滾存		335,553	82,792
股東資金		21,835,553	11,632,792
各項存款及其他帳目 包括盈利稅準備		94,463,836	67,099,093
擬派股息		1,000,000	500,000
代客保兌			
應收票據	1,598,866		4,896,141
信用證及代客担保書	54,923,547		55,478,527
		56,522,413	60,374,668
		$ 173,326,802	$ 139,605,553

資產

		一九七一年 港幣	一九七〇年 港幣
流動資產			
庫存現金及存放同業		46,592,778	21,738,407
庫存黃金			861,000
拆放同業		4,000,000	15,428,000
應收票據		3,669,513	3,727,525
各項貸款及其他帳目（已減呆帳準備）		56,113,038	35,230,510
		110,375,329	76,985,442
各項投資			
無市價證券，照原值	2,500,000		
聯號公司往來	125,000		
房地產（原值減折舊）	235,200	2,860,200	—
固定資產			
行址房產及器具（原值減折舊）		3,563,860	2,246,443
顧客信用證及担保書		56,522,413	60,374,668
		$ 173,326,802	$ 139,606,553

葉觀炎、翁國裕、阮北耀 董事

董事長兼總經理：温仁才

附註：

1 本公司於本年度，增加實收股本，由壹仟萬元增至壹仟伍佰伍拾萬元；其中伍仟股，每股壹仟元，全部繳足；其他伍仟股，每股壹仟元另加溢價壹仟元，每股先行繳交弍佰元，包括溢價壹佰元在內，所有新股，不得享受本年度擬派股息之權益。

2 外幣餘額依一九七一年十二月三十一日滙率約算。

一九七一年一月一日至十二月三十一日損益計算表

		一九七一年 港幣	一九七〇年 港幣
本年度純利		6,444,047	2,423,069
減：盈利稅準備		1,100,000	350,000
本年度純利		5,314,017	2,073,069
一九七〇年盈餘滾存	82,792		47,350
加：撥回上年度盈利稅準備	—		23,333
		82,792	70,683
可分配盈利		5,426,839	2,143,752
各項盈利分配			
董事花紅	240,483		103,653
職員花紅	400,804		207,307
撥入公積金	3,450,000		1,250,000
擬派股息，壹萬股每股壹佰元	1,000,000		500,000
		5,091,286	2,060,960
盈餘滾存		$ 335,553	$ 82,792

核數師致香港友聯銀行有限公司股東報告書

本核數師已將上列資產負債表審核完竣，並已獲得所需資料及解釋，照查核結果顯示該銀行具有適當帳册。根據所得資料及解釋，本核數師認爲上列資產負債表及附註，經參照銀行法例第一五五條編製恰當，足以表示該銀行於一九七一年十二月三十一日決算之確實情況。

容永道會計師

香港一九七二年二月十二日

董事會

温仁才（董事長）　翁國裕（副董事長）　陳金德　張仲增

黃村生　葉觀炎　阮北耀　鄧鵬權

工商處長透露喜訊
小型工業貸款六月底可實施

【本報訊】「小型工業貸款計劃，可望在今年六月底實行。」工商業管理處處長利尚志，昨在立法局恢復辯論預算案時，作以上的透露。

他說：詳細辦法正草擬中，並將會盡量使手續簡化及迅捷辦理。審查申請的工作，涉及商業銀行，生產力促進中心及工商業管理處是相當複雜的，但利氏希望任何申請可在兩個至三個星期內決定。

他在答覆各非官守議員對預算案的評論時說：這項貸款計劃爲試驗性質，預算爲期三年，或至到貸出總數達到政府撥款最高額（三千萬元）時爲止。在計劃實行十八個月後，將進行一次檢討。如果到時發覺這個計劃是值得推行，及貸款限額應該提高的話，我相信政府一定會採取行動，增加基金的總額。

利氏並答覆安子介議員提出所提出，舉行一次工業綜合調查的建議時，他指出：安議員的建議牽涉許多問題，因此需要經過詳細的考慮才能決定政府應如何參加此種調查工作。

利氏答覆沙[illegible]民議員提出派官員駐在東京，加強商務關係的建議時說：現時在東京方面的商業決策工作不多，當地之英國外交人員已代表香港辦得頗爲妥當，並不需要另派專員駐守。

的士掛咭事件 在頭頭壓力下 左派司機轉化

【本報訊】左派工會，爲反對的士司機懸掛照片，姓名及執照事件，曾表示採取強硬行動抗議，惟因左派高層人士傳令禁止，故該等工會已告軟化，對此事件只採取消極辦法應付。

據可靠消息指出：左派「摩總」已通知其屬下會員，反對「懸相掛名」的宗旨始終不變，但抗議的辦法則由「主動」改作「被動」，即各的士司機在四月一日仍照常返工，但不理會交通事務處的規定，不將照片懸掛車內，如被拘控，則司機以後的生活由會方照顧。

至於右派工會，昨晨由四個的士司機工會團體八位代表聯名見交通處長惠柳新，就掛牌事商議近兩小時半，惟因雙方各持己見，會議在未達成任何協議下，宣告不歡而散。

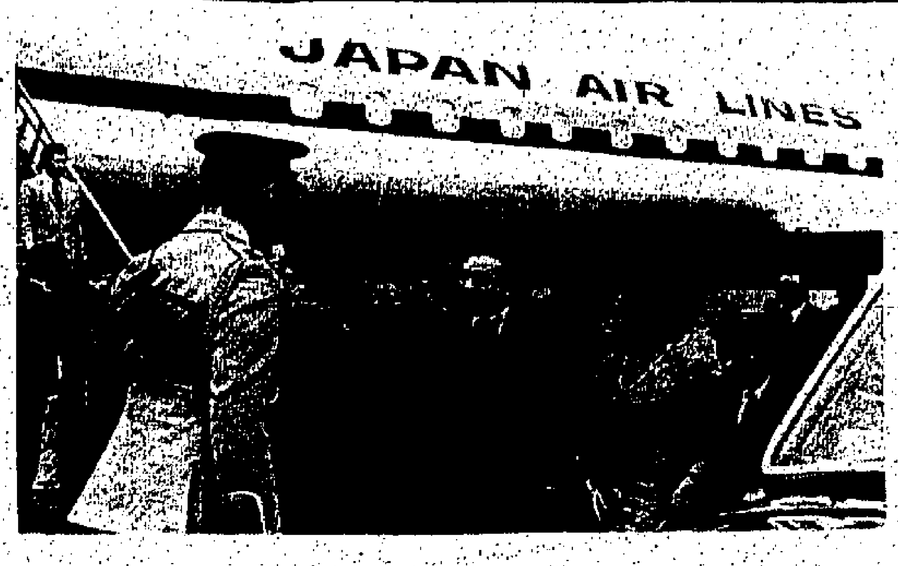
據悉：工會代表向惠氏提出三點要求，但均遭拒絕。該三點要求爲：㈠代表提出的士司機掛照片及姓名牌在車內，可否試用號碼代替以相片更好辦法。㈡司機掛出相片通常遭受歹徒威脅，去年發生一名司機被乘客殺害。㈢的士司機與機場及酒吧人員的掛照片，根本與司機的環境不同，當不可能以此爲例。

出席會談代表，自香港的士業司機自由工會熊榮泉、朱永康、港九汽車司機總工會袁照、張潮、香港營業汽車司機工會麥少棠、鄒洪，九龍的士司機自由工會許國鈞、陳奔琪。

酒店巨劫案 拘兩疑犯
落案後今將起訴

【本報訊】九龍彌敦道一間酒店，本月十七日，一名經紀帶同一名護衛員，攜同廿五萬元現款進行手飾交易，爲四名飛型男子伏劫，將該批現款劫去，警方人員經過多日追查後，兩名青年男子涉嫌與案有關，爲警方人員拘獲，並落案控以行劫罪名，將於今晨在南九龍裁判署提堂。

兩名青年其一爲李子



前大馬元首納西魯丁抵港

前馬來西亞國家元首納西魯丁，攜同隨員一行共計廿二人，於前日搭日本航空公司班機自吉隆坡抵港，作一年一度之度假旅行。

傑，廿九歲，㈢黃金洪，廿四歲，（以上姓名全部譯音），該兩人於昨日凌晨爲油蔴地警署人員，在九龍地區拘獲的。

勞資審裁處法案 修訂後三讀通過

【本報訊】律政司羅弼時昨日重申：建議中的勞資審裁處，並無權力處理或干涉資方與工會或工人團體之間的工業糾紛，它祇處理個別工人向其僱主提出的要求，取回其應得的金錢或利益，而這些金錢或利益是他根據僱傭合約或僱傭條例應得的。

律政司昨日在立法局委員會審議「一九七二年勞資審裁處法案」時，重申上述各點。原因有若干工人團體及代表，對此法案深表關注，而且對法案所管轄範圍及目的，有所誤解。

該法案連同各修訂案，最後由立法局三讀通過。

調景嶺營 祝青年節

【本報訊】調景嶺營紀念革命先烈暨慶祝中華民國六十一年青年節大會，于昨日上午九時在該營慕德小學大禮堂舉行，由主席許錫球主持儀式並致詞，相繼致詞者，尚有：香港區難胞聯絡處主任王修，嶺中校長朱文升（代表全營各中小學校校長），慕德中學王秀如（代表全營中學生）鳴遠小學[illegible]以琳（代表全營小學生）繼頒發作文、書法、演講等三項比賽之獎狀、獎品，會後由各中小學校及幼稚園學生分別演出豐富之游藝節目助興。

四男子押候審 涉嫌販運毒品

【本報訊】警方在港九各處檢獲價值十八萬元之毒品，拘捕四名男子，昨再於中央法庭提訊。控方再申請將案延至四月四日，待作進一步調查。被告等要求保釋，爲控方反對，法官鮑偉華諭將各被告還押監房。

被告：㈠古福，四十歲，無業；㈡什梅，六十六歲，無業；㈢魏亞森，四十歲，建築工人；㈣竹國貞，四十一歲，無業。控罪指上述各人於本年三月廿日在九龍地區非法販運毒品。

擴大公共房屋計劃 提高新區居住標準

【本報訊】屋宇政策研討委員會已建議將建設公共房屋計劃的目的擴大百分之二十五。此項建議如獲批准，則在一九七零至七六年的六年內，安置居民人數將由七十萬人增至八十萬五千人。

徙置事務處長黎保德昨日在立法局第三次財政預算案辯論會，答復非官守議員所提出的有關問題時，作以上透露。

黎氏又說：今後的公共房屋將採取較高水準的設計，使需要住屋的人獲得更佳的享受，政府不久將再無「二等」屋宇的供應。

梅禮彬指出任何消防隊 無法撲滅海上學府大火

【本報訊】「海上學府」輪大火之海事調查庭昨日續訊，前任海事處處長梅禮彬作供時透露：香港的消防隊之能力，不足以處理該輪的大火。他認爲世界上沒有那一處的消防隊，會有能力撲滅該輪的大火。

男子藏毒 判囚兩年

【本報訊】一名有毒癖之男子昨在九龍地院承認藏毒罪。法官貝柏判其囚兩年。

法官被告稱：「只爲了賺二百元而作犯罪之事，幸而他認罪，否則刑期不會如此輕。」

被告陳添，四十六歲，有廿三次案底。檢察官蘇志光續述案情稱：一月十二日上午十一時卅分，警方根據線報，在石硤尾處將被告拘捕，被告承認是代人攜帶，代價爲二百元。

兩輔警涉嫌 行劫及非禮

【本報訊】一名廿歲女子，前晚與男友在九龍塘火車橋附近散步時，遭兩名身穿制服、狀似警員的男子行劫，被掠去數十元後，女事主且被劫匪非禮。其後事主報警，警方已將兩名涉嫌男子拘捕。

據悉：被劫現款及遭非禮的女子爲一名廿歲女大學生。

又訊：兩名現役輔助警察，因涉嫌與一宗劫案有關，已被落案，控以「行劫」罪名，其中一人，更被加控「非禮」罪名，將於今晨在北九龍裁判司署提堂。

九龍塘學校 畢業頒獎禮

【本報訊】九龍塘學校英文中學部昨在該校禮堂舉行畢業頒獎典禮，首由校長李兆燊作校務報告，包括下列各點：㈠該校由F．1至U．6共開廿一班；㈡該校設全免、半費、減四分之一學費，給予家境清貧學生及獎勵品學兼優之學生；㈢教學及授課進度悉遵照教育司署之規定；㈣會考合格六十名；㈤獲得升班學生佔百分之七十二．五；㈥注意課外各項活動；㈦首任校長譚煜樑先生已於去年三月一日退休；最後多謝全體教職員努力工作。

請飲
軒尼詩斧頭牌
三星白蘭地
香醇第一，酒味最啱你！

軒尼詩 JARDINES 怡和洋行有限公司

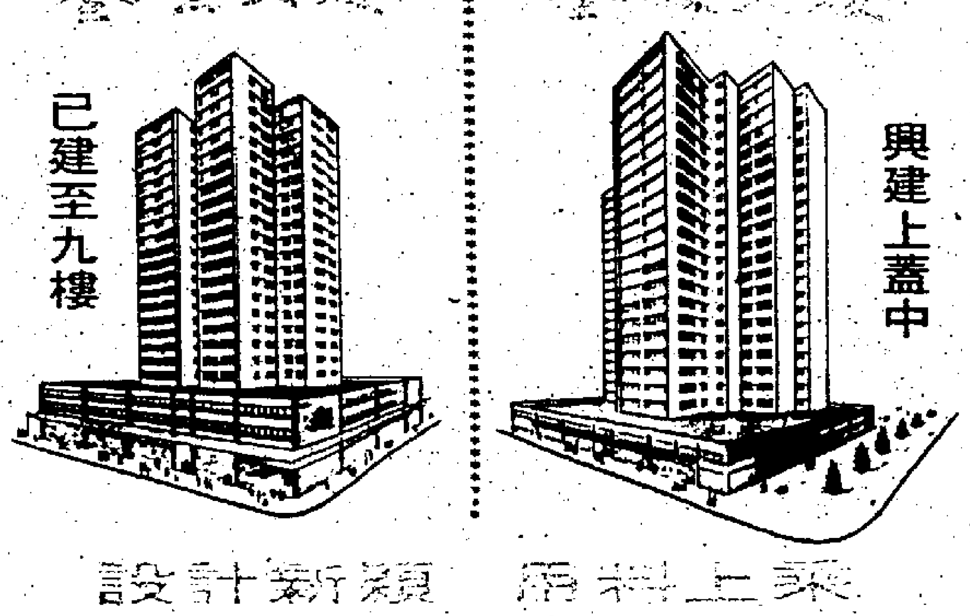
G065

半山區一流住宅
景翠園
羅便臣道125—127號
110年期

每呎僅售一百三十餘元
將本年五月完成
已有裝修單位
歡迎入內參觀
祇餘最後一座、欲購請早
主客房全部士丹達裙邊浴缸、鋁質窗門
兩廳四房、華麗實用、車位充足
有大厦專用巴士經常對開
電話：H228205 H249182
地盤 電話：H454515（假日照常）

美麗華大酒店
—水晶殿—
復活節假期
三月卅一日至四月三日
特設豐美
中西自助午餐
奉送復活蛋
價目照常 成人每位 $18.00 兒童每位 $14.00
務必擠擁・請早定座
電話：K六八一一一一

荃灣海壩街商業住宅地王（官立小學校對面）
TWTL 203 地段　TWTL 201 地段
已建至九樓　興建上蓋中



設計新穎　用料上乘
洋樓格式　電梯兩部
伙數特少　舒適好住
兩房一廳面積 328—409呎
三萬餘元起
分期付款月供$257.起 首期只付八千元。
商場地層四千餘呎大小舖位歡迎選購
洽購處
香港中環雪廠街九號314室 電話：H229060

118 年期
地下旺舖・樓上住宅・優秀間格

洽購處
利棧置業有限公司・建安建築有限公司
九龍彌敦道221E號二樓　九龍佐敦道九號地下
電話：K-685372、K-845768

香港無線電專科學校
彩色電視及無線電工程各科新班・
四月七日開課
擴充校舍・即將遷新址（英皇道十四號僑興大厦）報名索章・暫請往舊址（軒尼詩道四三九號三樓）電話：H七六二〇七一

主理
馳名西餐・正宗潮菜
增設
歡宴嘉賓・地方高雅
茶會酒會・理想場所
訂座電話： K829647
全日服務・泊車方便

安德烈博士主持・空氣調節・招四月份早午晚新班及……
以一個月時間完成三個月課程
新編講義・天天上課・
招四月份新生 Key punch，一個月畢業，隨時入學。本科獲大部份銀行，大機構贊助，並推荐其成員在本校訓練。
△英國商學會（British Society of Commerce）香港唯一考試中心▽
△英國必文學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心▽
△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心▽
△本校學生投考上述各中文考試及L.C.C.A.I.A. ACCA 之成績最佳▽
註：上述各項文憑試俱在本校舉行，歡迎各界人士參加考試中心
各科均由富有經驗中西教授及會計師授課。
分全科及選修班，課程均按照英國學會標準
校址：
1. 九龍旺角彌敦道六零三至六零九號新興大厦三樓
2. 九龍旺角彌敦道五九一至六零一號廖創興銀行大厦五樓
3. 擴充新分校旺角彌敦道六八七至六八九號三樓（美美百貨公司右鄰）電話：九四五七四七
教署立案
師資最好
規模最大
人人可讀・保証成功（例假照常辦公）
TEL 858440 859964 945747
由香港大學，中文大學，講師，導師，畢業生并具有多年經驗導師多名授課。
招日夜新班，由富有經驗教授授課。修畢本科，本校負責保存投考該文憑試。
G.B.E ENGLISH LANGUAGE O. LEVEL FOR LONDON U.
由英籍有教學經驗教授担任授課。
特聘：中・日・英・美裁剪設計專家并具有多年教學經驗導師多名授課。
由專家授中西美術文字，絲網印刷，黑白海報設計，彩色柯式設計分色設計，室內裝飾設計，傢俬設計等。
由經驗教師用廣東話解釋，適宜初步進修。早午晚新班。
全部英婦經驗教授授課，分初・中・高各級。
一月完成，此後拼讀任何英字，發音正確。
東京大學學士及日婦教授新班招初・中・高級。
法籍及留法博士授課，字母班起，分初・中・高級。
西班牙人士用英粵語講解，分初・中・高級。
德籍人士授課，招初・中・高級班。
精編會話講義，結合廣東各系方言特點，用純正北平音教授。事半功倍。
精編講義，專攻文法，分早・午・晚各級。
由專家教授授課，用粵語講解，分初中高級。
專攻TOEFL試，由美籍教授授課。
由香港大學及中文大學畢業生授課。
由航空公司高級教官任教。
由國際著名美容師任教。